

Nr indeksu 350052 PL ISSN 0137-9089

KRAKÓW
ROK LIX Nr 250 s

Niedziela

26 X 2003

Cena 1 zł

(w tym 7% VAT)

www.dziennik.krakow.pl

DZIENNIK POLSKI

WYDANIE NIEDZIELNE



W ciągu kilku dni reporterzy przeprowadzili kilkanaście fikcyjnych transakcji

Miejsce w akademiku kupię

Zdobycie karty mieszkańca, takiej jak na zdjęciu poniżej, nie jest trudne. Sfałszować ją łatwo. Ceny nie są wygórowane. Najdrożej jest w „Piaście”.

Handel miejscami w domach studenckich to normalne i powszechne zjawisko – twierdzą mieszkańcy Miasteczka Studenckiego AGH. – To jest marginalny proceder – przekonują uczelniane władze oraz przedstawiciele samorządów studenckich.

męskimi miejscami, ja miałam kupować żeńskie. Akcja powiodła się. W ciągu kilku dni udało nam się przeprowadzić kilkanaście fikcyjnych transakcji.

Najpierw jednak odpowiadamy na oferty innych. „Kupię miejsce

- Dzwonię z budki telefonicznej. Nikt nie odbiera. Odwieszam słuchawkę, a po chwili automat zaczyna dzwonić. Na wyświetlaczu informacja „rozmowa przychodząca” i numer telefo-

działem, że zobaczę, co da się zrobić i zakończyłem rozmowę – relacjonuje mój współpracownik.

Ostatecznie Jacek „sprzedał” przez telefon swojemu klientowi dwa miejsca w „Piaście” – jedno za 600, drugie za 800 złotych. Następnego dnia, również telefonicznie, wycofał się z oferty. Okazuje się, że proponowane przez niego ceny nie były wygórowane. „Piaś” to bardzo dobry akademik. Miejsca w nim sprzedaje się drożej.

- Od trzech lat sprzedaję „Piaś” za tysiąc złotych. Zdarzały się osoby, którym tak zależało, żeby tam mieszkać, że nawet były skłonne zapłacić więcej. Nigdy nie miałam problemów z pozbyciem się swojego łóżka. Zawsze było dużo chętnych. W tym roku też mi się to udało prawie natychmiast po wywieszeniu ogłoszenia – opowiada Bernadeta z piątego roku.

Inni sprzedający też nie narzekają na brak chętnych. Wyjątkiem jest może Ania z pierwszego roku pedagogiki, studentka Akademii Pedagogicznej.

Umawiam się z nią przed Domem Studenckim „Babilon”, udając, że chcę kupić oferowane przez nią miejsce. Nie jest drogie. Mogę je mieć za 450 złotych.

Dokończenie reportażu – str. 5

Postanowiliśmy sprawdzić, kto ma rację.

Przed dwoma tygodniami przedstawicielom Samorządu Studentów UJ udało się dokonać „kontrolowanego zakupu” miejsca w Domu Studenckim „Piaś”. Pokazowa akcja doprowadziła do zdemaskowania studenta, który za 600 zł chciał „odstać” swoje łóżko innej osobie. Zdarzenie na łamach „Dziennika” opisał Jacek Gruszczynski, student UJ.

Razem z Jackiem postanowiliśmy pójść tropem „afery łóżkowej” i spróbować zbadać sprawę handlu miejscami w akademikach. Aby sprowokować potencjalnych sprzedawców i kupców do działania, wywiesiliśmy na terenie Miasteczka Studenckiego AGH ogłoszenia, w których zadeklarowaliśmy chęć kupna i sprzedaży akademikowych łóżek. Jacek miał handlować

męskie w akademiku. Może być cała dwójka lub trójka – takie ogłoszenie znalazł Jacek na jednej z latarni na terenie Miasteczka Studenckiego AGH.



Fot. Andrzej Wiśniewski

Kanonada!

Cracovia – Aluminium 6-1



Paweł Nowak zdobywa głową drugą bramkę dla Cracovii

Fot. Wacław Kłag

Pół tuzina bramek zaaplikowali piłkarze Cracovii w II-ligowym meczu z Aluminium Konin, wygrywając w Krakowie 6-1 (3-0). Po tym wysokim zwycięstwie „pasy” zostały wiceliderem, ustępując Pogoni Szczecin o jeden punkt.

Po dwie bramki uzyskali wczoraj kapitan „pasów” Piotr Bania (są to jego 9. i 10. bramka w drugiej lidze) oraz Paweł Nowak, pozostałe gole zdobyli: Marcin Dudziński i wychowanek „pasów” Piotr Sz wajdych, dla którego była to pierwsza bramka w drugiej lidze.

Trener gości Paweł Kowalski tak skomentował mecz: – Na stadionie Cracovii było bardzo zimno, ale ja co chwilę musiałem się rumienić ze wstydu. W 8 minut straciliśmy trzy gole, nie mam innego wytłumaczenia, nasi zawodnicy jakby... zgłupieli.

(AS)

Szczegóły – str. 24

Ręce bolące od autografów

Sobotnie południe. W targowej hali przy ul. Zapolskiej tłum ogromny. Niełatwo się przecisnąć. Przy stoliku Wydawnictwa Literackiego – Ewa Lipska i Stanisław Lem. Obok przemyka Andrzej Mleczko. – Ręki nie czuję, półtorej godziny podpisywałem. Muszę odpocząć.



Jerzy Pilch

Fot. Anna Kaczmarz

Przy stoisku „Dziennika Polskiego”, ks. Mieczysław Maliński podpisuje świeżutko przywieziony z drukarni zbiór swoich felietonów z piątkowych wydań naszej gazety – „Wychować dziecko, wychować siebie”. Witam się z obłożonym Jerzym Pilchem, który przysiadł na kanapie WL-u. Oj pewnikiem będzie go ręka bolała...

„Targowy spacer z książkami” – str. 6

Tristan i Izolda

Idź do kina i weź udział

w naszym konkursie dla najmłodszych

Szczegóły – str. 2

Miasto na podglądzie

Szacuje się, że w Krakowie pracuje kilka tysięcy kamer

Dwoch młodych ludzi już od wejścia na salę hipermarketu jest obserwowanych przez jednego z operatorów zamontowanych pod sufitem kamer. Obraz na monitorach jest bardzo wyraźny, doskonale widać twarze i ręce. Dzięki specjalnej klawiaturze operator „prowadzi” chłopców, których akurat zainteresowały dezodoranty. Kiedy jeden z nich wkłada do kieszeni kasetę magnetofonową, wzywają sklepowego detektywa, a następnie policję.

Na szczęście w Krakowie do takich sytuacji dochodzi coraz rzadziej; niewiele osób podejmuje ryzyko w miejscach, w których zamontowany jest system monitoringu. A przecież krakowianie podglądani są już prawie wszędzie.

Nasze kroki śledzą policyjne kamery rozmieszczone na ulicach i ponad nimi. Je-

steśmy obserwowani w sklepach, pracy, kawiarniach, dyskotekach, na stacjach benzynowych, w bankach, muzeach, we wszystkich ważniejszych urzędach i instytucjach, szkołach, nie mówiąc o dworcu kolejowym i stadionach piłkarskich.

- Szacujemy, że w Krakowie pracują tysiące kamer. Oczywiście tych nowoczesnych, pozwalających na obserwowanie w zakresie 360 stopni poziomo i 180 pionowo, jest jeszcze niewiele, ale to do nich należy przyszłość – mówi przedstawiciel jednej ze spółek zajmujących się montażem monitoringu. Potwierdzają to policjanci, którzy mają od dwóch tygodni najnowocześniejszy system 21 kamer w Polsce.

Od dwóch tygodni – przez całą dobę – 21 zdalnie sterowanych kamer przekazuje światłowodami obraz życia części Krakowa do policyjnego centrum dowodzenia. Za system ten miasto zapłaciło ponad 2,3 mln zł.

Na tym jednak nie koniec, takich urządzeń ma być wkrótce znacznie więcej. System jest bowiem otwarty i można go rozbudowywać i poszerzać, aż do 48 kamer w każdym z komisariatów.

W przyszłym roku, jeżeli finansowa przychylność krakowskich radnych będzie równie duża, policja zamierza zainstalować obrotowe kamery również w Nowej Hucie i Nowym Bieżanowie.

- To najnowocześniejszy system w Polsce. Nasze rejestratory spełniają normy unijne, a to oznacza, że nagrany obraz może być dowodem w sądzie i to nie tylko polskim – zapewnia komisarz Tomasz Malinowski, zastępca naczelnika sekcji łączności i informatyki krakowskiej policji. - Nadal szkolimy funkcjonariuszy i stale przystosowujemy urządzenia dla naszych potrzeb.

Dokończenie – str. 4

Druga strona

Dzisiaj 299. dzień roku

☀ W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 6.19, zajdzie o 16.28.

☾ Księżyc wzeszedł o godzinie 7.26, zajdzie o 17.00.

✳ Dzień będzie trwał 10 godzin i 9 minut.

☾ Imieniny obchodzą Lucyna i Lucjan.

❖ Miesiąc październik - marca obraz wierny.

1924 - w skład krakowskiej delegacji na uroczystość pogrzebu Henryka Sienkiewicza w Warszawie weszli: Marian Dąbrowski, Ignacy Daszyński i dr Adam Doboszyński senior.

1927 - w UJ odbył się wiec ogólnoakademicki, którego uczestnicy protestowali przeciwko pobiciu przez policję 25 września absolwenta Wydziału Lekarskiego UJ Iwona Cornera.

1929 - w Teatrze im. Juliusza Słowackiego rozpoczął dwutygodniowe występy Stefan Jaracz.

1930 - bp Adam Sapieha poświęcił Dom Katolicki, wzniesiony na rogu ulic Straszewskiego i Zwierzynieckiej.

1932 - w obecności posła szwedzkiego Einera Henningsa w UJ odbyła się inauguracja lektoratu języka szwedzkiego.

1939 - Niemcy utworzyli Generalne Gubernatorstwo na czele z Hansem Frankiem.

1939 - w Krakowie po raz ostatni ukazał się „Ilustrowany Kurier Codzienny”. Od 14 września był on niemiecką gazetą redagowaną w języku polskim. W ostatnim numerze informowano: *W związku z objęciem rządów przez Generalnego Gubernatora i stosownie do wytworzonych nowych stosunków z dniem dzisiejszym wstrzymujemy się wydawanie „IKC”, którego miejsce zastąpi urzędowy dziennik informacyjny „Goniec Krakowski”.*

1940 - w Paryżu zmarła Olga Boznańska, malarka, studiowała w Krakowie i Monachium.

1971 - zakupiono licencję na produkcję samochodu osobowego fiat 126.

1990 - zmarła Barbara Ludwiżanka, aktorka, występowała w Krakowie, Poznaniu i Łodzi (role teatralne: Panna Młoda w „Weselu”, Eugenia w „Tangu” i in.).

1998 - przyznano doroczne nagrody polskiego Pen Clubu dla Urszuli Koziol i Stefana Chwina.

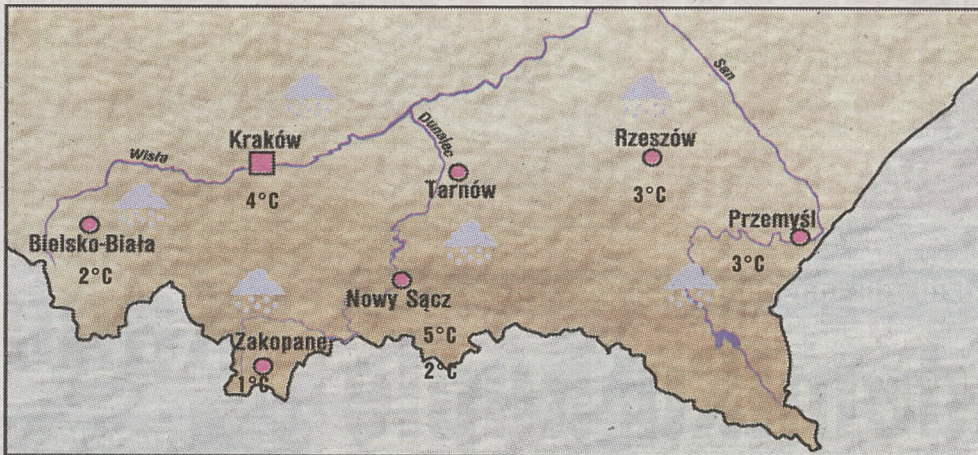
(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 66 dni

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Marian Nowy

Chłodno i wilgotno



Prognoza pogody

Dzisiaj będzie na ogół pochmurno. Miejscami wystąpią opady śniegu, od północy regionu przechodzące w deszcz ze śniegiem i deszcz. Temperatura maksymalna od 1 do 5 st. Na Podhalu od 0 do 2 st., na szczytach Tatr -6 st. Wiatr umiarkowany z południowego zachodu. Nocą nadal pochmurno z okresowymi opadami śniegu. Na północy regionu poprawa pogody, zanik opadów, rozpogodzenia. Temperatura minimalna od -4 do -1 st., na Podhalu ok. -1 st., w Tatrach -11 st. Wiatr słaby i umiarkowany z południowego zachodu skręcający na północno-zachodni.

Sytuacja baryczna

Polska południowa znajdzie się pod wpływem zatoki niżowej z systemem frontów. Napłyne chłodna i bardziej wilgotna masa powietrza.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna. Wystąpi zakłócony czas reakcji, nasilenie dolegliwości reumatycznych oraz zwiększona podatność na przeziębienia. Ciśnienie atmosferyczne wczoraj o godz. 14 wynosiło 987,1 hPa, tj. 740,3 mm Hg. Tendencja: spadek, nocą wzrost.

Prognoza orientacyjna na poniedziałek

W poniedziałek na ogół pogodnie, tylko w górach więcej chmur i okresami opady śniegu. Temperatura maksymalna od 1 do 4 st., na Podhalu od -1 do 1 st., w Tatrach -7 st. Wiatr słaby i umiarkowany z północy. Noc pogodna i mroźna. Temperatura minimalna od -6 do -10 st., a wysoko w Tatrach -13 st. Wiatr słaby z północnego zachodu.

Uwaga kierowcy

Drogi bardzo śliskie, szczególnie w rejonach opadów śniegu. Widzialność ograniczona.

Obserwatorium astrologiczne

Wczoraj o godzinie 13.51 Księżyc zniknął z horyzontu. **Nów rozpoczyna się koniunkcją Stońca i Księżycy - pisze dr Krystyna Konaszewska - tj. oba światła są w tym samym miejscu, równocześnie wschodzą i zachodzą. Cała przyroda zastęga wówczas w oczekiwaniu nowego początku, zaczyna się bowiem kolejny cykl lunarny.**

Lecz co stąd wynika? Nowa lunacja zwiastuje wszelkie początki: następuje teraz wzrost świadomości, który może być jeszcze powstrzymywany przez przeszkody pochodzące z przeszłości. Tym razem jednak uzyskamy siłę konieczną do ich przezwyciężenia: możemy wreszcie rzucić palenie, zacząć uprawiać sport, podjąć lekcje języka obcego, znaleźć lepszą pracę - dokończyć w swym życiu konstruktywnych i wartościowych zmian - na lepsze.

Jeżeli skorzystamy z tej oferty losu, energia kosmiczna wyzwolona z następnej pełni (9 listopada - nastąpi wówczas również zaćmienie!) zostanie właściwie spożytkowana i przyniesie nam wielkie sukcesy.

Ale co widać na niebie? Księżyc wędruje po konstelacji Skorpiona, co umożliwi nam dokonanie wglądu w podświadomość innych osób, podjęcie refleksji nad własnym losem, nawiązanie serdecznego porozumienia albo nawet romantycznego związku - być może przy okazji poznamy ważne tajemnice osobiste innych ludzi.

O godzinie 6.26 Księżyc utworzy szczęśliwy sekstyl z Jowiszem:

Harmonijne połączenia to medialne uzdolnienia.

Świadomość z podświadomością kontaktuje się z łatwością - pisał Leszek Szuman. A według Franciszka A. Prengla - znanego astrologa okresu międzywojennego - układ ten przyczynia się do nawiązania dobrych stosunków z władzami, państwem, służy też w podróży i pomaga przy rozwiązywaniu kłopotów małżeńskich.

O godz. 8.15 aktywny stanie się Saturn:

Pracowity i sumienny, lecz bezwzględny i kamienny.

Umiejętność koncentracji, zdolność do administracji.

Ideatem bywa władza co tyran często zdradza.

Mimo cech inteligencji walki w sprawie egzystencji.

Właśnie! Warto od rana wykorzystywać energię Saturna i zmobilizować się do wykonania ważnych obowiązków - posprzątać mieszkanie, kupić i osobiście złożyć meble, odwiedzić starszych krewnych, a nawet nadgonić zaległości w nauce lub pracy zawodowej. Bo wieczór, pod wpływem Wenus, zapowiada się bardzo rozrywkowo:

Gdy aspekty z sobą zgodne, cechy miłe i łagodne:

Uczuciowość, delikatność, na czułości jest podatność...

A zatem, miłego dnia! Twórczego, ciekawego, pracowitego i pełnego wrażeń.

JAKUB CIEĆKIEWICZ

Tragiczny spacer

Po dachach kamienic

Tragicznie zakończyła się zabawa dwóch 14-latków, którzy w piątek wieczorem spacerowali po dachach kamienic w centrum Krakowa. Jeden z chłopców nie żyje, drugi z poważnymi obrażeniami trafił do szpitala.

Do wypadku doszło w piątek ok. godz. 22. Przypadkowy przechodzień na ul. Lenartowicza najpierw usłyszał jakieś dziwne odgłosy, a zaraz potem ujrzał dwie postacie leżące obok jednej z kamienic. Zaalarmował policję i pogotowie.

- Po przyjeździe karetki jeden z chłopców nie dawał już żadnych oznak życia. Lekarz mógł tylko stwierdzić zgon - mówi podkom. Sylwia Bober z zespołu prasowego małopolskiej policji. - Drugi z 14-latków, z ciężkimi obrażeniami, ale przytomny, trafił do szpitala. Lekarze określają jego stan jako bardzo poważny.

Policja bada okoliczności wypadku. Z jej dotychczasowych ustaleń wynika, że w piątek późnym wieczorem chłopcy wspięli się na dach jednej z kamienic, a stamtąd przeszli na sąsiednie budynki. Przez jakiś czas w ten sposób spacerowali wzdłuż całej ulicy. W pewnym momencie najprawdopodobniej stracili równowagę i spadli z dachu 5-kondygnacyjnej kamienicy. (EK)

Tristan i Izolda

Idź do kina i weź udział w naszym konkursie dla najmłodszych



Kadr z filmu „Tristan i Izolda”

Na zamek króla Marka, władcy Kornwalii, przybywa Tristan z Lyonesse. Odważny rycerz szybko zdobywa szacunek króla, ale ma potężnego wroga - zazdrosnego barona Ganelona, który chciałby zasiąść na tronie Kornwalii. Tristan wyrusza na wojnę z Irlandczykami. Ratuje królestwo króla Marka, walcząc w pojedynku z gigantem Morholtem. Niestety, zostaje ranny i trafia do szpitala. Wiedząc, że trucizna pochodzi z Irlandii, Tristan wyrusza na poszukiwanie antidotum, które go ocali. Rycerza ratuje piękna księżniczka Izolda, która ma dar uzdrawiania. Tristan się w niej zakochuje, ale zły los rozdziela młodą parę. Nie wszystko jednak jest stracone...

W oryginalnej legendzie rycerz jest tragiczny, ale we francuskim filmie animowanym „Tristan i Izolda” (reż. Thierry Schiel) dobro musi zwyciężyć, więc dzieci nie wyjdą z kina rozczarowane. A jeżeli uważnie oglądały film, bez trudu odpowiedzą na nasze pytanie konkursowe:

Jak nazywa się dobry duszek, który pomaga Tristanowi?

Wśród tych, którzy w ciągu tygodnia przysłały do nas prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy filmowe gadzety: dziecięce plecaczki, czapki z polaru i kolorowanki. Nagrody funduje VISION - dystrybutor filmu.

Nasz adres: „Dziennik Polski”, 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 542 z dopiskiem: TRISTAN I IZOLDA.

Kupon zgłoszeniowy do konkursu

POSZUKUJEMY NAJMILSZEGO BRZDĄCĄ W POLSCE

Imię, nazwisko i wiek dziecka

Miejsce zamieszkania

Zgłaszający

Imię, nazwisko, stopień pokrewieństwa, tel. kontaktowy

Podpis zgłaszającego

Dziennik Polski plus

Spotykamy się

KING CROSS

Kraków, Al. Gen. Komorowskiego 37
26.10.2003 od godz. 11⁰⁰ - 16⁰⁰

Dla pierwszych 300 dzieci (do lat 4), które podczas imprezy zgłoszą się z tym kuponem czekają upominki od Gerber i Bobo Fruť.

1279350B

Z kroniki wypadków

Wczoraj wieczorem strażacy gasili pożar dwóch altan na terenie ogródków działkowych przy ul. Za Torem. W miejscowości Bębito samochód osobowy potrafił rowerzystę. Policja drogowa na terenie miasta i powiatu do godzin wieczornych interweniowała w 33 kolizjach. (WES)

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura: MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114, tel./fax (0-41) 383-14-04
MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro), tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18, tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księdza J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korektury oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY
WYKAZ KONTROLI WYKONANIA PRACY

Unia krytykuje Polskę

Ostatnie miejsce

- Nie ma powodu do alarmu - tak Józef Oleksy (SLD) skomentował doniesienia „Rzeczpospolitej” o krytycznym raporcie Komisji Europejskiej w sprawie stanu przygotowania Polski do integracji. Według Romana Giertycha (LPR), raport dowodzi, że na integracji Polska straci miliardy euro. Zbigniew Kuźmiuk (PSL) za opóźnienia obwinia rząd.

O krytycznym raporcie Komisji Europejskiej napisała wczoraj „Rzeczpospolita”. Według „Rz”, wśród krajów przystępujących do UE w maju przyszłego roku nie ma gorzej przygotowanego do członkostwa niż Polska. W publikowanym 5 listopada specjalnym raporcie Komisja Europejska wskaże aż 50 obszarów prawa wspólnotowego, w których mamy poważne zaległości.

- To jest ostatni raport przed akcesją, dlatego jego znaczenie jest większe. Ale nie należy tu przydawać jakichś alarmistycznych czy dramatycznych tytułów, bowiem my mamy samą świadomość, że trzeba przyspieszyć przygotowania do członkostwa i pewnie trzeba będzie się zgodzić z Komisją Europejską w większości tych wytknięć, bo sami sobie także nieraz identyfikowaliśmy te pola, w których przygotowanie nie jest pełne - oświadczył szef sejmowej Komisji Europejskiej Józef Oleksy.

Jego zdaniem, Polska jest po prostu największym krajem wstępującym i stąd skala dostosowań, rozległość obszarów, w których te dostosowania muszą mieć miejsce, jest większa niż w milionowej Estonii czy Łotwie.

Wiceszef klubu PSL Zbigniew Kuźmiuk przypomniał, że wszystkie instrumenty w sprawie przygotowań do integracji z UE ma w ręku rząd. - Nie sądzę, aby w parlamencie jakiegokolwiek ustawy zalegały, co oznacza nie najlepszą pracę rządu - ocenił. Według niego, każdy minister będzie ponosił osobistą odpowiedzialność, jeśli w wyniku opóźnień w szczególnie ważnych obszarach Polska zostanie

np. wykluczona z tych działań polityki wspólnotowej.

Z kolei wiceszef klubu LPR Roman Giertych powiedział PAP, że wiadomości o złym przygotowaniu Polski do wejścia do UE nie są „niczym nowym”. - To już było pewne w zeszłym roku, to są błędy traktatu europejskiego, który daje prawo Komisji Europejskiej do sankcji za to, że robimy różne błędy i nie dociągamy się do standardów unijnych - oświadczył. - Wygląda na to, że nie będzie systemu ICAS, że będziemy wykorzystywali fundusze strukturalne na poziomie 10 proc., czyli - będziemy dopłacali do Unii kwotę kilku miliardów euro. Szacujemy, że w ciągu trzech lat będzie to od 2 do 5 miliardów euro - powiedział poseł LPR.

Lider Platformy Obywatelskiej Donald Tusk uważa, że krytyczny raport Komisji Europejskiej, dotyczący stanu przygotowania Polski do integracji, jest wynikiem naszego twardego stanowiska w ostatnich rozmowach z Unią Europejską.

Zaznaczył, że Bruksela chce Polskę, jako najbardziej niepokornego partnera w rozmowach, skarcić. I na to - jak podkreślił - musimy być odporni. - Z drugiej strony widać wyraźnie, że rząd Leszka Millera włożył dużo energii, żeby Polaków przekonywać do UE, ale bardzo niewiele zrobił, żeby przygotować Polskę do wejścia do UE - powiedział Tusk.

- Ocena zaawansowania prac prowadzących do przygotowania Polski do integracji z Unią Europejską pozwala stwierdzić, że nie istnieją w tej chwili zagrożenia dla dobrego i pełnego wykorzystania szans wynikających dla Polski z członkostwa w Unii - oświadczyła wczoraj rzeczniczka Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej Ewa Haczyk.

- Tegoroczny raport Komisji Europejskiej nie będzie dla Polski zaskoczeniem, bowiem sprawy, które zostaną wskazane w tym dokumencie, są rządowi i resortom dobrze znane i uwzględnione w „Programie przygotowań Polski do członkostwa w UE” - napisała Haczyk w oświadczeniu przesłanym w sobotę PAP. (PAP)

Charytatywny koncert w hali Wisły

Golcowie zamiast dobranocki



Fot. Piotr Kędziarski

W piątek wieczorem dobranocka w telewizji miała - zdaje się - słabą oglądalność w Krakowie. Na wieczorny koncert Golec uOrkiestry w hali Wisły przybyło ponad 2,5 tysiąca fanów, w tym rzęsa najmłodszych widzów.

Blizniacy Łukasz i Paweł Golcowie wraz z zespołem zagrali swe przeboje, które widownia fetowała gromkimi brawami. Nie zabrakło także refleksji politycznej w utworze „Gdzie się podziały nasze podatki?”. Bawiono się znakomicie, a jeśli nie nogi do tańca, to ręce same rwały się do klaskania w rytm muzyki. Na widowni wielkie grono stanowiły dzieci, które powiewały róż-

nokolorowymi fosforyzującymi patyczkami.

Koncert, nad którym patronat objął „Dziennik Polski”, został zorganizowany w szczytnym celu: „Pomóż sprawić dzieciom radość”. - Pieniądze z biletów przeznaczymy na wyposażenie nowo powstałego rodzinnego domu dziecka, który rozpoczął działalność w Krakowie 1 września - powiedziała Łucja Jagielska, dyrektor biura Małopolskiego Oddziału Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, organizatora koncertu. - Nasze towarzystwo zajmuje się także m.in. prowadzeniem świetlic środowiskowych. Dziewczynki z jednej z takich placówek, przy ul. Radzikowskiego, zatańczyły nawet podczas koncertu braci Golców. (RS)

Pochodzący spod Andrychowa 23-letni turysta zginął wczoraj późnym popołudniem podczas schodzenia z Kościelca w Tatrach. To drugi w tym dniu, niemal identyczny w przebiegu oraz skutkach, wypadek w górach. Wcześniej, w trakcie schodzenia z Granatów, zginął młody turysta z Raciborza - podał ratownik dyżurny TOPR.

Śmierć w Tatrach

W sobotę po południu ratownicy zostali wezwani także przez dwóch turystów w rejon Świni, gdzie jeden z nich utknął w trudnym terenie i nie potrafił się wycofać z niego o własnych siłach. TOPR-owcy sprowadzili turystów wieczorem do schroniska na Hali Gąsienicowej.

Od wielu dni ratownicy TOPR przestrzegają turystów w mediach i codziennych komunikatach przed wychodzeniem w wyższe partie Tatr. Wysoko w górach leży kilkanaście centymetrów śniegu, w dodatku podłoże jest mocno oblodzone. Wczoraj pułapka była ładna pogoda, która zachęcała turystów do wyjścia w góry, choć bardzo zły stan szlaków wcale nie uległ zmianie. (PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Nie wypada

➤ Ponad 47 tys. zł kosztowały już tegoroczne wyjazdy zagraniczne krakowskich radnych. Na delegacje zagraniczne prezydenta i wiceprezydentów w ciągu 10 miesięcy wydano ponad 31 tys. zł. Do tego dochodzi jeszcze kilkadziesiąt tysięcy zł na wyjazdy zagraniczne urzędników.

Takie miasto jak Kraków musi utrzymywać kontakty międzynarodowe. Czy jednak przy tak ogromnych niedoborach finansowych majowy wyjazd do Orleanu musiał kosztować 14 tys. zł, ostatni wyjazd do Rzymu - ok. 9,5 tys. zł, wrześniowa delegacja do Wiednia - 9,5 tys. zł, wrześniowa wizyta w Moskwie - 7,9 tys. zł? Można zrozumieć, że na kilka międzynarodowych wiosennych targów turystycznych wydano ponad 40 tys. zł, ale czy wydatek 9,3 tys. zł na wizytę w Lille w celu „zapoznania się z programem Europejskiej Stolicy Kultury 2002 i polityką kulturalną” był zasadny? Może krakowskim urzędnikom nie wypadło zadzwonić i poprosić o takie informacje...

➤ Grupa radnych chciała, by Rada Miasta przyjęła specjalną rezolucję z okazji 70. urodzin Krzysztofa Pendereckiego. Na sali obrad nie znalazło się jednak tylu radnych, by w ogóle o tych życzeniach dyskutować.

Po sporze miasta z wielkim kompozytorem i jego małżonką, dotyczącym braku porozumienia i pieniędzy na jego festiwal, rezolucja z życzeniami miała chyba zabić rany i przenieść ocieplenie stosunków. Pomyśl samej rezolucji był zapewne dobry, ale próbę nagłego wprowadzenia go na sesję tematyczną dotyczącą bezpieczeństwa można ocenić co najmniej jako nierozsądną. Tym bardziej że przecież można było na ten pomysł wpaść wcześniej, bo dzień przed tą sesją była sesja zwyczajna i wtedy byłoby łatwiej.

Pozostaje jeszcze sprawa tego, że przed próbą głosowania można było w kuluarach spróbować zyskać zwolenników dla tej rezolucji lub wybiadać, czy większość będzie za tym projektem. Tym bardziej że w innych sprawach (np. uchwalenia diet) porozumienie poza sesją było możliwe. W tej sprawie wypadło to zrobić, by Rady Miasta, a co gorsza - Krakowa, nie stawić w tak niezręcznej sytuacji.

➤ Jak się można było spodziewać, wojewoda małopolski skierował do Naczelnego Sądu Administracyjnego skargę na uchwałę dietową krakowskich radnych. Wojewoda domaga się unieważnienia tej uchwały, bo przy jej uchwaleniu krakowscy radni obejrzeli prawo.

Przypomnijmy, że radni, przyjmując nową uchwałę, regulując wyplatę diet, zastosowali taki wzór do liczenia wysokości tych diet, że w praktyce nie będzie żadnego zróżnicowania - nadal przewodniczący rady i każdy inny radny (o ile nie będzie miał nieobecności), dostanie tyle samo, czyli 2 405 zł. Jedni radni tłumaczyli wtedy, że nie tanią ustawę samorządową, a drudzy - że w ogóle nie wiedzieli, za czym głosują.

W uzasadnieniu do skargi rzeczywiście można przeczytać, że uchwała nie jest wprost sprzeczna z ustawą samorządową, ale jej praktyczne stosowanie „prowadzi w istocie do obejścia przepisów obowiązującego prawa”. Można tam także znaleźć stwierdzenie, że obejściem zapisów ustawy samorządowej Rada Miasta naruszyła konstytucyjne normy - demokratycznego państwa prawa oraz działania organów administracji publicznej na podstawie i w granicach prawa. A takich rzeczy radnym już nie wypada robić. (GEG)

Magnat w areszcie

Michał Chodorkowski zapowiadał przejście z biznesu do polityki

Prezes rosyjskiego koncernu naftowego Yukos i zarazem najbogatszy człowiek w Rosji Michał Chodorkowski został aresztowany wczoraj, gdy prokuratura generalna postawiła go w stan oskarżenia.

Decyzję o nałożeniu aresztu na 40-letniego magnata finansowego, którego majątek wyceniono na 8 - 11 mld dolarów, podjął moskiewski sąd rejonowy. Areszt - zgodnie z prawem - może potrwać do dwóch miesięcy, jednak na wniosek prokuratury można go przedłużyć aż do 1,5 roku.

- Szefowi Yukosu zarzuca się popełnienie wielu przestępstw, w tym przywłaszczenie w znacznych rozmiarach (mienia pa-

stwowego) z zastosowaniem oszustwa oraz uchylanie się od płacenia podatków - powiedział cytowany przez agencję Interfax przedstawiciel prokuratury.

Spora część analityków uważa, że Chodorkowski padł ofiarą swoich ambicji politycznych. Z jednej strony publicznie zapowiadał finansowanie z własnej kieszeni liberalnej opozycji, z drugiej zaś przejście w 2008 roku z biznesu do polityki.

Data ta „niebezpiecznie” pokrywa się z wyborami prezydenckimi, kiedy to ma się rozstrzygnąć kwestia następcy obecnego przywódcy Władimira Putina. Według niemal wszystkich obserwatorów, jego reelekcja w przyszłym roku wydaje się pewna. (PAP)

Z rąk następcy tronu

Kolejna nagroda dla Ryszarda Kapuścińskiego

Hiszpański następca tronu, książę Asturii Filip Burboński (po prawej) wręcza nagrodę swojego imienia Ryszardowi Kapuścińskiemu podczas uroczystości w teatrze Campoamor w Owidio. Kapuściński został wyróżniony w dziedzinie komunikacji i humanistyki.

Fot. (PAP/EPA)



Krótko

■ AUDIENCJA DLA 6 TYŚIĘCY. Jan Paweł II przewodniczył wczoraj audiencji dla ponad sześciu tysięcy pielgrzymów przybyłych do Rzymu z okazji 400. rocznicy urodzin św. Józefa z Kupertynu. Pielgrzymi uczestniczący w audiencji powitali Jana Pawła II entuzjastyczną owacją.

■ WYSZLI NA POWIERZCHNIĘ. Rosyjscy ratownicy wydostali wczoraj z zalanej kopalni w Nowoszachtinsku pod Rostowem wszystkich 33 znalezionych przy życiu górników. Cały czas trwają poszukiwania pozostałych 13 osób.

■ MOGLI MATA CZYĆ... Dwóch mężczyzn, w tym starachowickiego policjanta, zatrzymanych w śledztwie przeciwko grupie przestępczej ze Starachowic, aresztował wczoraj Sąd Rejonowy w Kielcach - poinformował rzecznik kieleckiego Sądu Okręgowego Artur Adamiec. Prokuratura Okręgowa w Kielcach wniosła o aresztowanie dwóch podejrzanych, gdyż zachodziła obawa mataczenia z ich strony.

■ TYGODNIK MICHNIKOVI. Adam Michnik odebrał wczoraj w Krakowie Medal św. Jerzego, honorową nagrodę „Tygodnika Powszechnego”. Drugi tegoroczny laureat - Vaclav Havel - odebrał swoją nagrodę kilkanaście dni wcześniej w Ołomuńcu.

■ POSTRZELIŁ BANDYTÓW. Policjant postrzelił dwóch spośród trzech mężczyzn, którzy w piątek na sobotę próbowali dokonać napadu na jedną ze stacji benzynowych w Łodzi.

■ ZATRZYMANO POLICJANTÓW. Dwóm wrocławskim policjantom prokuratura przedstawiła zarzut ujawniania tajemnicy państwowej z prowadzonych przez nich postępowań. Wiadomo jedynie, że ujawniali wyniki prowadzonych przez siebie spraw.

Z Krakowa do Warszawy

Festiwal Beethovenowski

8. Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena odbędzie się w 2004 roku w Warszawie - poinformowała wczoraj we Wrocławiu Elżbieta Penderecka, dyrektor artystyczny festiwalu.

- Postanowiłam kontynuować to wielkie święto muzyki w mieście, które przyjęło nas z otwartymi rękami, bardzo entuzjastycznie - powiedziała podczas konferencji prasowej Penderecka.

Poprzednie siedem edycji Festiwalu Beethovenowskiego odbyło się w Krakowie we współpracy z Biurem Kraków 2000, jednak w lipcu 2003 roku Penderecka oświadczyła, że nie widzi możliwości dalszej współpracy z biurem i władzami miasta. Wtedy też los Festiwalu Beethovenowskiego stanął pod znakiem zapytania.

Tymczasem w sobotę Penderecka, która bierze udział w zjeździe Europejskiego Stowarzyszenia Festiwalu we Wrocławiu, powiedziała, że festiwal odbędzie się w przyszłym roku w Warszawie w dniach 31 marca - 9 kwietnia. (PAP)

Rekonosans gen. Bieńka

Generał Mieczysław Bieńka, który na początku przyszłego roku obejmie dowództwo wielonarodowej dywizji kontrolującej iracką strefę środkowopółnocną, zakończył wczoraj kilkudniowy pobyt w Iraku. Bieńka zastąpi na stanowisku obecnego dowódcę, gen. Andrzeja Tyszkiewicza. Rzecznik wielonarodowej dywizji, major Andrzej Wiatrowski, powiedział, że pobyt Bieńki można określić jako „rekonosans” przed objęciem dowództwa po Tyszkiewiczu. Generałowi, który był w Iraku od poniedziałku, towarzyszyło około trzydziestu oficerów. (PAP)

Wskażą współników Rywina

- twierdzi Tomasz Nałęcz

Sejmowa komisja śledcza badająca sprawę Rywina może skończyć pracę w styczniu, doprowadzając do zidentyfikowania współników Rywina; w tym celu musi jeszcze przesłuchać innych świadków: osoby z pierwszych stron gazet, ale też np. kierowców i sekretarki - uważa przewodniczący komisji Tomasz Nałęcz (UP).

- Nie chciałbym chwalić dnia przed zachodem słońca, ale uważam, że dzisiaj mamy bardzo poważną szansę ustalić współników Lwa Rywina i poprzeć to ustalenie dowodem, aczkolwiek to będą dowody poszlakowe, dopóki Lew Rywin nie przemówi - powiedział wczoraj Nałęcz.

- Trudno mi jednak wierzyć, że Lew Rywin przemówi, bo przemawiając, zmienia sobie kwalifikację prawną z oskarżenia o płatną protekcję na udział w aferze korupcyjnej. Ale gromadzimy tyle poszlak, że moim zdaniem nie warto już się cofać przed próbą identyfikacji tego grona, które Lew Rywin nazywa grupą trzymającą władzę - dodał.

Według Nałęcza, komisja, która podjęła decyzję o ponownym przesłuchaniu prezes Agory Wandy Rapaczynskiej i szefowej gabinetu politycznego premiera Aleksandry Jakubowskiej, prawdopodobnie będzie chciała przesłuchać jeszcze innych świadków.

- Niewykluczone, że będą wśród świadków ludzie z pierwszych stron gazet, ale też niewykluczone, że wśród tych świadków zaczną się pojawiać ludzie, których do tej pory nie przesłuchiwano, a których wiedza może być kapitalna: kierowcy, sekretarki, ludzie obsługujący komputery - ujawnił Nałęcz.

Jego zdaniem, pomimo takich planów możliwe jest szybkie zakończenie pracy komisji. - Myślę, że jeśli się sprężymy, jest realne zakończyć pracę komisji w rocznicę jej powołania, a więc do 10 stycznia przyszłego roku - uważa.

Jednym z warunków jest ograniczenie zbędnych wątków w pracy komisji. - Cenię bardzo dociekliwość piosłki Rokity, ale nie rozumiem, dlaczego tak mu zależy na ustaleniach szczegółów kontaktów Adama Michnika z prezydentem, ponieważ materiał dowodowy zgromadzony przez komisję nie pozostawia najmniejszej wątpliwości, że pan prezydent z tą sprawą nie miał nic wspólnego. Adam Michnik, informując pana prezydenta o tej sprawie, wciągnął go w tę sprawę, tak jak mógł wciągnąć każdą z kilkuset innych postaci - podkreślił szef komisji. (PAP)

Dokończenie ze str. 1

Ponad 100 kilometrów światłowodów oraz wiele elektronicznych urządzeń najnowszej generacji dostarcza obraz doskonałej jakości. Jest on stale obserwowany przez operatora w centralnym stanowisku wspomagania dowodzenia oraz

Raz zdarzyło się też, że dworcowe kamery przysłyły w sukurs jednemu z międzynarodowych towarzystw ubezpieczeniowych i uchroniły go przed oszustką. 27-letnia kobieta z dwoma paszportami - polskim i południowoafrykańskim - zawiadomiła policję, że zginę-

również rejestrowany na dysku komputera (można na nim zaprogramować trasę ruchomej kamery). W tym przypadku istnieje możliwość transmisji przez Internet. Dzięki temu szef firmy, wypoczywając na urlopie, może np. obserwować, co się dzieje w jego biurze i pa-

o pomieszczenia biurowe, to proponowane są np. kamery w zegarach.

Osoby oszczędne decydują się często na atrapy kamer, które mają za zadanie jedynie odstraszać. Podobno najwięcej jest ich w niewielkich sklepach, lokalach i firmach.

nizuje sobie darmowe jadłodziwie. Wystarczy przecież zebrać wiktuały i pójść do przymierzalni na stoisku odzieżowym - mówi szef ochrony jednego ze sklepów.

Kamery montowane są jednak głównie po to, by odstraszać coraz lepiej zorganizowane gru-

Miasto na podglądzie

Szacuje się, że w Krakowie pracuje kilka tysięcy kamer

dyżurnego w komisariacie obejmującym teren, na którym kamery zamontowano.

Jeśli policjanta zainteresuje np. stojący na przystanku młody człowiek, nie ma problemu ze zrobieniem powiększenia jego twarzy, na którym widać będzie nawet kolor jego oczu. Dzięki 23-krotnemu zoomowi optycznemu można odczytać, jaką wartość ma leżąca na chodniku moneta, nie mówiąc już o numerach rejestracyjnych aut jadących ulicą. Wszystkie zapisy są archiwizowane.

Elektroniczny system umożliwia nie tylko szybkie przeglądanie, ale także wykorzystanie go do operacyjnych działań, np. ustawienie dodatkowej kamery w miejscu, w którym wywiadowcy prowadzą obserwację czy planują zasadzkę.

- Kamery umożliwiają również kontrolę pracy policjantów. I to nie tylko patrolu będącego na ulicy czy na Rynku Głównym, ale także operatora na stanowisku kierowania, który zamiast skupić się na monitorowaniu stanu bezpieczeństwa, może używać kamery do oglądania idących ulicą ładnych dziewczyn - dodaje komisarz Malinowski.

Sposób na kieszonkowców

W Krakowie jako pierwsi o zaletach monitoringu przekonali się strażnicy chroniący dworzec kolejowy Kraków Główny. W 1997 r. zamontowano tam 78 kamer, w tym 56 obrotowych. Pracują one 24 godziny na dobę, podglądając całą stację.

Obraz z kamer przekazywany jest na 8 monitorów znajdujących się w budynku komendy Straży Ochrony Kolei. Dyspozytor przez cały czas może obserwować wybraną część dworca wraz z jego otoczeniem. Nie ma też problemu z podglądem tego, co dzieje się w przejściu podziemnym i na każdym z peronów.

Za pomocą kamery można dokonać zbliżenia interesującej osobą i śledzić ją od wyjścia z taksówki przed stacją do wejścia do pociągu. Dyspozytor może dokonać zbliżenia i sfotografować ją, np. w momencie kradzieży; kolorowe zdjęcie zostanie po chwili wydrukowane.

Obraz z kamer jest nagrywany na kasyety magnetowidowe. Nic więc dziwnego, że wiele z nich staje się materiałem dowodowym i trafia na biurka policjantów lub prokuratorów.

- Przed wprowadzeniem monitoringu na dworcu plagą były szajki kieszonkowców. Dziennie odnotowywaliśmy kilkadziesiąt kradzieży. Odkąd pojawiły się kamery, problem właściwie zniknął. Wiść o nich wśród złodziei rozniósł się bardzo szybko. Teraz wysiadają z pociągów przed naszym miastem - opowiada Jan Malisz, komendant Oddziału Rejonowego Straży Ochrony Kolei w Krakowie. Dodaje on, że obecnie kamery świetnie się sprawdzają w odnajdywaniu osób poszukiwanych listami gończymi.



Fot. Anna Kaczmarz

ła jej czarna walizka, w której miała wiele cennych przedmiotów o wartości ponad 1 200 dolarów.

Policjanci, wspólnie z kolejowymi strażnikami, przeglądali kasyety z zapisem obrazu z miejsca, w którym miano dokonać kradzieży. Mocno się zdziwili, bowiem nie odnaleźli na nich poszkodowanej. Zaskoczona kobieta przyznała, że nie przewidziała obecności kamer i chciała wyłudzić odszkodowanie.

W lustrze, kuli albo w zegarze

Z nadejściem nowego wieku rosną zapotrzebowanie na kamery, które stawały się uzupełnieniem dla systemów alarmowych. Od tej pory na rynku wciąż pojawiają się nowe modele zestawów do filmowania (z roku na rok są coraz tańsze).

Kamery mogą być wewnętrzne i zewnętrzne, kolorowe i czarno-białe, ruchome i stacjonarne. Za najprostszą czarno-białą kamerę trzeba zapłacić około 2 000 zł. Zdaniem specjalistów sprawdzają się one dobrze w sytuacji, w której skierowane są na konkretny punkt (np. osoby otwierające drzwi, kasę w sklepie albo numery rejestracyjne samochodów podjeżdżających na stację benzynową).

Znacznie droższe są kamery kolorowe, ruchome i zewnętrzne zawierające specjalną wandaloodporną obudowę (dają one jednak o wiele większe możliwości związane z zasięgiem i jakością obrazu). Do tego dochodzi jeszcze koszt okablowania, osprzętu (przy montażu kamery bardzo ważne jest dobre oświetlenie - warto więc dodatkowo zainstalować halogeny) oraz centrali, która zbiera sygnały z kamer.

Obraz nagrywany jest na specjalne 24-godzinne kasyety magnetowidowe. Może on być

trzeć na ręce pracowników. To jednak droga zabawa. W Polsce nie ma na nią zbyt wielu zamówień. Wciąż najpopularniejsze są proste kamery wyeksponowane w widocznych miejscach, które mają odstraszać złodziei.

- Najczęściej zaopatrujemy w nie biura, sklepy oraz kawiarnie, restauracje i puby. Zazwyczaj montujemy niewielką ilość kamer przy wejściu i wewnątrz budynku, a magnetowidy umieszczone są najczęściej w sejfach lub zabezpieczonych pomieszczeniach. Nagrane na nich obrazy odtwarzane są jedynie w razie potrzeby - np. po włamaniu. W takich przypadkach najlepsze są kamery z czujnikami - kiedy wchodzi ktoś na określony punkt, kamera się automatycznie włącza i zaczyna nagrywać. W większą ilość kamer zaopatrują się centra handlowe, stacje benzynowe i nowe osiedla mieszkaniowe. W takich wypadkach sygnały zazwyczaj przekazywane są do bazy monitorowania, w której znajduje się operator - mówi pracownik jednej z firm ochroniarskich, zajmujący się instalowaniem monitoringu.

Gdzie najczęściej montuje się kamery? Jeżeli mają być widoczne, to najlepiej w trudno dostępnych dla przestępców miejscach, czyli na dużej wysokości, np. nad wejściem do kawiarni. Kamery ukryte często znajdują się w lampach, czujnikach alarmowych czy też w lustrach. W tym przypadku montowane są zazwyczaj nad umywalkami w dyskoteczkowych toaletach, gdzie może dochodzić do sprzedaży narkotyków. W niejednym nocnym klubie obrotową kamerę można znaleźć również w szklanej kuli pod sufitem. Potrafi ona zarejestrować obraz z całej sali tanecznej. Tego typu sprzęt to wydatek kilkunastu tysięcy zł. Jeżeli chodzi

Na zupełnie innej zasadzie działa monitoring w dużych centrach handlowych.

Kamerą po półkach

Kradzieże w hipermarketach - według danych międzynarodowych - to polska specjalność. Polacy robią to dwa razy częściej niż Czesi i są w tym 10 razy lepsi od Niemców. Z tego powodu sklepy zatrudniają coraz więcej ochroniarzy, detektywów sklepowych udających klientów oraz instalują bramki i kamery obrotowe.

Kierownictwo sklepów nie chce mówić o metodach kradzieży ani o stosowanych zabezpieczeniach. Jednak od firm zajmujących się instalacją elektronicznych systemów można dowiedzieć się, że idą na to ogromne pieniądze, np. w krakowskim Makro jest już 160 kamer (w innych podobnych sklepach niewiele mniej).

Teraz nie przejdą więc już „numery” z początku lat 90., kiedy to nieuczciwi ochroniarze mogli okradać pracodawcę z towarów - wiedzieli, które rejony obserwują obiektywy kamer.

- W dalszym ciągu sprzęt można oszukać. Jeżeli złodziei wie, gdzie znajduje się kamera i jaki ma zasięg, może np. ukraść towar z miejsca, w którym obraz na monitorze jest już niewyraźny. Kamera może zostać także zastopowana przez drugą osobę. Nie mówiąc już o tym, że jeden operator, mając obraz z kilkunastu kamer, nie jest w stanie obserwować wszystkich miejsc naraz - zaznacza pracownik ochrony.

Podkreśla on jednak, że jakość kamer w hipermarketach wciąż się polepsza. Kamery starych zastępowane są obrotowymi i filmującymi w kolorze. Takich urządzeń - umieszczanych najczęściej w oprawkach lamp - wciąż przybywa.

- To konieczność, bowiem sporo osób - szczególnie jesienią i zimą - w supermarketach orga-

py złodziei - by wynieść towar ze sklepu, pakują towar np. w wyłożone aluminiową folią (tłumiącą sygnał wysyłany przez klipsy zabezpieczające) torby.

Kamera jest obecnie najbardziej bezstronna oraz niezawodna, bowiem obraz jest stale zapisywany, a nowoczesne rejestratory uniemożliwiają jakiegokolwiek w nim zmiany. Z tego też powodu elektroniczne systemy ochrony to przyszłość. Instalacja jednej profesjonalnej kamery z transmiterami, połączonej światłowodami z centrum odbiorczym, kosztuje około 50 tys. zł.

Szybkie zdemaskowanie

W kamery wyposażone są również banki i stacje benzynowe. W nich to filmowane jest praktycznie każdy ruch klienta. Kamery znajdują się również w bankomatach. Zamontowane są także w wielu muzeach, gdzie przez całą dobę pilnują najcenniejszych zbiorów.

Monitoring sprawdził się również na piłkarskich boiskach. Na stadionie krakowskiej Wisły od czterech lat zachowanie kibiców śledzi 11 kamer.

- Odkąd na stadionie pojawił się monitoring, nie ma na nim ekscesów związanych ze złym zachowaniem fanów - mówi Marek Gorączko, dyrektor Wisły Kraków SSA. - Jedynie odnotowane przypadki to próby kradzieży piłek wybitych w czasie meczu przez piłkarzy w trybunie. Jeden z kibiców, który chciał wynieść ze stadionu cenną pamiątkę, przebiegał się 4 razy. Nie pomogło mu to jednak - przy wyjściu został zdemaskowany.

Monitoring skutecznie działa również na Miasteczku Studenckim AGH - od 2001 r. znajdują się tam 22 kamery zewnętrzne (12 stacjonarnych i 10 obrotowych). - Odkąd wprowadziliśmy monitoring, liczba nieodpowiedzialnych wybryków i kradzieży znacznie zmalała. W przyszłości planujemy zamontować kamery również w akademikach - wyjaśnia Maria Szul, kierownik Miasteczka Studenckiego AGH. Kamery coraz częściej montowane są również w szkołach.

W domkach jednorodzinnych i na nowych osiedlach popularność zyskują za to wideodomofony. Kamera ukryta jest przed wejściem, a w domu zamontowany jest monitor. Zestaw czarno-biały można kupić już za około 1 500 zł; kolorowy kosztuje powyżej 2 000 zł.

Rzadko zdarza się natomiast montowanie kamer w prywatnych domach. - Zazwyczaj zamawiane są tylko systemy alarmowe. W chwili włamania włącza się alarm w centrum dowodzenia, a na miejsce wysyłani są pracownicy ochrony - wyjaśniają pracownicy firmy montującej alarmy. Przypominają oni sobie przypadek pewnej starszej kobiety, która miała problemy z sąsiadką - na złość wlewała jej wodę na wycieraczkę. Odkąd nad drzwiami zainstalowała kamerę i mocny halogen - kłopoty zniknęły.

MAREK DĘBICKI
PIOTR TYMCZAK

Dokończenie ze str. 1

- *Ogłoszenie wywieszam już miesiąc temu i do tej pory nie udało mi się sprzedać* - żali się niedoświadczona w handlu dziewczętnastolatka. - *Ale kupisz, prawda? Bardzo mi na tym zależy, bo mieszkam teraz z chłopakiem w kawalerce, ale nie mogę zrezygnować z tego akademika, bo nie chcę tracić szansy na otrzymanie miejsca w przyszłym roku. W końcu różnie może być...* - wyjaśnia Ania, deklarując, że jeśli pokój nie będzie mi się podobał, może postarać się dla mnie o zamianę miejsca.

Pokój mi się podoba. Trzyosobowy, ładnie urządzone. Współlokatorzy podobno pewnie. Mówię, że zastanowię się jeszcze i dam znać. Ania przyznaje, że na początku trochę się bała wywieszać ogłoszenie o sprzedaży miejsca w domu studenckim. Ale uspokoiła ją znajomi jej starszej o trzy lata siostry, którzy oznajmili, że wszyscy robią przekręty z akademikami i że to jest norma.

Kasia z trzeciego roku, studiująca socjologię w UJ, też dobrze o tym wie, ale mimo to jest trochę przerażona rolą, która jej przypada. Nigdy wcześniej nie handlowała akademikowymi łózkami. Chce się pozbyć miejsca w „szesnastce” przy ul. Tokarskiego, bo woli zostać ze znajomymi w mieszkaniu studenckim. Zresztą mieszkała już wcześniej w „Kapitolu” i przyznaje, że ma dość ciągłych imprez.

- *W akademiku trudno się uczyć, a ja mam masę nauki* - tłumaczy swoją decyzję Kasia, proponując mi miejsce w trzyosobowym pokoju za... 200 złotych. To najtańsza oferta, na jaką trafiłam. - *Mogłabym zrezygnować z tej „szesnastki”, ale zależy mi na refundacji, jaką otrzymuję. Co miesiąc uczelnia dopłaca mi do tego miejsca 50 zł i nie chcę tracić tych pieniędzy* - dodaje studentka socjologii.

Trochę droższe lokum proponuje mi Maciek, doktorant z UJ. Jego ofertę znajduję bez trudu na tablicy ogłoszeniowej, wiszącej przed Instytutem Polonistyki na ul. Gołębiej. Dzwonię pod podany numer i dowiaduję się, że Maciek chce „odstąpić” za 300 złotych miejsce, znajdujące się w Bursie Jagiellońskiej przy ul. Śliskiej. Jadę oglądać pokój. Maciek przychodzi na spotkanie wraz ze swoją żoną. Są od niedawna małżeństwem. Przez trzy miesiące mieszkali na Śliskiej, ale pokój w bursie okazał się dla nich za mały, więc postanowili wynająć mieszkanie. Pokój jest rzeczywiście mały, zaledwie 6 m kw. W środku tapczan, stół, dwa krzesła i szafa. Można nabawić się klaustrofobii. Pozostali lokatorzy „składu” mieszkają w dwóch sąsiednich pokojach. Jest jeszcze maleńka kuchnia i łazienka. Pytam, czy jeśli się wprowadzę, nie będą mieć pretensji o to, że mieszkam nielegalnie.

- *Oni też mieszkają nie do końca legalnie, więc raczej nie będą mieli ochoty donosić na ciebie do administracji. Nikt cię o nic nie zapyta, zobaczysz* - zapewnia ze śmiechem Maciek, dodając, że w tej części bursy nie ma nawet dyżurki, więc odpadają problemy z legitymowaniem się podczas wchodzenia dociekliwym portierom.

Miesięczne opłaty za miejsce w Bursie Jagiellońskiej są niewysokie. Wynoszą zaledwie 122 zł plus dodatkowe 40 zł za Internet.

Rozstajemy się, uzgadniając, że jak się zdecyduję, to zadzwonię. Mój potencjalny sprzedawca prosi, żebym dała znać jak najszybciej, bo już kontaktowały się z nim cztery

inne osoby, zainteresowane nielegalną transakcją. Zamiast do Maćka, następnego dnia dzwonię do administracji Bursy Jagiellońskiej.

- *To niemożliwe. U nas takich wypadków nie ma. Gdyby coś takiego się zdarzyło, osoby handlujące pokojami zostałyby natychmiast do nas wezwane i czekałyby je przykre konsekwencje takiej działalności* - zapewnia mnie Anna Bąk, zastępca kierownika bursy.

Kierownicy innych domów studenckich także zarzekają się, że w placówkach przez nich administrowanych zjawisko kupowania i sprzedawania miejsc nie istnieje.

Studenckiej Komisji Socjalnej PK.

- *Jeśli jednak doszłoby do tak paradoksalnej sytuacji, że połowa osób w akademiku mieszkałaby nielegalnie, a my wykrylibyśmy to i musielibyśmy ich wyrzucić, to automatycznie okazałoby się, że mamy pół akademika pustych miejsc, co wiązałoby się z ogromnymi kosztami, jakie musiałaby ponieść uczelnia. Ścigając te osoby, sami zrobilibyśmy sobie krzywdę. Oczywiście należy to robić ze względów porządkowych, ale mamy wątpliwość, czy należy to robić często i z jaką gorliwością. Jeżeli ktoś mieszka nielegalnie, ale płaci*

Okazuje się, że dla studentów, mieszkających nielegalnie w krakowskich akademikach, zdobycie karty mieszkańca nie stanowi większego problemu. Zazwyczaj dostaje się ją od osoby, od której kupuje się miejsce. Niektórzy nie zadają sobie nawet trudu, żeby wymienić zdjęcie sprzedawcy na swoje. Są akademiki, w których portierzy nie pytają o ten dokument, są też takie, w których wystarczy z daleka nim pomachać, aby wejść do środka. Tam, gdzie docieklivość pracowników recepcji bywa podwyższona, należy jednak fotografię wymienić. Jest to dziecinnie łatwe, nawet w przypadku zalaminowanego

nym, konspiracyjnym przedsięwzięciem...

Kartę - sfotografowaną jako „dowód rzeczowy” - zwrócić jej niezwłocznie.

Kolejnych instrukcji dotyczących nielegalnego mieszkania w akademiku udzielają mi Patryk z AGH oraz Marcin i Piotr z AP.

Od Patryka usiłuję kupić miejsce męskie w „Kapitolu”, mówiąc, że to dla mojego chłopaka, który nie ma gdzie mieszkać. Podobny manewr stosuję w stosunku do Marcina, który chce mi sprzedać łóżko w „Babilonie” za 500 zł. Okazuje się, że „Kapitol” jest aż dwa razy droższy, bo miej-

scy oferty telefonicznie (niektóre były już nieaktualne). Mogę więc śmiało powiedzieć, że nawiązałam kontakt z szesnastoma osobami handlującymi akademikami. Czy to dużo? Wobec kilkunastu tysięcy osób mieszkających na terenie Miasteczek Studenckich AGH i PK liczba podana przeze mnie z pewnością nie robi na nikim wrażenia. Ale pamiętając o tym, że działałam tylko przez trzy dni, można chyba założyć, że to niezły wynik.

Ilu studentów rocznie sprzedaje swoje miejsca i ilu je nabywa - nie dowiemy się pewnie nigdy. Wiadomo jednak, dlaczego to robią. Sprzedającym zależy oczywiście na zysku. Z różnych powodów rezygnują z akademików. Jedni dlatego, że nie czują się tam dobrze, inni dlatego, że wolą mieszkać w wynajmowanych kwaterach. Duża część handlarzy ukrywa fakt sprzedaży miejsca w akademiku przed swoimi rodzicami. Tym, którzy kupują łóżka w domach studenckich, zależy przede wszystkim na zakosztowaniu niepowtarzalnej atmosfery akademickiego życia.

- *Kupowanie miejsc według wszelkich obliczeń niespecjalnie się opłaca, bo biorąc pod uwagę opłaty miesięczne i kwotę, jaką trzeba jednorazowo zapłacić handlarzowi, wychodzi na to, że płaci się tyle samo, co za stancję. Więc po co? Jedni robią to ze względów towarzyskich, inni z czystej głupoty* - tłumaczy Piotr Wronski, przewodniczący Samorządu Studentów UJ, dodając, że wraz ze swoimi współpracownikami co roku bierze udział w około dziesięciu akcjach kontrolowanego zakupu akademickich miejsc.

Zarówno przedstawiciele uczelnianych władz, jak i członkowie studenckich samorządów bagatelizują zjawisko handlu łózkami w akademikach, przekonując, że nie jest to żadna plaga. Co innego mówią sami mieszkańcy domów studenckich, gdzie przeważa opinia, że jest to zjawisko powszechne, na które nikt jednak nie zwraca uwagi. Mało kto z osób zamieszanych w cały nielegalny proceder zdaje sobie też sprawę z tego, jakie konsekwencje czekają tych, którym zostanie on udowodniony.

- *Zdemaskowany student jest automatycznie wykwaterowywany z akademika i pozbawiany prawa do przydzielenia miejsca w domu studenckim do końca studiów. Oprócz tego komisja dyscyplinarna uniwersytetu może zdecydować o pozbawieniu sprzedającego wszelkich form pomocy materialnej. Najcięższą karą jest jednak udzielenie nagany z wpisem do akt. Jeżeli udowodni się studentowi, że kupił miejsce, ponosi on taką samą odpowiedzialność jak sprzedający* - przestrzega Tomasz Wójciszewski, były przewodniczący Komisji Ekonomicznej Samorządu Studentów UJ.

- *Studenci muszą sobie zdać sprawę z tego, że takie działania są obciążone ogromnym ryzykiem, do relegowania z uczelni łącznie* - dodaje Paweł Świętek, przewodniczący Uczelnianej Rady Samorządu Studentów AGH.

Czy warto zatem ryzykować? - *Ryzyko jest znikome* - odpowiadają beztrudno studenci, zamieszani w handel akademickimi.

Wygląda więc na to, że szanse na zlikwidowanie nielegalnego procederu są równie znikome. Czyżby była to walka z wiatrakami?

MAGDA BRONIATOWSKA

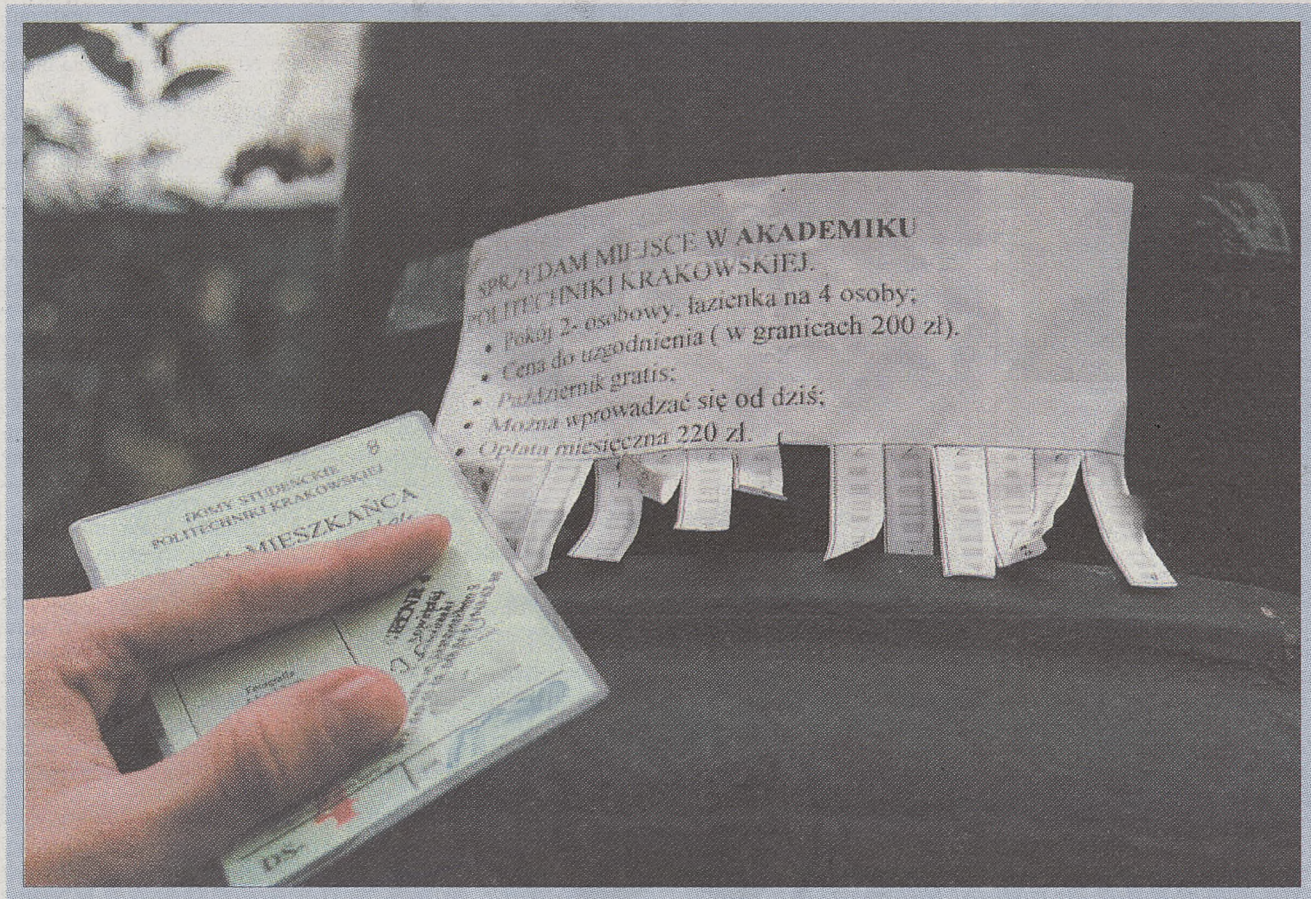
Współpraca:

JACEK GRUSZCZYŃSKI

Imiona bohaterów reportażu zostały zmienione.

Miejsce w akademiku kupię

Niektórzy nie zadają sobie nawet trudu, żeby w karcie mieszkańca wymienić zdjęcie. Zresztą, jest to dziecinnie łatwe, nawet w przypadku zalaminowanych legitymacji.



- Połowa mieszkańców waletuje - twierdzi Mariola, która mieszka nielegalnie w akademiku

Fot. Andrzej Wiśniewski

- *W moim akademiku taki proceder nie występuje!* - oburza się kierowniczka DS „Babilon”, wynajmowanego przez Akademię Pedagogiczną.

Tego samego dnia udaje mi się umówić z trzema osobami, oferującymi mi pokój właśnie w tym akademiku. Dzień później cztery kolejne osoby proponują mi miejsce w należącej do AGH „Kapitolu”. Kierowniczka akademika nie chce ze mną na ten temat rozmawiać.

- *W moim akademiku to się nie zdarza. Jestem w stu procentach pewien!* - przekonuje mnie także kierownik DS nr 4, mieszczącego się przy ul. Skarżyńskiego na terenie Miasteczka Studenckiego Politechniki Krakowskiej.

- *Połowa mieszkańców z DS nr 4 waletuje* - twierdzi jednak Mariola, która również mieszka nielegalnie we wspomnianym akademiku.

- *To niemożliwe. To są sporadyczne przypadki. W tym momencie mamy dużo wolnych miejsc, bo został wyremontowany i oddany do użytku dodatkowy akademik. Każdy, kto stara się obecnie o miejsce w domu studenckim, prędzej czy później je dostanie. Ktoś, kto kupił łóżko w sierpniu, teraz dostałby je za darmo, więc ma czego żałować* - zapewnia Dawid Kozyra, przewodniczący Uczelnianej

za akademik, to z ekonomicznego punktu widzenia wszystko jest w porządku, bo uczelnia na tym nie traci - dodają inni członkowie Samorządu Studentów PK.

Moralność handlarza

- *Handluję czymś, co mi się należy. Nigdy nie miałam z tego powodu wyrzutów sumienia. Czy to, co robię jest nieetyczne? Do tej pory się nad tym nie zastanawiałam. Przecież nawet studenci zagranicznicy sprzedają miejsca. To jest normalne* - twierdzi studentka prawa, od kilku lat sprzedająca swoje akademickie łóżko.

To prawda, że obcokrajowcy również handlują swoimi miejscami. Wraz z Jackiem przekonaliśmy się o tym osobiście, docierając (każde z nas na własną rękę) do Andrzeja, który przybył do Krakowa na studia z zachodniej granicy. Andrzej postanowił sprzedać nam swoje miejsce w wygodnym, dwuosobowym pokoju, mieszczącym się w domu studenckim przy ul. Bydgoskiej. Swoje łóżko obcokrajowiec wycenił na 800 złotych. Po krótkich negocjacjach zgodził się obniżyć cenę o 50 zł, zapewniając nas, że nie będziemy mieć żadnych problemów z kartą mieszkańca, bo na Bydgoskiej nikt o nią nie pyta. Wystarczy mieć klucz do drzwi wejściowych i do własnego pokoju.

wanych legitymacji, obowiązujących w domach studenckich Politechniki Krakowskiej.

Tego, jak podrobić kartę mieszkańca, dowiaduję się od Gośki, studentki piątego roku PK, która postanawia mi sprzedać miejsce w DS nr 4. Sprawa jest skomplikowana, bo tak naprawdę jest to miejsce jej koleżanki.

- *Odkupiłam je od niej, a potem dostałam inny akademik. Chcę być fair wobec tej dziewczyny* - oznajmia Gośka, wręczając mi kartę mieszkańca, wystawioną na nazwisko jej koleżanki. Mam wymienić w niej zdjęcie na swoje i ponownie zalaminować. - *Będzie trochę grubsza, ale nikt i tak się nie orientuje* - zapewnia studentka PK z cwany uśmiechem.

Tak naprawdę Gośka jest jednak naiwna. Najwidoczniej rodzice nie wpoiili jej do głowy, że nie należy ufać obcym ludziom. Zabieram kartę, ciesząc się z cennej zdobyczy. Wymieniam numery telefonów. Zapłacić mam później. Gośka radzi jeszcze, żebym w karcie mieszkańca umieściła zdjęcie, na którym jestem ubrana w czarną bluzkę, bo wtedy nie będzie widać, że brakuje czarnej pieczętki. Pozostawiam ją w błogiej nieświadomości co do mojej prawdziwej tożsamości. Zegnamy się połączone wspól-

scie w nim kosztuje tysiąc złotych.

- *Łóżko w akademiku to jest zwykły towar* - przekonuje Patryk, szacując, że w „Kapitolu” 20 procent osób mieszka nielegalnie.

- *To niemożliwe. 20 procent to aż 160 osób! Naprawdę trudno w to uwierzyć. Ja nie mogę powiedzieć, że taki proceder jak handlowanie miejscami w domach studenckich AGH nie występuje. Występuje, ale są to przypadki sporadyczne. Nie ulega wątpliwości, że jest to zjawisko naganne, które można byłoby nazwać pewnego rodzaju patologią, ale jego skala jest zupełnie marginalna* - przekonuje dyrektor Tadeusz Lachowicz, odpowiedzialny za sprawy studenckie w AGH.

Walka z wiatrakami

W ciągu trzech dni zdołałam umówić się z dziesięcioma osobami, oferującymi mi sprzedaż miejsca w akademiku. Ceny wahały się od 200 do tysiąca złotych. Trzy razy „kupowałam” łóżko w „Babilonie” od studentów AP i tyle samo razy w „Kapitolu” od osób studiujących w AGH. Oglądałam też pokoje w trzech domach studenckich wynajmowanych przez UJ i w jednym należącem do PK. Ponadto skontaktowałam się z sześcioma studentami, którzy przedstawili mi swo-

Frekwencja większa niż w minionym roku

Targowy spacer z książkami

Sobotnie południe. W targowej hali przy ul. Zapolskiej tłum ogromny. Niełatwo się przecisnąć. Przy stoliku Wydawnictwa Literackiego – Ewa Lipska i Stanisław Lem; właśnie udziela wywiadu dla telewizji. Obok przemyska Andrzej Mleczko. – Ręki nie czuję, półtorej godziny podpisywałem. Muszę odpocząć.

Brnąc dalej, mijam Marka Koterskiego. Reżyser głośnego i obspanego nagrodami filmu „Dzień świra” podpisuje książkę pod tym samym tytułem. Andrzej Kozioł już opuścił stoisko „Dziennika Polskiego”, gdzie składał autografy na swej książce „Krakowianie”, zamienił go

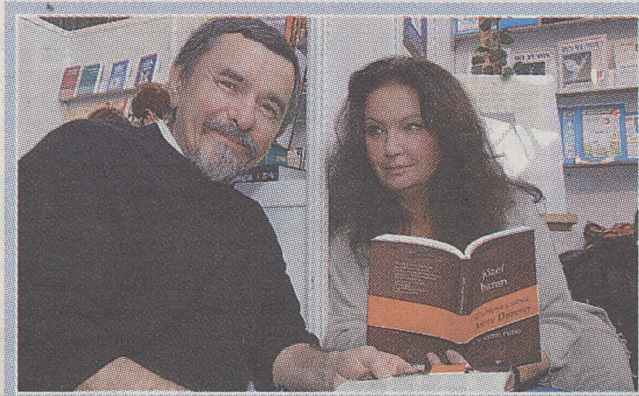
poeta Andrzej Warzecha jako autor tomu „Zielony ryzykant”. Zanim jednak dojdę do kolegi, znakomitego poety, natykam się na Jana Pietrzaka, też naszego autora. Oczywiście musimy pogadać o życiu i kabarecie, także o 8 latach satyryka spędzonych w Krakowie. – No i co, wymówił mi prezydent Gołaś lokal przy św. Jana, do dziś stoi pusty – rzuca pan Janek. „Po latach znajomości” – jak zapisuje w dedykacji na książce – wręcza mi

„Zakaz żartowania” – felietony drukowane m.in. na naszych łamach, opublikowane przez Nowy Świat.

Przy stoisku Wydawnictwa Omedia, które wydało serię „Bajki-Grajki” – to reedycja bajek muzycznych niegdys obecnych w Krakowie. – No i co, wymówił mi prezydent Gołaś lokal przy św. Jana, do dziś stoi pusty – rzuca pan Janek. „Po latach znajomości” – jak zapisuje w dedykacji na książce – wręcza mi

Przy stoisku krakowskiego Wydawnictwa Edukacyjnego jego redaktor naukowy prof. Bolesław Faron, a obok obelżeni przez tłumek Anna Dymna i Józef Baran, którego wiersze wybrane przez tę świetną i popularną aktorkę złożyły się na tom „Wyprawa po złote runo”.

Znów maszeruję wśród tłumy; WL gości tym razem Jacka Dukaja z Tarnowa – jego nowa książka „Inne pieśni” budzi wielkie zainteresowanie. Po autograf – kolejka. Duże zainteresowanie wzbudzą też właśnie wydane (czytane w radiowej „Trójce”) „Lekcja pana Kuki” innego młodego autora Radka Knappa; będzie obecny dzisiaj na stoisku o godz. 11. Po nim – Ludwik Jerzy Kern, a o godz. 13 – inna uznana autorka tej oficyny Doro-



Obiegani przez czytelników byli: Anna Dymna i Józef Baran, nasz redakcyjny kolega

ta Terakowska, tym razem jako rozmówczynie psychiatry i psychoterapeuty Jacka Bomby – ich książka „Być rodziną” jakże przyda się w naszych domach.

U „Rosnera i Wspólników” dostrzegam Roberta Jarockiego, autora właśnie wydanej opowieści o Piotrze Słonimskim – „Genetyk i historia” (to już dziewiąta książka biograficzna tego autora) – nie ma ruchu, zatem spokojnie gwarzy z bratem Jerzym Jarockim, wybitnym reżyserem teatralnym.

Stoisko wrocławskiej Europy prezentuje świeżo wydany „Nowy słownik gwary uczniowskiej”. – To będzie hit – przekazuje szef oficyny Wojciech Głuch. Poznają też Wiesławę

Czapińską, autorkę sympatycznych „Magicznych miejsc literackich Europy”, teraz przygotowującą opowieści o słodkich latach 60., na które wróciła moda w Europie.

Lady oficyny Prószyński i S-ka obiegane; to za sprawą jednej z najmłodszych autorek polskich – Katarzyny Grocholi; młode dziewczyny nawet bez książek, jedynie z karteczkami. Jeszcze potężniejszy tłum przed Wydawnictwem WAM, gdzie siostra Anastazja ze Zgromadzenia Córki Bożej Miłości, na co dzień pracująca w krakowskiej kuchni jezuitów, podpisuje tom „Specjały siostry Anastazji”. Dla stojących w kolejce – degustacja smakołyków. Godzinę

później Piotr Bikont i Robert Makłowicz, podpisujący wydane przez Znak „Dialogi języka z podniebieniem”, mają gości znacznie mniej. U nich tylko chleb ze smalcem. Znak ma też swego ostatniego noblistę – J.M. Coetzee, którego „Hańba” cieszy się dużym zainteresowaniem.

Wracam na stoisko „Dziennika Polskiego”, ks. Mieczysław Maliński podpisuje świeżutko przywieziony z drukarni zbiór swoich felietonów z piątkowych wydań naszej gazety – „Wychować dziecko, wychować siebie”. To już szósty zbiór tekstów księdza nakładem Wydawnictwa Jagiellonia.

Zaglądam jeszcze na stoisko Białego Kruka; Marek Skwarnicki podpisuje wiersze, Adam Bujak – albumy, prof. Tadeusz Lubelski „Encyklopedię kina”. Szef wydawnictwa Leszek Sosnowski właśnie wrócił z obiadem z Manuelem Herderem, niemieckim wydawcą, który kontynuuje tradycję rodzinnej oficyny Herder sięgającej 1798 roku. Rocznie wydaje 500 tytułów, być może znajdzie się wśród nich i te Białego Kruka...?

Wychodząc, witam się z obelżonym Jerzym Pilchem, który przysiadł na kanapie WL-u. Oj, pewnością będzie go ręka bolała jak Andrzeja Mleczkę, u którego kiedyś w galerii był subiektem.

W biurze prasowym dowiaduję się, że frekwencja na tych 7. Targach Książki jeszcze większa niż w roku minionym, kiedy to przyszło niemal 20 tys. osób. Ostateczne podsumowanie dopiero poznamy – dziś do godz. 15 targowe hale zapraszają.

WACŁAW KRUPIŃSKI
Zdjęcia: Anna Kaczmarska



Wśród wielu autorów podpisujących wczoraj swoje książki był Stanisław Lem

Dwunastu ich było. Aktorki i aktorzy. Wątpliwa, biedna reprezentacja tych, których – jeśli porachować ich głowy we wszystkich czasach – jest nieskończoność. Tuzin opętanych szajbą iluzji. Tuzin późnych potomków prapradziadka Dionizosa. Tuzin doczesnych wcieleni teatralnego czarodziejstwa, co go ze świata usunąć się nie da. Tuzin zapiekłych wyznawców alegorycznej mocy potwornego, cudownego kiczu Kurtyny Siemiradzkiego, na którą patrzyliśmy, zanim dwunastu „kłamliwych” ludzi weszło na scenę, by na okoliczność 110-lecia Teatru im. Juliusza Słowackiego przeczytać wiersze o teatrze i aktorach. Przyszli, bo, jakby rzekł poeta, święcie wierzą, że baśnią, z palca wyssaną opowieścią, udaniem, faszem, kłamstwem, iluzją, maską, teatrem

całym – zbawią glob, którego nie zbawia.

Za Antonim Czechowem nazwałem ich sobie „Salą nr 0”, gdyż nieuleczalni wariaci, którzy zaludniają „Salę nr 6” Czechowa, są bezlitosną figurą świata. Tak. Ale też szajba szajbusów czechowowskich, gdy ją z szajbą dwunastu „kłamliwych” ludzi zestawisz – zwyczajnie śmieszna jest. Tamci, owszem, byli szurnięci, ale zaledwie bardzo. Ci są trzepnięci – ostatecznie. Wierzą, że my bez zmruczenia oka uwierzmy w ich udaną łzę – i tu mają świętą rację. Stąd 0 u mnie.

0 jest zasadą teatru, bo teatr, tak jak 0, to krawędź, granica, cięcie między światami. Jan Kott mawiał, że Kantor jest, był Charonem, który co wieczór zwoził umarłych do nas, bądź odwrotnie – nas, żywych, na chwilę przewoził do nich. Na jedno wy-

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Sala nr 0

chodzi, gdyż w teatrze zawsze idzie o iluzjonistyczny cud wywoływania duchów, mieszanina czasów, hipnotycznego zwracania głowy. Czy Hamlet był kiedyś naprawdę? Nigdy. Jeśli, rzecz jasna, zapomniemy o punkcie



0, o tej dziwnej godzinie 19.15, gdy na scenę wchodzi aktor i Hamlet do 22.00 jest taki jak my. Zmarwychwał? A może myśmy na moment zmarli? Wszystko zaczyna się od 0. Ale

i wszystko kończy się na 0.

Po której stronie są ciemności, a po której jasność?

Zatem, gdy tuzin paziów punktu 0 wszedł na scenę, znów było tak, jak zwykle bywa. Znów, jak co wieczór o 19.15, siebie i nas w konia zrobili, że ze światem w istocie jest tak, jak nam się właśnie teraz roi, że jest. Znów żeśmy naiwnie uwierzyli, że mianowicie światło jest tylko przed nami – więc radować się należy, ciemności zaś już wyłączy-

nie za nami – więc nie ma się czym martwić. Piękne złudzenia nasze, co z bydlęcych łęków wyrastają, owinęli sobie wokół palców iluzji. Znów kazali ufać sztuczemu światłu reflektorów. Zasiadli w bordowych fotelach za bordowymi stołami i czytając „oszukaństwa” mrowia poetów – znów kazali nam ufać w ocalać moc opowieści wyssanych z palca.

Nie wymienię nazwisk tuzina. Czyż nie jest istotą Salonów Poezji, że tu i tylko tu aktor jest wreszcie uchwycony w sednie swojej „szajby”? Czy gdzie indziej może być tą dziwnością bez żadnych właściwości? Już nie prywatny człowiek, jeszcze nie konkretna postać. Ot, bezimienny tancerz punktu 0. On, oni – i my. My, cośmy z mlekiem matki wyssali naiwną wiarę w sztuczność, i oni, co z mlekiem matki wyssa-

li absolutną wiarę w opowieści piórem snute przez tych, którzy kojąc szajbę wysysania opowieści z własnego palca – też wyssali z mlekiem matki. Kolo się zamyka. Stąd nie ma wyjścia. W Sali nr 0 siedzi się dożywotnio. I nawet jeśli czasem byłby rozsądek, płaskiego jak lewe ucho psa Pluto, każe mi zobaczyć, że ciemności są wszędzie, to wtedy idę do teatru i gołym sercem wierzę w to, co widzę. Przed nimi światło, ciemności – za nimi. Tak, naiwniak – ufam temu ostro. I niech już tak zostanie.

PAWEŁ GŁOWACKI
Teatr im. Juliusza Słowackiego. 67. Krakowski Salon Poezji. Aktorzy czytali wiersze o teatrze i aktorach. Grała kapela pod batutą baronowej Haliny Jarczyk. Gospodarzami byli: Anna Dymna i Krzysztof Orzechowski.

Jesteśmy pokraczni i zawstydzeni

Dziś o godz. 19.30 w klubie Kuriozum wystąpi krakowski zespół Bordo. Z tej okazji rozmawiamy z jego wokalistą i basistą – ROBERTEM STOBBE.

– Jak doszło do założenia zespołu?
– Pomyślałem, że utworzenie kapeli to dobry sposób na wyrażenie swych emocji. Dołączyli do mnie: Marzena Boroń i współpracownik Marcina Świetlickiego z Trupy Wertera Utrata – Tomek Zawadzki.
– Wasze granie wymyka się wszelkim próbom definicji. Nie ma refrenów ani zwrotek...
– Najważniejszymi elementami naszej muzyki są transowość i przestrzeń. Poprzez powtarzanie pewnych fraz i dźwięków wprowadzamy się w stan ekstazy, dzięki której uwalniamy się od szarej rzeczywistości. Inspirują nas przede wszystkim dokonania mistrzów psychodelicznego rocka z lat 60. i 70.
– Czy to nie sztuczna dziwaczność?
– Nie, tacy jesteśmy naprawdę: nieudolni, pokraczni, zawstydzeni. Nie mamy w sobie żadnej siły przebicia. Stronimy od całego tego show-biznesu, gramy za darmo, nie pchamy się do mediów, nie mamy zamiaru robić żadnej rewolucji. In-



teresuje nas jedynie pełna samodzielność – chcemy mieć całkowitą kontrolę nad wszystkim, co robimy.

– Dlatego sami wydaliście dwie płyty – „Brzmi wewnątrz” w 1999 r. i „Nowa kolekcja” w 2001 r.?

– Tak. Oba albumy podsumowują naszą dotychczasową działalność. Nagraliśmy je w piwnicy domu Tomka na zwykłym komputerze. Dzięki temu udało nam się uzyskać garażowe brzmienie.

– Czemu z Twoich poetyckich tekstów wyłania się nader ponura wizja świata?

– Cóż, tak postrzegam rzeczywistość. To nie jest żadna maska czy kreacja artystyczna.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

Dla Czytelników mamy 10 płyt „Kraków – jaki go lubisz nocą” z nagraniami krakowskich zespołów rockowych (w tym Bordo). Otrzymają je ci, którzy pojawią się jako pierwsi na portierni „Dziennika Polskiego” (ul. Wielopole 1) dziś o godz. 15.



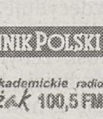
KLUB POD JASZCZURAMI
powstał w 1960 roku i jest najstarszym klubem akademickim w Krakowie. Posiada niezwykłą historię, bogatą tradycję i liczne grono związanych z nim przez lata osób.

26 października (niedziela), godz. 18.00

Kazanie dr Krzysztofa Kowalskiego
„Dwanaście gwiazd apokalipsy a sprawa flagi europejskiej”

www.podjaszczurami.pl

Sponsorzy:



Rzadkości z Uralu

X Międzynarodowa Wystawa i Giełda Mineralów, Skamieniałości i Wyrobów Jubilerskich

Przepiękne niebieskie minerały cavansyt i pentagonit bardzo rzadko występują w przyrodzie – praktycznie tylko w Indiach i właśnie tam niedawno zostały odkryte. Z kolei azuryty i wanadyny pochodzą z Maroka, a bardzo oryginalny wzorzysty jaspis orbikularny z Madagaskaru. Wszystkie te rzadkie okazy można zobaczyć na X Międzynarodowej Wystawie i Giełdzie Mineralów, Skamieniałości i Wyrobów Jubilerskich, zorganizowanej przez Towarzystwo Geologiczne „Spirifer”.

W hali sportowej Akademii Ekonomicznej przy ul. Rakowickiej 27 swoje skarby prezentuje 140 kolekcjonerów z całej Polski, a także z: Czech, Słowacji, Litwy i Rosji. Największą atrakcją wystawy są znalezione tego lata rzadkości mineralogiczne z Uralu Środkowego, szczególnie zielone granaty chromowe (tzw. uwarowity) z kopalni Sarany – wioski koło Biserska. – Granaty powszechnie występują w przyrodzie, ale granat chromowy jest najrzadszy w tej grupie – tłumaczył Marek Łódziński z Towarzystwa Geologicznego „Spirifer”. – Największe kryształy tego minerału mają po 3-4 mm, podczas gdy kryształy innych minerałów z grupy granatów nawet kilkanaście centymetrów.

Miłośników skamieniałości na pewno zainteresują skamieniałe ryby, znalezione w Bieszczadach, które liczą sobie ok. 30 mln lat. Na szczególną uwagę zasługuje także bardzo ciekawa kolekcja skrzemieniałych kawałków drewna (np. sekwoja, palma, araukaria), należąca do Witolda Bogacza z Krakowa, oraz meteoryty Jana Świderskiego z Wrocławia.

Wiele okazów mineralogicznych wystawionych jest na sprzedaż. Kupić można także: kamienie jubilerskie, muszle, biżuterię ze srebra i kamieni naturalnych oraz literaturę fachową i sprzęt do obróbki kamieni. Giełdę można zwiedzać jeszcze dziś w godzinach 10 – 18 (wejście od strony ul. Lubomirskiego; bilet normalny 6 zł, a ulgowy 4 zł).

(PSZ)



Cavansyt – niebieski minerał będący prawdziwą rzadkością w przyrodzie



Wzorzysty jaspis orbikularny

Zdjęcia: Anna Kaczmarz

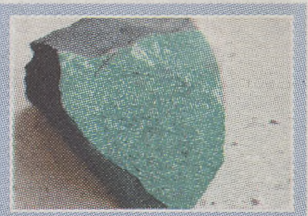
100 kilogramów w plecaku

W ramach X Międzynarodowej Wystawy i Giełdy Mineralów, Skamieniałości i Wyrobów Jubilerskich, w hali sportowej Akademii Ekonomicznej można obejrzeć rzadką kolekcję minerałów z Uralu Środkowego. Wśród nich do najciekawszych eksponatów należą zielone, błyszczące uwarowity z podziemnej kopalni Sarany oraz mieniące się bladym światłem kamienie księżycowe.

Kolekcję przywozila do Polski w lipcu tego roku pięcioletnia ekspedycja, złożona z doktorantów i studentów AGH należących do Towarzystwa Geologicznego „Spirifer”.

– Wyprawa miała trwać miesiąc, ale ze względu na to, że dosyć szybko uzbierał nam ogromną ilość minerałów, przestaliśmy być mobilni i musieliśmy wracać do Polski – opowiada Jacek Łódziński, jeden z członków geologicznej ekspedycji, który z Uralu przywoził do Krakowa... stukilogramowy plecak pełen kamieni.

Najciekawszymi okazami, odnalezionymi przez młodych naukowców podczas wakacyjnej wyprawy, są zielone granaty chromowe, tzw. uwarowity, wydobyte z powstałej na początku dziewiętnastego wieku podziemnej kopalni Sarany, leżącej w małej wiosce w środkowym Uralu. O tym, że jest ona jedynym miejscem na świecie, gdzie występują duże złoża zielonych granatów chromowych (znikome ich ilości można odnaleźć w USA i w Australii), wiedzą ponoć kolekcjonerzy ze wszystkich kontynentów. Na miejscu poza górnikami, którym od czasu do czasu udaje się wydobyć te rzadkie minerały, nikt jednak nie zdaje sobie sprawy z ich unikatowej wartości.

Błyszczący uwarowit z podziemnej kopalni Sarany
Fot. Andrzej Wiśniewski

– Nazwa uwarowitów wzięła się od nazwiska rosyjskiego mineraloga Uwarowa. Zielone granaty chromowe są jednak minerałami wyłącznie kolekcjonerskimi. Nie mają znaczenia w jubilerstwie ze względu na to, że posiadają niewielkie formy krystaliczne nie nadające się do oszlifowania – wyjaśnia Jacek Łódziński, dodając, że wartość jednego takiego okazu zależy od jego wielkości waha się od dziesięciu do tysiąca złotych.

Prócz kopalni Sarany ekspedycja geologów z AGH odwiedziła na Uralu także inne ciekawe miejsca, m.in. stare kopalnie w Murzincze. To właśnie tam w osiemnastym wieku posyłała swych wysłanników Katarzyna II po beryl i topazy, z których wyrabiano potem dla niej kunsztowną biżuterię.

– Śladów po berylach i topazach już tam nie ma, ale nam udało się na tym terenie odnaleźć dwa inne niezwykle rzadkie i ciekawe minerały: mieniący się bladym światłem kamień księżycowy i granit pismowy, którego struktura przypomina hebrajskie pismo klinowe – relacjonuje Jacek Łódziński, dodając, że jego ekspedycja dotarła na Uralu także do największego na świecie złoża azbestu oraz do kopalni... talku, który jest najbardziej miękkim minerałem występującym na Ziemi. (MAG)

Rzemieślnik ostatniego pokolenia

Modniarki wychodzą z mody

Trafic tu niełatwo, chociaż ulica Stradom leży u stóp Wawelu, a numerem „6” oznaczono okazały budynek. Tyle że pracownia modniarska Janiny Walczak schowana jest w głębi sieni, daleko od głównego wejścia. Minęłam więc tę „szóstkę” kilka razy, zanim wreszcie w mroku zobaczyłam szklane witryny z barwnymi kapeluszami. Pewnie dlatego, że razem ze mną zajrzało tu słońce.

– Kiedyś miałam pracownię po drugiej stronie, od frontu, z piękną wystawą – wspomina pani Janka, najstarsza, jak twierdzi, krakowska modniarka. – Ale czasy się zmieniły i właściciel kamienicy także. Musiałam się zabierać z całym majdanem. Miejsca tu niedużo, ale przywykłam.

Na ścianach widać rozwieszane fantazyjne kapelusze wyjątkowej urody, pamiętające czasy, gdy szanująca się dama bez eleganckiego nakrycia głowy w ogóle nie ruszała się z domu. Jest wśród nich też letni, z prawdziwej „panamy”. Zachował się, na pamiątkę, wyjątkowej urody, ślubny toczonek z woalką. Obok kapeluszy, na honorowym miejscu widać dyplom mistrzowski pani Janiny i obrazek Matki Boskiej, żeby miała pieczę nad pracownią.

– Po wojnie samych prywatnych zakładów było tu ze czterdzieści, a teraz może nas pięć zostało. Tych rzetelnych, wyuczonych od A do Z.

I wyciąga pani Janka zeszyty w granatowej, twardej oprawie, do którego własnoręcznie doszywała kartki. – Tu jest o lnie, o ko-

nopiach, a tam o bawełnie. I spłoty są dokładnie wyrysowane: kostkowy, rypsowy, skośny... Jest i wskazówka, jak futro na czapki naciągać, jak je gwoździami do deski przypiąć, żeby nie podrzeć i dobrze cięcia rozplanaować.

– Czasem w ten zeszyt spojrzę i aż mi się wierzyć nie chce, że w zawodzie trwam już 55 lat. Docenili mnie i złoty medal Jana Kiłińskiego „Za Zasługi dla Rzemiosła Polskiego” dali, ale co mi z medala, jak ja tu już ostatnią jestem. Nikt po mnie pracowni nie przejmie. Klientek coraz mniej, ledwie koniec z końcem wiąże, nawet na uczennicę mnie nie stać. Ale wiele ich w swoim życiu wypuściłam. A uczennica sama z siebie się nie weźmie. Musi się oswoić z zawodem przy mistrzu. Musi się nieraz poparzyć odparowując kapliny i uktuć szpilką przy ich upinaniu. Ten liliowy kapelusz, z atlasu, jedna z dziewczyn na czeladniczy egzamin wyszykowała. Zdolna była, ale porzuciła modniarstwo. Tak jak moja córka. Papiery mistrzowskie co prawda zrobiła, bo zacięcie do tego fachu ma, tylko co z tego, skoro modniarki wychodzą z mody. ***

Kiedyś było inaczej. Sezon trwał niemal cały rok. Jesienią panie szykowały się na Wszystkich Świętych, a potem był kar-



Janina Walczak uważa, że do modniarstwa trzeba mieć zamiłowanie, dobry gust i podejście do ludzi

Fot. Anna Kaczmarz

nawał i znów wiosenne zamówienia na Wielkanoc. Odświeżało się i wymieniało wstążki, obszywało lamówkami, ale największy zamówień było na nowe fasony. Dzisiaj mało kto do modniarki zagląda. – Chyba że moje stare klientki. To prawdziwe damy. Eleganckie, wytworne, mi-

mo że niektórym już dziewiąty krzyżyk minął. Przed laty nie musiały liczyć się z wydatkami, a teraz mają skromne emerytury i na kapelusz ich nie stać. Poprawiam im więc to czy tamto, przerabiam, dla swojej przyjemności i żeby im radość sprawić. Znamy się i wspieramy nawzajem.

Janina Walczak uważa, że do modniarstwa trzeba mieć zamiłowanie, dobry gust i podejście do ludzi. – Ja, moja pani, już jako dziewczynka kapelusze na doniczkach upinałam, tak mnie do tego ciągnęło.

Rzucam okiem na regały, a tam piętrzą się kapelusze

w różnych wzorach i kolorach. Są i kaszkiety, aksamitne berety i wesołe budrysówki. Na zapleczu kilkanaście ciężkich, drewnianych „główek” czeka na swój kaplin. – Ten granatowy już zdążyłam upiąć, a z tego będzie czapka z futrzanym otokiem z lisa. Z prawdziwą lisiurą poradzi sobie tylko mistrzyni – mówi pani Janka. – Włos musi się pięknie układać, a łączenia nie śmie być widać.

W pudle obok główek naliczyłam kilkanaście par nożycek, jest i maszyna do szycia, kawałki wilgotnej tetry i współczesne żelazka. Wszystko, co potrzeba. Na szafie widać kolekcję zabytkowych, bo kolekcjonowanie staroci to druga pasja pani Janki. ***

– Zręczne palce to nie wszystko – mówi moja rozmówczyni. – Trzeba też umieć patrzeć. Gdy wchodzi potencjalna klientka, od razu ją dyskretnie lustruje. Wiem przecież, że tegiej i niskiej trzeba doradzić coś, co ją podniesie, a dla wysokiej lepszy jest fason z bardziej płaskim denkiem.

Kapelusz musi pasować nie tylko do figury, ale i do płaszczu, butów oraz torebki. – Dla pani ten bezowy nie byłby wcale dobry, bo z jasną karnacją i włosami się zleje, ale czekoladowy jak najbardziej... Nieraz idę ulicą, aż mnie korci, żeby tej czy tamtej pani doradzić inny fason. Mam co prawda już 73 lata, ale modniarstwo to wciąż moje życie. Dlatego codziennie przychodzę do pracowni i siadam za kontuarem z nadzieją, że ten sezon będzie lepszy.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOL



Wyremontowany zespół bramy wejściowej



Od lewej: grobowiec rodziny Bednarskich, grób Edwarda Dembowskiego i powstańców z 1846 roku



Grobowiec rodziny Zollów



Jeden z licznych grobowców zabezpieczonych przez zamurowanie w nich wszelkich wyrw i otworów

Stary cmentarz Podgórski

W cieniu Rakowic

W tym roku obchodzimy 200-lecie najbardziej znanego cmentarza w Krakowie – Rakowickiego. Nie oznacza to wcale, że jest on najstarszym istniejącym miejscem pochówku w naszym mieście. Ustępuje w tym względzie cmentarzowi Podgórskiemu. Oba, o parkowym charakterze, łączy geneza powstania, czyli austriacki dekret cesarski z 1784 roku, nakazujący chowanie zmarłych daleko od miejsc zamieszkałych.

Trudno określić precyzyjnie, kiedy powstał najstarszy cmentarz miasta Podgórze. Przyjmuje się, że funkcjonował już w roku 1794 (do lat siedemdziesiątych XX wieku zachował się nagrobek Agnieszki Drelinkiewiczówny z tego właśnie roku), a niektóre źródła mówią nawet o roku 1786. Na pewno jest starszy o dobre kilka lat od Rakowic. Ciekawe, że pierwszy zarys podgórskiej nekropolii znalazł się dopiero na planie Krakowa autorstwa Meno Passecka z około 1817 roku. Zaskakuje też fakt, że wpisano go do rejestru zabytków dopiero w 1996 roku (od 1975 r. stanowi własność skarbu państwa).

O ile Rakowice systematycznie powiększały swój obszar, tu kilkakrotnie dochodziło do zmniejszania. Obecnie cmentarz zajmuje jedną czwartą pierwotnej powierzchni, czyli 0,38 ha. Dwukrotnie przegrywał w inwestycjach komunikacyjnych: z budową linii kolejowej podczas okupacji niemieckiej (1942-43) i budową ul. Powstańców Śląskich w 1976 r.

Trudno dziś kwestionować zasadność wytyczenia tej trasy komunikacyjnej, ale można mieć spore zastrzeżenia do sposobu potraktowania zabytkowej substancji cmentarnej. Należało w większym stopniu zachować założenie nekropolii, łącznie z kaplicą cmentarną, rezygnując z praktycznie nie używanego chodnika wzdłuż obecnej ul. Powstańców Śląskich; trzeba było z należytym pietyzmem przenieść choć część oryginalnych grobowców na nowe miejsca – pod Wieżę Maksymiliańska bądź pod kopiec Kraka.

Od początku był to cmentarz parafialny (parafia św. Józefa),

lecz pełnił funkcje cmentarza komunalnego Wolnego Królewskiego Miasta Podgórze. Dowodem jest lista pochowanych znamiennych postaci, a także wielo- i wielonarodowość zmarłych. Spoczywają tu katolicy i protestanci, osoby z polskimi, ale także niemieckimi, czeskimi i węgierskimi nazwiskami.

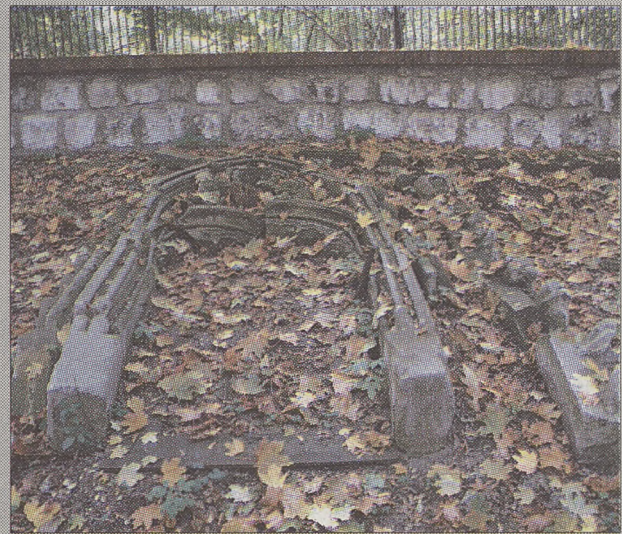
Normalnie funkcjonował do początku dwudziestego wieku. Później możliwe były pochówki do istniejących grobowców (ostatni pogrzeb odbył się w 1986 r.). Zaniedbywany, niszczone przez wandalów, z roku na rok był w coraz gorszym stanie.

Od niedawna zachodzą tu wreszcie pozytywne przemiany. Powstało ogrodzenie z prawdziwego zdarzenia, wyremontowano zespół bramy wejściowej, usunięto krzewy zasłaniające groby lub wręcz rosnące na nich. Jednak do przywrócenia należytego stanu wiele jeszcze brakuje. Razi widok licznych standardowych nagrobków z lastryka wśród zabytkowej kamieniarki. To wynik przenosin grobowców z nie istniejącej już części cmentarza.

Janusz Sarkowicz, pracownik ds. konserwatorskich Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie, relacjonuje: - Najpierw, by ograniczyć dostęp wandalom, zrehabilitowaliśmy przed paru laty ogrodzenie oraz charakterystyczny zespół bramowy. W poprzednim roku najbardziej uszkodzone grobowce zostały zabezpieczone poprzez zamurowanie w nich wszelkich wyrw i otworów. W ostatnich tygodniach cmentarz był gruntownie oczyszczany z licznych samosiejek, kilkuletnich odrostów, przegniłych korzeni, złamanych konarów itp. Ponadto rozpoczęliśmy prace inwentaryzacyjne - wykonany został dokładny plan sytuacyjny w skali 1:100, a dla każdego zabytkowego grobu zostanie opracowana karta uwzględniająca jego aktualny stan (fotografia plus opis). Planowane jest również dalsze porządkowanie cmentarza polegające na postawieniu oraz scaleniu niektórych przewróconych i zdezastrowanych nagrobków.

Miejmy nadzieję, że Zarząd Cmentarzy Komunalnych znajdzie na to wszystko pieniądze.

ANDRZEJ WIŚNIEWSKI
Zdjęcia: autor



Pozostałości niezidentyfikowanego grobowca



Wiele jeszcze jest do zrobienia



Razi widok standardowych nagrobków z lastryka, nierzadko uszkodzonych, wśród zabytkowej kamieniarki

Bernardyńskie dziedzictwo

Zwiedzając wystawę, urządzoną w odrestaurowanym pomieszczeniu dawnego refektarza klasztornego, odnajdujemy przedmioty pamiętające czasy św. Jana Kapistrana

Niedostępne do niedawna skarbcie i archiwa krakowskich klasztorów powoli, lecz systematycznie odsłaniają swoje bogate zasoby. Bieżący rok należy pod tym względem do wyjątkowo udanych, bowiem – co zdarza się niezmiernie rzadko – mamy obecnie okazję podziwiać aż dwie wystawy, prezentujące dzieła na co dzień przechowywane za klauzurą. O pokazie zbiorów klasztoru Paulinów na Skałce w Muzeum Historycznym w pałacu Pod Krzysztofory informowaliśmy 21 września, obecnie zapraszamy Czytelników do odwiedzenia klasztoru Zakonu Braci Mniejszych, zwanych w Polsce bernardynami, znajdującym się przy ul. Bernardyńskiej na Stradomiu, u stóp Wawelu.

Wystawie „Skarby krakowskich bernardynów” towarzyszą szczególne okoliczności, bowiem rok 2003 jest rokiem jubileuszu 550-lecia obecności tego zakonu na ziemiach polskich. Początki prowincji bernardynów związane są z przybyciem do Krakowa słynnego kaznodziei, św. Jana z Capestrano (Kapistrana). Ten niestrudzony apostoł zjednoczenia chrześcijańskiej Europy przeciwko poganom i heretykom zawitał pod Wawel na zaproszenie króla Kazimierza Jagiellończyka i biskupa krakowskiego Zbigniewa Oleśnickiego. Pod wpływem płomiennych kazań Kapistrana wielu grzeszników porzuciło zgubny tryb życia i wstąpiło do zreformowanego franciszkańskiego Zakonu Braci Mniejszych – Obserwantów. Ich pierwszy kościół, ufundowany przez biskupa Oleśnickiego na Stradomiu, otrzymał wezwanie św. Bernardyna ze Sieni i dlatego ludność Krakowa nazywała pracujących przy nim zakonników bernardynami.

Już w XV stuleciu bernardyni przeżyli dynamiczny rozwój, zakładając swoje klasztory w wielu miastach Polski. Pierwsze polskie pokolenie w zako-



„Kronika świata” Hartmanna Schedla zawiera cenne cracovianum, czyli najstarszy ze znanych drzeworytniczy widok ówczesnej stolicy Polski

nie wydało też wiele świętobliwych postaci, a wśród nich trzech zakonników wyniesionych na ołtarze: św. Jana z Dukli, patrona Rusi i Lwowa, bł. Władysława z Gielniowa, patrona Warszawy, oraz bł. Szymona z Lipnicy, związanego z konwentem na Stradomiu. Proces kanonizacyjny bł. Szymona został niedawno zakończony na etapie rzymskim, nic więc nie stoi na przeszkodzie, aby w najbliższym czasie Kraków otrzymał nowego świętego.

Zwiedzając wystawę bernardyńskich skarbów, urządzoną w odrestaurowanym pomieszczeniu dawnego refektarza klasztornego, a obecnie auli bł. Szymona, łatwo odnajdujemy przedmioty pamiętające czasy św. Jana Kapistrana i błogosławionego lipniczanina. O początku stradomskiej fundacji informują nas trzy dokumenty z 1453 i 1454 roku, wśród nich

dwa wystawione przez kancelarię króla Kazimierza Jagiellończyka i dotyczące spraw prawnych i majątkowych konwentu. Te cenne cymelia wypożyczono z zasobów centralnego Archiwum Prowincji oo. Bernardynów, liczącego kilkaset dokumentów i kilka tysięcy rękopisów ze wszystkich klasztorów bernardyńskich w Polsce, także z kresów.

Podobne do rękopiśmiennych dokumentów znaczenie posiadają iluminowane księgi liturgiczne, które na wystawie reprezentuje imponujący rozmiarami i ciężarem tom graduale quadripartitum, ukończone w 1524 roku w klasztorze krakowskim przez zespół iluminatorów pod kierunkiem brata Józefa z Tyśmienicy. Warto dodać, iż już w XV stuleciu na Stradomiu działał ważny ośrodek malarski, któremu historia sztuki nadała miano „środowiska bernardyńskiego”.

Spośród trzech późnogotyckich rzeźb z końca XV i początku XVI wieku jedna z nich – monochromatyczna Święta Anna Samotrzc – już na pierwszy rzut oka zdradza rękę wybitnego twórcy. Nie ma w tym nic dziwnego, jako że od wielu lat rzeźba przypisywana jest warsztatowi Wita Stwosza, a przez niektórych badaczy nawet samemu mistrzowi. Na co dzień podziwiać ją można w ołtarzu w bocznej kaplicy kościoła (tam, gdzie wisi słynny obraz „Taniec śmierci”), tym razem jednak mamy okazję obejrzeć ją z bliska, obejść dookoła, co pozwala w pełni docenić wirtuozerię rzeźbiarskiego dłuta.

W przeciwieństwie do archiwaliów i snycerki do dziś na Stradomiu nie przetrwało ani jedno dzieło złotnictwa z czasów fundacji klasztoru. Większość wystawionych w auli za- bytków to przedmioty pocho-

dzące z XVII i XVIII wieku. Impozująca jest zwłaszcza piękna ażurowa monstrancja wieńczyczkowa z połowy XVII wieku, będąca wyrobem warsztatu wielkopolskiego. Rodzimą dziełem jest natomiast relikwiarz puszkowy na głowę bł. Szymona z Lipnicy, wykonany po 1685 roku. Na bokach puszk, nawiązując do średniowiecznej tradycji, przedstawiono sceny z życia błogosławionego zakonnika. Relikwiarz, dość nieporadny artystycznie, ma wielkie znaczenie kultowe i historyczne, stanowiąc największą świętość klasztoru. Co roku jest on niesiony w procesji św. Stanisława z Wawelu na Skałkę, okolicznościowo też bywa adorowany przez zakonników i wiernych.

Na koniec zatrzymajmy się przy gablocie z potężnym tomem „Kroniki świata” Hartmanna Schedla, przechowywanym w bibliotece prowincji. „Kronika” zawiera cenne cracovianum, czyli najstarszy ze znanych drzeworytniczy widok ówczesnej stolicy Polski. W szczególności jest on bardziej fantazyjny niż rzeczowy, choć czytelny pozostał podział miasta na trzy odrębne organizmy: Kraków, Kazimierz i Kleparz. Widzimy też potężny Wawel, kościół Mariacki (z dwoma wieżami równej wysokości), a także inne kościoły, mury miejskie i domy, a wszystko ujęte w monumentalnej skali. Spośród miast polskich w „Kronice” Schedla znalazł się tylko widok Krakowa, który wówczas stał się znaczącym ośrodkiem władzy królewskiej, znakiem potęgi Kościoła i dumą bogactwa mieszczaństwa. Swoją rolę w tym dziele mieli także uczniowie św. Jana Kapistrana z konwentu na Stradomiu, u stóp Wawelu.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

Zdjęcia: Waclaw Klag

Scenariusz wystawy opracował o. Benedykt Mazurkiewicz OFM przy współpracy Aleksandry Grochal i Katarzyny Dobrzańskiej. Wystawa czynna jest codziennie (z wyjątkiem niedziel) w godz. 10-16 po uprzednim zgłoszeniu się na furcie przy ul. Bernardyńskiej 2.

30. niedziela zwykła

Przejrzyj



Fot. Danuta Węgiel

Błogosławione małżeństwa, które żyją w miłości.

Błogosławione dzieci, które żyją w atmosferze miłości małżeńskiej swoich rodziców.

Błogosławione dzieci, które są pewne trwałości małżeństwa rodziców.

Współczucia godne są małżeństwa, które żyją w niezgodzie.

Współczucia godne są dzieci, które żyją w atmosferze niezgody rodziców.

Współczucia godne są małżeństwa, które się rozchodzą.

Współczucia godne są dzieci rodziców, którzy się rozchodzą.

Współczucia godne są małżeństwa, które się rozpadają.

Współczucia godne są dzieci rozdarte pomiędzy matkę i ojca, którzy założyli nowe domy.

Należy gratulować dobrym małżeństwom.

Należy podać rękę tym małżeństwom, u których się coś psuje, coś miesza. Starajmy się zatrzymać lawinę, która grozi, że pogrzebie dom i wszystkich jego mieszkańców. Wspierajmy ich duchowo. Pomagajmy im żyć. Przecież przychodzą do nas czasem po poradę. Choćby na wyzalenie się, na opowiedzenie o swoich kłopotach.

Należy podać rękę tym małżeństwom, które się rozpadły. Nie odpychajmy ich. Nie zamykajmy im drzwi przed nosem.

Wspierajmy małżeństwa. Te, które są kochające - by kochały się jeszcze bardziej.

Te, które stygną - żeby wróciły do pierwotnej miłości.

A te, które się rozpadły - starajmy się, aby ich dzieci, rozdarte pomiędzy matkę i ojca, potrafiły się odnaleźć w tej nowej sytuacji.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Kwesta u dominikanów

Dziś przez cały dzień w kościele Ojców Dominikanów młodzież kwestować będzie na rzecz Funduszu Stypendialnego im. Stanisława Pigonia.

Zebrałe pieniądze zasila fundusz, który od blisko 3 lat wspiera studentów pochodzących z wsi lub małych miasteczek, będących w niełatwej sytuacji materialnej. Pomoc ta skierowana jest do młodzieży uczącej się zarówno w szkołach publicznych, jak i niepublicznych w całym kraju.

Działalność funduszu pomyślana jest jako jedna z form upamiętnienia jubileuszu 600-lecia odnowienia Krakowskiej Akademii.

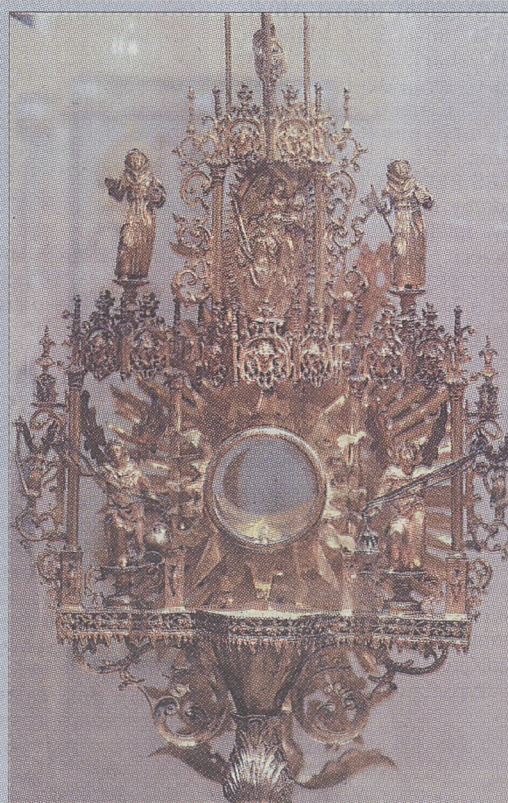
Pomoc na rzecz funduszu można kierować na rachunek: Uniwersytet Jagielloński BPH SA IV O/ Kraków 59 1060 0076 0000 3300 0017 3030 z adnotacją: Fundusz im. Stanisława Pigonia. (MS)



Święta Anna Samotrzc – rzeźba ze szkoły Wita Stwosza



Chrystus frasołbiwy – pierwsza ćwierć XVI w.



Monstrancja wieńczyczkowa, ok. poł. XVII w.

26 października

niedziela

Lucyna,
Lucjana

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Dunajewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 **TESCO**, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, ul. Raclawicka 1, (po godz. 20); **WIELICZKA**, ul. Zamkowa 3.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, OKULISTYCZNY, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY - os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wzywania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa różna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99; **Skaława:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skała:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczęta 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Kina

Mutkino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „American Pie. Wesele” - 15.55, „Bad Boys II” - 9.40, 12.55, 18, 21.10, „Do diabła z miłością” - 11.25, „Kill Bill” - 10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30, „Księga dżungli 2” - 10.15, „Liga niezwykłych dżentelmenów” - 10.40, 13.10, 18.20, 20.50, „Ludzie, których znam” (premiera) - 16.15, 18.25, 20.40, „Małolaty u taty” - 9.30, 11.35, 14, „Naciągacz” (premiera) - 13.15, 15.40, 18.10, 20.45, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” (premiera) - 9.15, 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Pewnego razu w Meksyku: Desperado 2” - 15.05, „Piraci z Karaibów: Kłątwa czarnej perły” - 14.15, 17.15, „Pogoda na jutro” - 11.40, 13.50, 16.05, 18.10, 20.20, 22.35, „Pornografia” - 15.45, 17.55, 20.35, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.45, „Sindbad: Legenda siedmiu mórz” - 9.10, 11.10, „Siostry magdalenki” - 15.35, „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” - 10.20, 12.45, 17.25, 19.55, 22.20, „Tristan i Izolda” - 9.50, 11.45, 13.40, „Tożsamość” (premiera) - 9.25, 13.55, 16.10, 18.05, 20.15, 22.15, „Zmruż oczy” (premiera) - 10.35, 12.50, 14.45, 17, 19, 21, „Zróbmy sobie wnuka” - 12, 20.10, 22.10.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Kill Bill” (125', 18 l.) - 13, 15, 17, 19, 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” (pol., 12 l.) - 10.45, 18.15, „Pogoda na jutro” (pol., 15 l.) - 14, 16, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Julia wraca do domu” (kan./niem./pol., 2002) - 16, „Sekretarka” (USA, 2002) - 18, „Intakto” (hiszp., 2002) - 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Dogville” (duń./szw./norw., 15 l.) - 13.50, „Księga Diny” (fr./niem./szw., 15 l.) - 17.05, „Zmruż oczy” (pol., 12 l., nowość) - 19.15, „Siostry magdalenki” (ang./irl., 18 l.) - 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Zróbmy sobie wnuka” (pol., 12 l.) - 14.45, 20.30, „Daleko od nieba” (USA/fr., 15 l.) - 16.30, „Basen” (fr./ang., 15 l.) - 18.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Zmruż oczy” (pol., 12 l., nowość) - 14, 21.10, „Siostry magdalenki” (ang./irl., 18 l.) - 15.45, „Dogville” (duń./szw./norw., 15 l.) - 18;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Naciągacz” (USA, 12 l.) - 14.45, 18.40, 20.50, „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) - 17;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Piraci z Karaibów.

digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „To samo” (premiera) - 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, „Liga niezwykłych dżentelmenów” (premiera) - 14.45, 17,

„Bad Boys 2” - 10, 12.45, 15.30, 18.15, 21, „Zróbmy sobie wnuka” - 16.45, 18.45, 20.30, 22.15, „Pewnego razu w Meksyku” - 20, 22.15, „Dogville” - 18.30, 21.15, „Sindbad” - 11, 12.45, „Małolaty u taty” - 11.30, 13.30, 15.30, 17.45, „Stara baśń” - 11.15, 14, 16.15, „American

digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Bad Boys 2” - 10, 12.45, 15.45, 18.30, 21.15, „American Pie: wesele” - 20.15, 22.15, „Bruce wszechmogący” - 16, „Do diabła z miłością” - 17.15, „Kill Bill 1” - 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15, „Księga dżungli” - 10.15, „Liga niezwykłych dżentelmenów” - 12.30, 14.45, 17, 19.15, 21.30, „Ludzie, których znam” - 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21, „Małolaty u taty” - 9.30, 11.30, 13.30, „Okrucieństwo nie do przyjęcia” - 10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Pewnego razu w Meksyku” - 16.45, 21.45, „Piraci z Karaibów” - 11.15, 14, 19, „Pogoda na jutro” - 18.15, 20.15, 22.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.30, „Sindbad” - 11.45, „Stara baśń” - 9, 11.15, 13.30, 18, „Tożsamość” - 13.45, 15.45, 17.45, 19.45, 21.45, „Tristan i Izolda” - 10.15, 12.15, 14.30, 16.15, „Zróbmy sobie wnuka” - 15.30, 19.30, 22.

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kinimax.pl): „Podwodny las” (3D) - 10, 17.30, „Galapagos” (3D) - 11, 16.30, 19.45, „Skrzydła odwagi” (3D) - 12, „Głosy z głębin” (3D) - 13, 15.15, 18.30, 20.45, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) - 14.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, buffet): „Naqoyqatsi” (USA, 15 l.) - 11, 17.15, „Pornografia” (pol., 15 l.) - 12, 16, 19, 21.15, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) - 12.45, 18.15, „Koyaanisqatsi” (USA, 15 l.) - 14, „Przemiany” (pol., 15 l.) - 14.30, „Powaqatsi” (USA, 15 l.) - 15.30, „Dogville” (duń./norw./szw./fin., 18 l.) - 20;

PARADOX (ul. Krowderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 - seanse na zamówienie): „Equilibrium” (110') - 16, 19.50, DKF: „Metropolis” (107') - 18;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Basen” (fr., 15 l.) - 14.45, 18.30, „Ciało” (pol., 15 l.) - 16.45, „Daleko od nieba” (USA, 18 l.) - 20.30;

SPINKS (os. Górali 5): „Formuła” (USA/ang., 15 l.) - 17, „Godziny” (USA, 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „But Manitou” (niem., 12 l.) - 15, „Frida” (USA, 15 l.) - 16.30, „Elling” (norw., 15 l.) - 18.30;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/ang., 15 l.) - 16, „28 dni później” (ang., 15 l.) - 17.45, „Sekcja 8” (USA, 15 l.) - 19.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): nieczynne;

SKAWINA - PIAST (ul. Węgierska 3): „Zróbmy sobie wnuka” (pol., 12 l.) - 16.45, „Siostry magdalenki” (ang./irl., 18 l.) - 18.20, „Daleko od nieba” (USA/fr., 15 l.) - 20.30.

Film na dwa głosy

Kill Bill: Volume 1

„Chrzanię scenariusz” - tak powiedział Quentin Tarantino w jednym z wywiadów, zapytany o film „Kill Bill: Volume 1”. I wszystko się zgadza. „Kill Bill” - zgodnie z tytułem („Zabić Billa” po angielsku) to nie kino moralnego niepokoju, ale zabawa, rzecz można - „zgrywa” w kino.

Bo jak inaczej traktować scenariusz, w którym główna bohaterka - zagrana z gracją przez Umę Thurman - tylko i wyłącznie pozbawia życia kolejnych przeciwników? Bez zastanawiania się nad moralną stroną swoich czynów, bez roztrząsania psychicznych dylematów, bez wiwisekcji dusz. Rach-ciach, kij-bij - kolejne ofiary padają pod ciosami heroiny. I tyle. Tyle?

Nie. Tarantino nie ma może skłonności moralizatorskich, jest

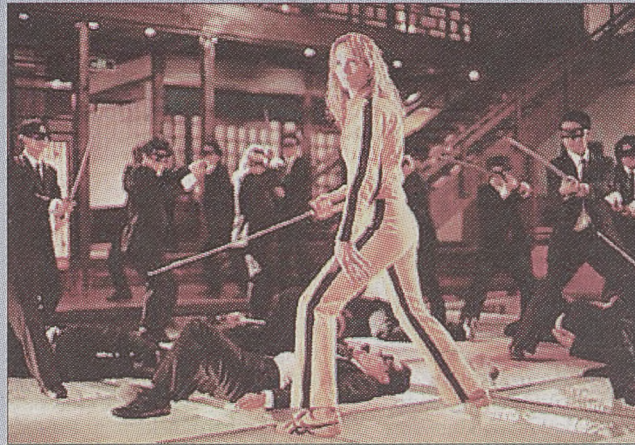
Kino „nowej przemocy” zdominowało lata 90. Na „Pulp Fiction” śmiałyśmy się (prawie) wszyscy, na „Przekreć” już tylko niekierownicy, jednak na „Funny Games” chichot zamierał na ustach.

Wydawało się, że moda na okraszone gromkim rechotem zarzycanie ekranowych bohaterów powoli zamiera - do łask wróciła śmierć godna i w słusznej sprawie, czemu niewątpliwie sprzyjały wydarzenia z 11 września. I pewnie „nowa przemoc” stałaby się kolejnym nurtem (czy może raczej nurcikiem) w wielkiej rzece światowego kina, gdyby nie usilne działania jej animatora - Quentina Tarantino - który raz jeszcze posta-

jednak magiem, mistrzem współczesnego kina. Potrafi przekonać widza do najbardziej nonsensownych scenariuszy (vide „Pulp Fiction”). Ma własny styl, jak to określił celnie Andrzej Saramonowicz - lepi swoje filmy z odpadów kultury. Tak jest i w „Kill Bill”, gdzie kolejne kadry to kliše obrazów funkcjonujących w popkulturze. Tarantino z maestrią geniusza i zuchwałością małego dziecka łączy to, co wydaje się nie do połączenia: stylizację wideoklipów z filmem samurajskim czy japońską animacją manga z tradycyjnym filmem.

Oczywiście, może paść zarzut: za wystylizowanymi i ociekającymi krwią kadrami (Tarantino nigdy nie stronił od pokazywania przemocy; tak jest i tym razem, aż do granic akceptacji) nie ma nic. Ale - pytam: czy jest owo „coś” w „Pulp Fiction”? Tamten film - wychwalany jako przełomowy w historii kina - także był inteligentną „zgrywą” bez moralnej głębi. Taki jest styl Tarantino. Uwodzi nas tekstami o hamburgerach z serem i obrazami, na których ktoś kogoś pozbawia życia.

RAFAŁ STANOWSKI



nowił podgrzać stare chwytły i pułapki. Ferycznie kolorowy, kręcony z tysiącami ujęć „Kill Bill” to film nużący i całkowicie bezbarwny, pod powłózką efektów wizualnych skrywający miłośniczy i kompletny brak jakiegokolwiek sensu.

Streszczenie zbędne: główna bohaterka przez dziewięćdziesiąt minut młóci wszystko i wszystkich dookoła, zmieniając jedynie rekwizyty i style walki. Mamy tu wszystkie triki firmowe Tarantino: przemoc serwowaną na wesoło, poszatowaną chronologię zdarzeń, piękną Umę Thurman w roli głównej i stopy damskie obsadzone w roli naczelnego fetysza.

Wszystko to oczywiście gęsto pływa w pastiszowym sosie: „och i ach”, wzdycha widz, widząc kadry „jak z komiksu”, dziewczęta „jak z wideoklipu”, dialogi „jak z »Pulp Fiction«”. I to chyba jest sedno sprawy - Tarantino to twórca jednego filmu, który w widoczny sposób zmienił język i styl filmu współczesnego. Ale tylko jednego - każdy następny film reżysera świeci bowiem coraz słabszym światłem odbitym.

MATYŁDA DUDEK

Kill Bill: Volume 1. Reżyseria i scenariusz: Quentin Tarantino. Występują: Uma Thurman, Lucy Liu, Daryl Hannah. Czas: 110 minut.

Kłątwa Czarnej Perły” (USA, 2003) - 17.45, 20; **Klub Filmowy „Rejs”** (na piętrze kina): „Plan 6-letni” - 19;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby

19.15, 21.30, „Okrucieństwa nie do przyjęcia” (premiera) - 10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Kill Bill” - 10.15, 12.30, 14.45, 17.15, 19.30, 21.45, „Tristan i Izolda” - 11.15, 13, 15,

Pie - wesele” - 22, „Piraci z Karaibów” - 11, 13.45, 16.30, 19.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.30, 12.15.

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby

Dziś w TV

Zgubiony, nie odnaleziony

Główny bohater filmu - Paweł wraca po trzydziestu latach do wydarzeń z dzieciństwa. Jego przyjacielem był wówczas Dawid Weiser - tajemniczy chłopiec, obdarzony dziwnymi umiejętnościami. Paweł nie potrafi ani zapomnieć, ani odtworzyć wypadków, których był świadkiem jako dziecko, a próba dotarcia do prawdy powoli staje się jego obsesją. Czy Dawid został zabity? Deportowany przez władze państwa? Zginął w wypadku? Jaki był i kim był Weiser naprawdę? Czy to, co wie

o nim Paweł, jest prawdą? Dlaczego przyjaciele nie pamiętają tego, co on? A może nigdy nie istniał nikt o tym nazwisku?

Scenariusz filmu „Weiser” Wojciecha Marczewskiego powstał na podstawie wydanej po raz pierwszy w 1987 roku powieści gdańszczanina Pawła Huelle „Weiser Dawidek”. To historia o tym, na ile ulegamy naszym złudzeniom, przywidzeniom. Czy istnieje jakaś prawda obiektywna, którą możemy odkryć, czy też zwodzi nas tylko pamięć i ulotne wspomnienia z naszego dzieciństwa? Świetne kreacje w fil-

mie stworzyli Marek Kondrat i Krystyna Janda.

Weiser, TVP 1, godz. 22.20

Szalony umysł

Filmowa biografia jednego z największych geniuszy XX wieku Johna Forbesa Nasha jr. Znakomity matematyk, twórca tzw. teorii gier niezespołowych, przez większą część życia zmagając się z ciężką postacią schizofrenii. Poważna choroba nie przeszkodziła jednak Nashowi w zdobyciu w 1994 roku Nagrody Nobla.

Świat chorego psychicznie człowieka został wykreowany w sposób równie prosty, co sugestywny. Wysiłek realizatorów zaowocował jednym z największych sukcesów w historii kina - „Piękny umysł” ze świetną rolą Russella Crowe'a otrzymał cztery Oscary (film, reżyseria, scenariusz, aktorka), cztery Złote Globy (film, scenariusz, aktor i aktorka) oraz nagrody BAFTA za kreację Jennifer Connelly i Russella Crowe'a.

Piękny umysł, Canal+, godz. 20.

(MD)

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom:** Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barczka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; **EKSPozyCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH** (III poziom, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwy górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; **Polskie zabytki na liście UNESCO** (do 31.12); codz. (7.30 - 19.30), (po 18 20% zniżki na bilety wstępu); inf. (012) 278-73-66;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowie k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 - 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax.: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): nd. (10 - 15); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10 - 15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** nd. (10 - 15); **WAWEL ZAGINIONY:** nd. (10 - 15); **SKARBIEC I ŻBROJOWNIA:** nd. (10 - 15); **KATEDRA:** nd. (12.15 - 17); **SMOCZA JAMA:** nd. (10 - 17).

KOPIEC KOŚCIUSZKI: codziennie (9 do zmroku); **Wystawa Kościuszkowska:** codziennie (9.30 - 17);

MUZEUM NARODOWE:
GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. czas.: *Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 31.12); *Za modą przez wieki. Ubiory z kolekcji Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 2.11, wyst. czynna w pon. 10-15.30) nd. (10 - 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób

Dzieło graficzne

Z kilkudziesięciu wystaw towarzyszących Międzynarodowemu Triennale Grafiki tę otwarto jako pierwszą, ale później, przytłaczana kolejnymi nowo otwieranymi, pozostała trochę na uboczu. Obecnie dobiega końca, zatem to już ostatni dzwonek dla tych, którzy jeszcze nie zdążyli jej obejrzeć. Mowa o wystawie „Dzieło graficzne Włodzimierza Kunza” czynnej w piwnicach Międzynarodowego Centrum Kultury, w Rynku Głównym 25.

Wybitny artysta, profesor krakowskiej Akademii, uprawiał malarstwo i grafikę, z sukcesami w obu dyscyplinach. Malarzem tworzącym pozostał do ostatnich lat życia, czynne i twórcze uprawianie grafiki skończyło się wcześniej. Wystawa w Międzynarodowym Centrum Kultury prezentująca stosunkowo skromny (51 prac), ale starannie dobrany wybór grafik sygnalizuje najważniejsze sprawy, tematy poszukiwania w grafice Włodzimierza Kunza, pokazuje ważne etapy techniki i rozwijania formalne.

Okres, którego dotyczy wystawa, obejmuje lata 1954-1976, z Arsenalem, który był punktem zwrotnym i legendą tamtego pokolenia. Możemy obejrzeć prace wczesne i te, które zapewniły artyście jego znaczącą pozycję w grafice polskiej. A przede wszystkim jest to spotkanie z grafiką wyjątkowo piękną - bez względu na to, w jakiej technice była realizowana.

Wystawa potrwa już tylko do końca października. Nie prze-gapcie. (AN)

i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** (nieczynne do 31.10); nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (0-12) 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26):** Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej; Wyst. czas.: *Japoński świat jedwabiu - od motyla do kimono, Tradycyjna japońska sztuka tkacka nishiki. Koho - Tradycja i nowoczesność*; nd. (10 - 18), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.; wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTORY-**

SKICH (ul. Jana 19): Galeria *Sztuki Starożytnej; Pamiętki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiętki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich*; wyst. czas.: *Na tropach Europy - ślad prowadzi do Finlandii* (do 31.10); **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Piłkarska 8):** nd. (10 - 15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (012) 422-55-66;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski*; Wyst. czas.: *Megality i amfory (obiekty ceramiczne Krystyny Cybińskiej* (do 31.10); *Starożytne brązy chińskie* (do 30.11); nd. (10-14, wstęp wolny). (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania);

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYŻÓWKI (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *Rzeźby Bronisława Chromego* (do 30.10); wyst. czas.: *Impresje z cmentarza Rakowickiego - fotografie Andrzeja Stefaniuka* (do 23.11); *wyst. z cyklu: Skarby*

krakowskich klasztorów: zbiory oo. Paulinów na Skakce (do 16.11); nd. (9 - 15.30); **KAMIENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** Bernard Braun - malarstwo, grafika, rzeźba (do 9.11); nd. (9 - 15.30); **CELESTAT (ul. Lubicz 16):** nd. (9 - 15.30); **DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** *Twarze Teatru Telewizji Kraków w fotogramach J. Drużkowskiego* (do 31.12); nd. (9 - 15.30); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** wyst. st.: *Z dziejów i kultury Żydów*; wyst. czas.: *Zagłada Żydów Krakowa* (do 30.10); nd. (9 - 15.30); **ZWIERYNIECKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** Wyst. st.: *Mieszkanie na Zwierzyńcu w pocz. XX w.*; nd. (9 - 15.30); **WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** Galeria Letnia: *Łukasz Konieczko - malarstwo* (do 30.11); codz. (9 - 16); **BARBAKAN:** codz. (9 - 16);

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. st.: *Polska kultura ludowa*; (ul. Krakowska 46): *czas.: Strój krakowski między prawdą a wyobrażeniem* (do 30.03.04); nd. (10 - 14); **MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16):** nd. (10 - 15.30);

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczerpański 4): codz. (8.15 - 18); **MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39):** niedz. (10 - 16);

SYNAGOGA IZAAKA (ul. Kupa 18): *Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie*; nd. (9 - 19);

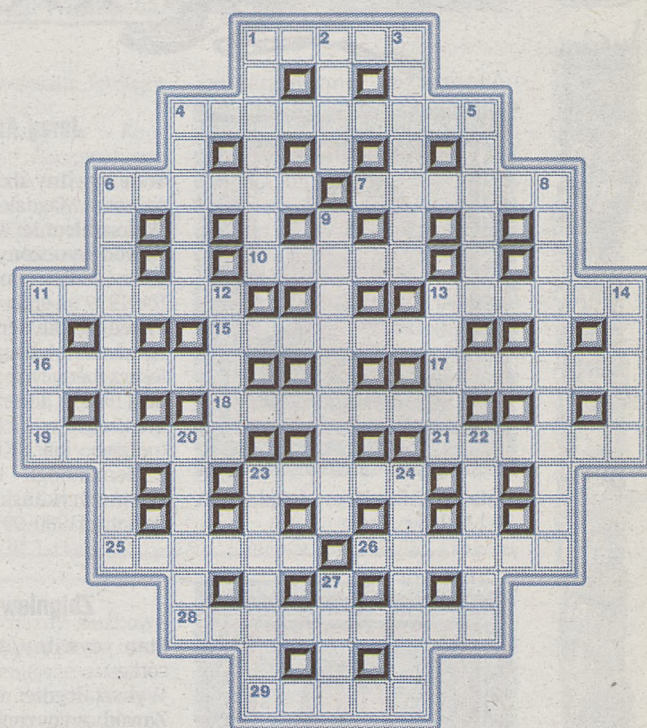
DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowiec 25): nd. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74);

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. st.: *Zabawy w naukę, Z dziejów polskiej motoryzacji*, wyst. czas.: *Technika w dziejach pożarnictwa*; nd. (10 - 16);

MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KOWALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: *Historia, archeologia, etnografia*; nd. (10 - 18); rezerw. tel. 271-14-55;

PIESKOWA SKAŁA - Zamek: Ze zbiorów zamku królewskiego na Wawelu; nd. (10 - 18); **DWÓR W STRYSZOWIE: codziennie (10 - 16).**

KRZYŻÓWKA na niedzielę nr 85



POZIOMO: 1. Grand przy ul. św. Tomasza w Krakowie 4. rekonstruowana ozdoba Sukiennic 6. zwolennik łączenia się duszy z bóstwem 7. zastawa 10. imieniny obchodzi 15 maja 11. przedpokojowy schopek na buty 13. kocioł mu przyganiał 15. draka 16. podkład pod jajecznicę 17. skrócone imię Podpięty 18. występuje na scenie 19. krocień z rodziny wilczomleczowatych, u nas w doniczkach 21. wczesne nabożeństwo 23. wojskowi nabożnicy 25. policyjny szpaler ustawiony w celu utrzymania porządku 26. geograficzny obszar 28. lepszy taboret 29. sportowe zgrupowanie.

PIONOWO: 1. narkotyk 2. sposób umiętnego postępowania 3. przybliżony obserwowany obiekt 4. przerzucony przez strumyk 5. krótsza powieść 6. człowiek o smutnym usposobieniu 8. plastyczna oprawa widowiska teatralnego 9. osobnik od nieczystych interesów 11. egoista 12. lasso 13. rzeczony płaskodenny statek wiosłowy 14. machlojki 20. diabłu 22. jedno z łańcucha 23. w buzi niemowlaka 24. miarka ropy naftowej 27. na dnie.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 85 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 3 listopada br., pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 83

POZIOMO: 1. Kobierzyn 6. serwo 7. wnuki 9. lekkoatletyka 10. skansen 14. katanka 18. UFO 19. aktorka 23. zdrowie 28. niedomówienie 29. Atlas 30. kawka 31. koksownia.

PIONOWO: 1. karakon 2. biopole 3. esteta 4. zawieja 5. nautyka 6. Szlak 8. Izaak 10. suma 11. agat 12. smar 13. nuda 14. kosz 15. Twer 16. nerw 17. arie 20. Kinga 21. overlok 22. kłopsik 24. dziekan 25. oknówka 26. Irena 27. bóstwo.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 83.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

LUDWIKA BIRCZYŃSKA - Kraków
MATEUSZ DZIK - Kraków
Pieniądze prześlemy pocztą.



Kącik dziecięcy

TEATRZYKI

BAJKOWE PORANKI W MOLIERZE

Przedstawienie dla dzieci w wykonaniu aktorów Sceny Moliere.

Scena Moliere, ul. Szewska 4, bilety: 8 zł, godz. 11.30.

PANI WDZIĘCZNY STRUMYK

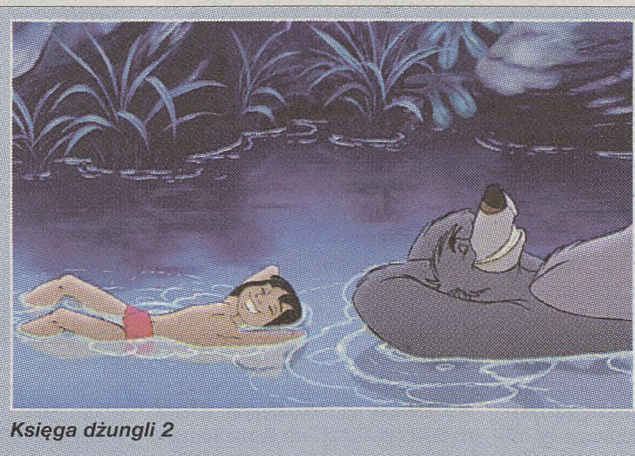
Baśń chińska, opowiadająca o sile uczucia, przezwyciężającej wszystkie przeszkody. Kostiumy aktorów wzorowane są na oryginalnych, stosowanych w tradycyjnej operze chińskiej.

Teatr Groteska, godz. 11, tel. 633-37-62, bilet 14 zł.

FILMY

KSIĘGA DŻUNGLI 2

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyjaciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorzej od innych, bo przyjaciele są dą, że jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyruszają na jego poszukiwanie kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uswiadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony



Księga dżungli 2

PROSIACZEK I PRZYJACIELE

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyjaciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorzej od innych, bo przyjaciele są dą, że jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyruszają na jego poszukiwanie kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uswiadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony

przyjaciół. Ostatecznie jednak Prosiaczek po raz kolejny udowodni, że nie trzeba być wielkim, by dokonywać wielkich czynów... Motto filmu brzmi: nawet jeżeli jesteś bardzo mały, możesz dokonać wielkich rzeczy.

CINEMA CITY, MULTIKINO SINDBAD:

LEGENDA SIEMIU MÓRZ

Sindbad to podróżnik zuchwały i odważny. Jego przyjaciel Proteusz ma poważne kłopoty - uratować go może tylko zdobycie bezcennej i obdarzonej wielką mocą Księgi Pokoju. Sindbad nie jest pewien, czy może się podjąć niebezpiecz-

nej wyprawy. Choć los Proteusza jest dla niego ważny, rzadzi nim bogini niezgody Eris. Postanawia wyruszyć na wyspę Fidzi, nie wiedząc, że jako pasażer na gapę podróżuje z nim piękna Marina, narzeczona Proteusza. Jej zadaniem jest dopilnować, by Sindbad dokonał odpowiedniego wyboru i nie zawiódł przyjaciela w potrzebie. „Sindbad: Legenda siedmiu mórz” został wyprodukowany przez wytwórnię Mireille Soria („Mustang z Dzikiej Doliny”) i Jeffreya Katzenberga („Shrek”), na podstawie scenariusza Johna Logana („Gladiator”).

CINEMA CITY, MULTIKINO TRISTAN I IZOLDA

Odważny kawaler Tristan i piękna księżniczka Izolda zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia, jednak ich miłość zagrażają demoniczne spiski złośliwego Barona Ganelona. Bohaterowie zdani są na pomoc czarodziejki przyjaciół - leśnego duszka Puka i czarodziejki Teazole. Animowany film dla dzieci oparty został na średnio-wiecznej legendzie o tragicznej i niemożliwej do spełnienia miłości.

CINEMA CITY, MULTIKINO (MD)

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - DUŻA SCENA (pl. św. Duchy 1) - 10.30: Krakowski Salon Poezji.

OPERA na Scenie Teatru Słowackiego (pl. św. Duchy 1) - 19: „Tosca”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIATURA (pl. św. Duchy 1) - 19: „Pod Mocnym Aniołem”.

STARY - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.15: „Damy i huzary”.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 19.15: „Szkoła żon”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Stosunki na szczycie”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) - 18: „Prywatna klinika”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 18: „Sceny miłosne”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 11: „Pani Wdzięczny Strumyk”.

SCENA OF GROTESKA (ul. Skarbowa 1) - 19: Ireneusz Krosny „The Best Off”.

SCENA STU (al. Krasieńskiego 16/18) - 19: Grupa Rafała Kmity - „Wszystcyśmy z jednego szynela”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 12: „O królewiczcu co tkął dywan”.

OGRÓD ZOOLOGICZNY

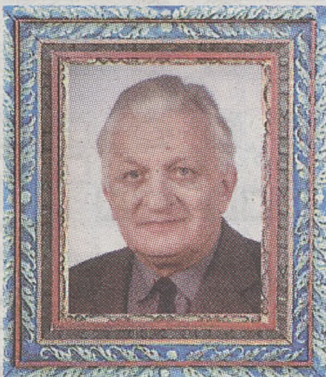
Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.



KTO jest KIM w KRAKOWIE

2003

21



Jerzy ARMATA

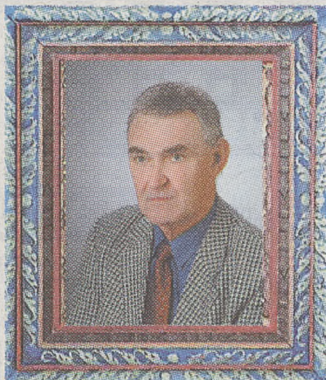
Stan cywilny/dzieci: żona Teresa; córka Magdalena
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony/wykonywany: lekarz pediatra onkolog (od 1999 na emeryturze)
Przebieg kariery zawodowej: Akademia Medyczna w Krakowie: lekarz medycyny (1952), asystent, dr (1963), docent (1968), prof. zwyczajny w I i II Klinice Pediatrycznej, kier. Kliniki Onkologii i Hematologii Dziecięcej Polsko-Amerykańskiego Instytutu Pediatry (1980-99); pracownik po-

radni dziecięcych w Nowej Hucie (1952-59) i w Szpitalu Wojskowym w Krakowie (1959-61)
Sukcesy zawodowe: skuteczne leczenie nowotworów krwi u dzieci; wprowadzenie chemio- i radioterapii we wszystkich stadiach choroby Hodgkina (1969); autorstwo 500 prac poświęconych leczeniu nowotworów u dzieci oraz ich problemów psychicznych
Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagrody: Fundacji POLCUL (1992), Fundacji Jurzykowskiego (1997), Ministra Zdrowia (1999), Medal „Głozia Medicinæ” Polskiego Towarzystwa Le-

karskiego (1996), Krakowianin Roku 1999; staże naukowe: Francja, Szwajcaria, Holandia, USA
Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, The American Society of Pediatric Hematology/Oncology
Udział w organizacjach: inicjator powstania i przew. (1974-99) Polskiej Grupy Pediatrycznej ds. Leczenia Białaczki i Chłoniaków; współzałożyciel Fundacji Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe”
Ulubione książki: m.in. Boya, Kisielskiego, Nowaka-Jeziorań-

skiego, Parandowskiego, Słonimskiego, Szczepańskiego, Tatariewiczza, Turowicza
Zainteresowania pozazawodowe: kiedyś - pisanie nowelek zebranych w tomikach: *I otrze Bóg wszelką łzę, O dzieciach, profesorach i inne historyjki i anegdoty, Opowiadania i wspominki lekarza pediatry*; dziś - czytanie literatury pięknej
Maksyma życiowa: „Nie porzucaj nadzieje/jakość się kolwiek dzieje” (Kochanowski)
Adres do korespondencji: os. Na Skarpie 54/8, 31-911 Kraków Nowa Huta

Data i miejsce urodzenia: 20.12.1928 r., Jasło



Zbigniew BAJKA

Stan cywilny/dzieci: żonaty; córka
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: socjolog, historyk, politolog
Zawód wykonywany: medioznawca (prasoznawca), nauczyciel akademicki
Przebieg kariery zawodowej: mgr historii UJ (1968), mgr socjologii UJ (1971), dr nauk politycznych UW (1976); Ośrodek Badań Prasoznawczych RSW „P-K-R” (1968-90); OBP UJ (od 1990); szef Ogólnopolskiego Zespołu Badania Opinii Społecznej (1971-76), kier.

Pracowni Badań Odbioru Prasy OBP (od 1976), zastępca dyr. OBP (od 1987), okresowo także dyr.; wykładowca w Podyplomowym Studium Dziennikarskim UJ (1971-76); adiunkt w Instytucie Nauk Politycznych (obecnie Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej) UJ (1976-98); wykładowca w Wyższej Szkole Dziennikarskiej im. M. Wańkowi-
Sukcesy zawodowe: organizator pierwszego ogólnopolskiego zespołu badań opinii społecznej (1969-74) oraz pierwszych „wielkich” badań czytelnictwa prasy w Polsce (1974); badania opinii

publicznej mierzące nastroje społeczne (lata 70. i 80.)
Nagrody/stypendia: nagroda za pionierską pracę na temat okupacji na Podhalu (1969), nagroda RSW „P-K-R” za popularyzację badań prasoznawczych (1975), nagroda Klubu Prasoznawczego Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich za badania nad prasą regionalną (1977); dziennikarska wyprawa do Chin
Wyróżnienia/odznaczenia: m.in. Srebrny (1978) i Złoty (1987) Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski (2001)
Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Dziennikarzy RP (od

1988, prezes Zarządu Głównego 1997-2000), Polski Związek Łowiecki (1979), Międzynarodowe Stowarzyszenie do Badań Masowego Komunikowania AIERI (1971)
Ulubiona książka/film: *Przygody dobrego wojaka Szwajjka* po polsku i po czesku, *Trylogia*; film *Rio Bravo*
Zainteresowania pozazawodowe: łowiectwo, wędrowki po górach, dobra książka (zwłaszcza pamiętniki), „osobiste relacje”
Maksyma życiowa: Szczęście każdy nosi w sobie
Adres do korespondencji: Ośrodek Badań Prasoznawczych UJ, ul. św. Filipa 25, 31-150 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 29.08.1944 r., Piotrkowice



Adam DOLNICKI

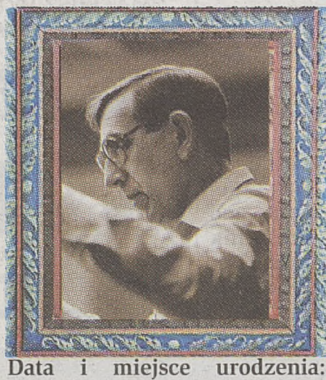
Stan cywilny/dzieci: żonaty; synowie Jacek i Wojciech
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: inżynier rolnik
Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki
Przebieg kariery zawodowej: Wyższa Szkoła Rolnicza w Krakowie - mgr (1956), dr (1966), dr hab. (1979), prof. tytularny (1999); Katedra Fizjologii Roślin AR w Krakowie - asystent (od 1957), st. asystent, adiunkt (od 1966); Zakład Roślin Zbożowych Instytutu Hodowli i Aklimatyzacji

Roślin w Krakowie - kier. pracowni ekofizjologii (od 1972), kier. Zakładu Przyrodniczych Podstaw Produkcji Rolniczej AR w Krakowie (od 1980); Instytut Podstaw Produkcji Roślinnej AR w Krakowie - zastępca dyr. (1985-87); Zakład Fizjologii Drzew Leśnych AR w Krakowie - organizator i kierownik (od 1990); autor ponad 80 prac z zakresu fizjologii odporności roślin na niekorzystne warunki środowiska oraz fizjologii produktywności roślin uprawnych; promotor ok. 100 prac magisterskich oraz 3 doktorskich
Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda Ministra

Szkolnictwa Wyższego i kilkakrotnie rektora AR w Krakowie; 14 staży naukowych za granicą
Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi (1983); Medal Olimpiady Biologicznej; Zasłużony dla Województwa Rzeszowskiego i Województwa Krosnońskiego; Krzyż Kawalerski OOP (2003)
Udział w organizacjach: zastępca przew. komisji wydziałowej NSZZ „Solidarność” (od 1980); współpracownik Duszpasterstwa Akademickiego w Rzeszowie i Krakowie (od 1980); przew. Okręgowej Komisji Olimpiady Biologicznej

(1985-90); członek zarządu krakowskiego „Odrodzenia” (od 1990)
Ulubiona książka/film: *Nieszczęsny dar wolności* Tischnera; serial *Na dobre i na złe* (jako baśń)
Zainteresowania pozazawodowe: architektura, malarstwo, wycieczki krajoznawcze, pedagogika, filozofia
Maksyma życiowa: głównym zadaniem nauczyciela akademickiego jest kształtowanie umysłów i charakterów młodych ludzi, ich wszechstronny rozwój
Adres do korespondencji: ul. Helców 23/11, 31-148 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 10.03.1934 r., Stanisławów



Stanisław GAŁOŃSKI

Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony i wykonywany: muzyk, dyrygent
Przebieg kariery zawodowej: Państwowa Wyższa Szkoła Muzyczna w Krakowie (dyplom 1955); kursy muzyczne: „Vacanze Musicali” u Franca Ferrary w Wenecji i Seminaria Muzyki Dawnej w Brugii (Belgia); nauczyciel w Państwowej Średniej Szkole Muzycznej w Krakowie (1954-60); dyr. Chóru Państwowej Filharmonii w Krakowie (1955-58); dyr. i chórmistrz w Miejskim Teatrze Muzycznym

w Krakowie (1958-60); dyr. i dyrygent zespołu Capella Bydgoszensis przy Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy (1960-70); dyr. i dyrygent zespołu Capella Cracoviensis w Krakowie (1970-2003); współinicjator i kier. artystyczny międzynarodowych festiwali: „Muzyka w Starym Krakowie”, „Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej”; udział w festiwalach krajowych i zagranicznych, m.in. Mai Musical de Bordeaux, Schwetzingen Festspiele, Platea Estate Roma, Gulbenkian Festival, Internationales Orgelwoche Nürnberg, Fest. Ljubljana, Muzičke Večeri u Donatu, Rossini Fest.; koncerty

w kraju i za granicą, m.in. we Francji, NRD, RFN, Włoszech, Austrii, Rumunii, Czechosłowacji, Jugosławii, Berlinie Zach., ZSRR, Holandii, Belgii, Portugalii, USA, Kanadzie, Japonii, Korei Płd., na Tajwanie i w Watykanie (specjalny koncert dla papieża Jana Pawła II w Auli Clementina)
Sukcesy zawodowe: trudno określić, czym jest właściwie sukces zawodowy
Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda Wydziału Kultury i Sztuki MRN w Krakowie (1977); Nagroda Miasta Krakowa (1979); Nagroda im. Brata Alberta (1981)

Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, Zasłużony Działacz Kultury, Złota Odznaka Miasta Krakowa, Złota Odznaka „Za Zasługi dla Województwa Nowosądeckiego”
Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Polskich Artystów Muzycznych - SPAM
Zainteresowania pozazawodowe: fotografia, historia
Maksyma życiowa: staram się żyć zgodnie z zasadami moralnymi, bez afiszowania się z tym na zewnątrz
Adres do korespondencji: ul. Stomiana 23/12, 30-316 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 6.05.1930 r., Ostrowczyk, woj. Tarnopol
Stan cywilny: żonaty



Krzysztof KOZŁOWSKI

Zawód wykonywany: filozof, redaktor, senator
Przebieg kariery zawodowej: Ukończył filozofię na KUL (1954), doktorat (1957); zatrudniony w „Tygodniku Powszechnym” (od 1956), obecnie - zastępca red. naczelnego; prezes zarządu spółki „Tygodnik Powszechny sp. z o.o.” (od 1995), obecnie prezes „Fundacji Tygodnika Powszechnego”; wykładowca na KUL (1970-89). W 1989 roku uczestnik „okrągłego stołu” po stronie „solidarnościowej”; członek Komitetu Obywatelskiego przy Lechu Wałęsie; wice-

minister spraw wewnętrznych (1990); pierwszy szef Urzędu Ochrony Państwa RP (1990); minister spraw wewnętrznych (1990-91, za jego kadencji m.in. została powołana specjalna jednostka GROM); w kadencji 1989-91 senator z listy wyborczej Krakowskiego Komitetu Obywatelskiego „Solidarność” (Obywatelski Klub Parlamentarny, członek prezydium klubu, członek prezydium Senatu, członek Komisji Praw Człowieka i Praworządności oraz Komisji Środków Społecznego Przekazu); w kadencji 1991-93 senator z listy wyborczej UD (klub UD, członek Komisji

Praw Człowieka i Praworządności, członek Komisji Kultury i Środków Społecznego Przekazu); w kadencji 1993-97 senator z listy wyborczej UD (Klub Parlamentarny UD - po zmianie nazwy - Klub UW, przew. senackiego Klubu Demokratycznego, członek Komisji Praw Człowieka i Praworządności oraz Komisji Środków Społecznego Przekazu); w kadencji 1997-2001 senator z listy wyborczej UW (klub parlamentarny UW, przew. senackiego Klubu Demokratycznego, członek Komisji Kultury i Środków Społecznego Przekazu); przedstawiciel Senatu RP w Zgromadzeniu Parlamentar-

nym Rady Europy (1992-94 oraz od 1998); członek Komisji Konstytucyjnej Zgromadzenia Narodowego (1993-97); przedstawiciel w NATO (1997-2001); od 1993 roku pełni funkcję przew. Senackiego Klubu Demokratycznego;
Udział w organizacjach: Klub Inteligencji Katolickiej w Krakowie (od 1957); NSZZ „Solidarność” (1980-90); Fundacja Komunikacji Społecznej (od 1989); Unia Demokratyczna (od 1991), a po zmianie nazwy (1994) - Unia Wolności
Adres do korespondencji: „Tygodnik Powszechny”, ul. Wiślna 12, 31-007 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 18.08.1931 r., Przybysławice
Stan cywilny/dzieci: żona, córka
Wykształcenie: wyższe



Ewa Elżbieta NOWAKOWSKA

Zawód wyuczony: filolog angielski

Zawód wykonywany: lektorka języka angielskiego; tłumaczka, poetka; krytyk

Działalność artystyczna: zbiory poezji *Dopiero pod pewnym kątem* (1999), *Nieboskłon* (2003); wiersze, proza poetycka, recenzje, przekłady i eseje publikowane m.in. w „Dzienniku Polskim”, „Toposie”, „Frazie”, „Studium”; druk wierszy w antologiach poetyckich w kraju i za granicą; tłumaczenie na język polski wierszy kanadyjskiej poetki Nancy Burke i hinduskiego poety Amarendry Chakravorty'ego, a także książek: *Raids*

Data i miejsce urodzenia: 29.11.1972 r., Kraków
Stan cywilny: panna
Wykształcenie: wyższe

on the *Unspeakable* T. Mertona (1997), *Praying with Icons* J. Foresta (1999), *Man is Wolf to Man* J. Bardacha i K. Gleeson (2002), *The Story of My face* K. Page (2003); stała współpracą z Capella Cracoviensis; tłumaczenia esejów o sztuce, m.in. do katalogów Galerii Temporary Contemporary w Krakowie oraz dla Instytutu Sztuki PAN; tłumaczenia napisów do filmów, m.in. *Lotu kuli* J. Ridana; wystawa cyklu wierszy oprawionych jak obrazy wraz z akwarelami Anny Jarczyk pt. *Adam i Ewa w teatrze cieni* w Galerii Temporary Contemporary (2001); udział w wieczorach autorskich; obecnie jej poezje będą tekstami piosenek śpiewanych przez Bożę

Bobę-Dyge, gościnne występy przy teatrze Stygmator

Nagrody: m.in. I nagroda w Konkursie im. K.K. Baczyńskiego (1998); III nagroda w Konkursie Civitas Christiana „O Jesienną Chryzantemę” (1998); II nagroda w Konkursie im. M. Konopnickiej (1999); I nagroda w Konkursie „O Bursztynowe Pióro” (1999); 2 wyróżnienia w Konkursie Prezydenta Miasta Sopotu i Redakcji „Toposu” na krytykę literacką oraz krytykę sztuki (1998, 1999); Nagroda Przewodniczącej Jury w Konkursie im. M. Konopnickiej (2000)

Ulubiona książka/film: *Barabas* P. Lagerkvista; *Sanatorium Pod Klepsydrą* w reż. W.J. Hasa

Zainteresowania pozazawodowe: historia sztuki, symbolika w rozmaitych kulturach, cywilizacje starożytne, archeologia, muzyka, biologia

Maksyma życiowa: „Potrzebna mi jest bliskość pokrewnego człowieka (...). Potrzeba mi współnika do przedsięwzięć odkrywczych. To, co dla jednego człowieka jest ryzykiem, niemożliwością, na głowie postawionym kaprysem – odbite w czterech oczach staje się rzeczywistością” (z listu Brunona Schulza do Tadeusza i Zofii Brezów)

Adres do korespondencji: *Studium Języków Obcych AGH, ul. Kawory 26a, 30-055 Kraków*



Jan OKOŃSKI

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: prawnik

Zawód wykonywany: przedsiębiorca, radny miejski

Przebieg kariery zawodowej: Uniwersytet Jagielloński, Wydział Prawa i Administracji (absolutorium 1977); Przemysłowa Farma Drobiu (1978-88); Przedsiębiorstwo „Okomat” w Krakowie (właściciel, 1985-91); Drukarnia „Amar” w Krakowie (właściciel, od 1991); Przedsiębiorstwo Obrotu Nieruchomościami w Krakowie (właściciel, 1997-99); poseł na Sejm RP (1993-97), lista wyborcza Unii Wolności; radny Rady Miasta Krakowa, Klub Parlamen-

Data i miejsce urodzenia: 7.05.1953 r., Kraków
Stan cywilny/dzieci: żonaty; czworo dzieci

tarny Unii Wolności (kadencja 1990-94); lista wyborcza Krakowskiego Komitetu Obywatelskiego „Solidarność”, Demokratyczny Klub Radnych (1990-94); lista wyborcza „Twoje Miasto”, Klub Radnych „Twoje Miasto” (1994-98); lista wyborcza Unii Wolności – Unii Polityki Realnej – Ruchu Inicjatyw Osiedlowych, klub UW (1998-2002); lista wyborcza Twoje Miasto, klub radnych TM (od 2002); przewodniczący Małopolskiej Rady Regionalnej Unii Wolności (od 2003)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: organizacja wyspecjalizowana ONZ – siedziba Organizacji Ochrony Własności Intelektualnej w Genewie – staż, publikacje

(1976); potem wyjazdy służbowe związane z pracą zawodową i parlamentarną. Ważniejsze osiągnięcia: prowadzenie dobrze prosperujących firm, z których żadna nie zbankrutowała.

Udział w organizacjach: Forum Pracy Demokratycznej (1989-90), członek założyciel, członek Rady Krajowej Unii Demokratycznej (1991-94), wiceprzewodniczący Regionu Krakowsko-Nowosądeckiego, członek Rady Regionalnej, członek prezydium, członek Rady Krajowej (1991-92) Unii Wolności (od 1994), wiceprzewodniczący Rady Regionalnej w Krakowie (1992-94), członek Rady Krajowej (od 1994). Bractwo Kurkowe

(od 1973, marszałek); Zrzeszenie Prywatnego Handlu i Usług (od 1984); Krakowska Kongregacja Kupiecka (od 1990) – wiceprezes rady (1990-95), prezes (od 1995); Rada Gospodarki Polskiej (od 1994), członek Zarządu Fundacji „Teraz Polska”, członek rady fundatorów (1996 do końca kadencji) Klub Sportowy Cracovia (od 1997)

Ulubione filmy: polskie komedie filmowe, m.in. *Rejs*, *Miś*, *Sami swoi*

Maksyma życiowa: Na próżno żyje ten, kto drugiemu nie przynosi korzyści

Adres do korespondencji: *Unia Wolności, ul. Mikołajska 2, 31-027 Kraków*



Maria Anna POTOCKA

Data i miejsce urodzenia: 1950 r., Paczków

Wykształcenie: wyższe (Instytut Filologii Polskiej UJ, mgr 2001)

Zawód wykonywany: dyrektor Galerii Bunkier Sztuki w Krakowie

Przebieg kariery zawodowej: w Krakowie: Galeria PI – pierwsza prywatna galeria w Polsce (1972 – 1980), Galeria Pawilon (1974 – 1979), Galeria Foto-Video (1979 – 1981), Galeria Potocka (od 1986); Muzeum Sztuki Nowoczesnej



Michel RAINERI

Data i miejsce urodzenia: 15.07.1959 r., Toulon (Francja)

Stan cywilny/dzieci: żonaty; dwoje dzieci

Wykształcenie: wyższe (Wyższa Szkoła Administracji Państwowej – ENA)

Zawód wykonywany: dyplomata

Przebieg kariery zawodowej: nauczyciel – region Pirenejów Wschodnich oraz Paryż (1978-85); pracownik w Mini-

sterstwie Spraw Zagranicznych (od 1989); pierwszy sekretarz ambasady Francji w Warszawie (1989-92); zatrudniony w administracji centralnej (dyrekcja spraw prawnych), w gabinecie sekretarza stanu odpowiedzialnego za sprawy frankofonii; charge de mission przy sekretarzu generalnym (1997-99); pierwszy radca ambasady francji w Dakarze (1999-2002); konsul generalny Francji w Krakowie oraz dyrektor Instytutu Fran-

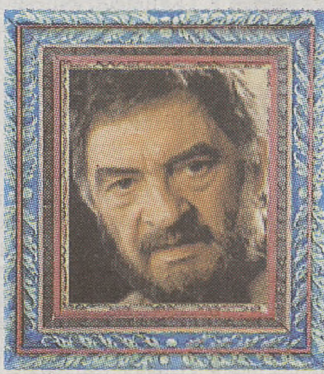
cuskiego w Krakowie (od 2002)

Sukcesy zawodowe: mistrz (1981) i wicemistrz (1983) świata w skrablu w parach (wersja francuska); autor publikacji: *Klucze do skrabla* (1981, 1991), *Za czerstwiowym sadem* (1992), *Lydie trzynastcie razy zgubiona* (1994), *Tak dawno, że nawet jej imię mi umyka* (1995), *Miękka mąfija* (2000)

Ulubiona książka/film: *La Modification* M. Butora; *Ama-deusz* w reż. M. Formana

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka rowerowa

Adres do korespondencji: *konsulat francuski, ul. Stolarska 15, 15-043 Kraków*



Jerzy TRELA

Przebieg kariery zawodowej: absolwent Wydziału Aktorskiego PWST w Krakowie (1969); aktor w Teatrze Lalek w Domu Kultury w Nowej Hucie (1961-64) i w teatrze Grotteska w Krakowie; podczas studiów jeden ze współtwórców oraz aktor Teatru STU; debiut: *Pamiętnik wariata* w reż. Jana Łukockiego; aktor krakowskiego Teatru Rozmaitości (1969-70); związany ze Starym Teatrem w Krakowie (od 1970); pracownik naukowy PWST w Krakowie (od 1979), rektor (1984-90); najważniejsze role filmowe: *Kolumbowie*, reż. J. Morgenstern, *Znikąd donikąd*, reż. K. Kutz, *Na srebrnym globie*, reż.

A. Żuławski, *Do krwi ostatniej*, reż. J. Hoffman, *Człowiek z żelaza*, reż. A. Wajda, *Kobieta samotna*, reż. A. Holland, *Matka Królów*, reż. J. Zaorski, *Karate po polsku*, reż. W. Wójcik, *Ga, ga. Chwała bohaterom*, reż. P. Szulkin, *Trzy kolory. Biały*, reż. K. Kiesłowski, *Tylko strach*, reż. B. Sass, *Autoportret z kochanką*, reż. R. Piwowarski, *Historie miłosne*, reż. J. Stuhr, *Kochaj i rób, co chcesz*, reż. R. Gliński; aktor Teatru Telewizji (role w 130 przedstawieniach, m.in. *Platonow*, *Widok z mostu*, *Noc Walpurgii*, *Stalin*)

Sukcesy zawodowe: wybitne kreacje sceniczne, m.in. w *Dziadach* i *Wyzwoleniu* w reż. K. Swinarskiego, *Hamlecie* w reż. A. Wajdy,

Ślubie i Fauście w reż. J. Jarockiego

Nagrody: Nagroda Krytyki Teatralnej im. Boya-Zeleńskiego, Nagroda im. Aleksandra Zelwrowicza, Nagrody Ministra Kultury i Sztuki I i II st., Nagroda Komitetu Radia i Telewizji, Nagroda Główna na XVI Kaliskich Spółkaniach Teatralnych za rolę Konrada w *Wyzwoleniu*, Nagroda na IV Ogólnopolskich Konfrontacjach Teatralnych za rolę Jaśka w *Weselu*, Nagroda na XIX Festiwalu Polskich Sztuk Współczesnych we Wrocławiu za rolę Galaka w *Życiorysie*, Nagroda Klubu Krytyki Teatralnej przy Stowarzyszeniu Dziennikarzy Polskich za rolę Jaśka w *Weselu*, Złoty Ekran za rolę Konrada

w *Wyzwoleniu*, nagroda na XVIII Festiwalu Polskich Sztuk Współczesnych za rolę Anatola w *Portrecie*, Złoty Wawrzyn Grzymały, nagroda w I Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej za rolę Zachedyńskiego w *Miłości na Krymie*, nagroda na XXI Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni za drugoplanową rolę męską w filmie *Autoportret z kochanką*, Feliks Warszawski za rolę Samuela w *Sędziach*, Honorowa Nagroda Ludwik 2000 przyznawana przez krakowskie środowisko teatralne za całokształt twórczości

Adres do korespondencji: *PWST, ul. Straszewskiego 21-22, 31-109 Kraków*

Przyjazny dla dziecka

Szpital im. S. Żeromskiego w Krakowie

Przez cztery dni, od 22 do 25 października, Szpital im. S. Żeromskiego w Krakowie oceniany był przez niezależny zespół jako kandydat do tytułu „Szpital przyjazny dla dziecka”. Jak nam powiedziała wczoraj dr Maria Tyszkó, przewodnicząca Komisji ds. Promocji Szpitali Przyjaznych Dziecku w Polsce, szpital spełnia kryteria i będzie rekomendowany do tytułu.

– Co to znaczy „szpital przyjazny dziecku”? Czy szpitale nie mające tego tytułu są dziecku nieprzyjazne?

wywołany gwałtowną zmianą środowiska. Nowo narodzone dziecko po opuszczeniu znanej mu środowiska matki natychmiast kuli się w sobie. Jeśli zapewnić mu ciepło, dyskretnie światło i dać mu święty spokój, za chwilę zobaczymy, jak prostuje rączki i nóżki, potem rozluźniają mu się mięśnie karku i zaczyna się ciekawo rozglądać. Jeśli znajdzie się w ramionach mamy, mniej więcej 20 minut po narodzinach otworzy oczy i napotka jej wzrok, zakochają się w sobie na całe życie. Tego nie mamy prawa im odbierać.

– A odbieramy?
– Moi zdaniem, tak. Współczesne matki mają trudności



Fot. Anna Kaczmarz

– Sądzę, że można tak powiedzieć. Druga połowa XX wieku spacyła naturę porodu. Na „dzień dobry” noworodki dostają światło w oczy, hałas rzucanych narzędzi, chłód w pomieszczeniu i odzienie od rodzicielki. Proszę sobie uprzytomnić, że jeszcze kilkanaście lat temu w Polsce obowiązywało nazewnictwo, które poród nazywało „wydaleniem z ustroju matki produktu zapłodnienia”. Pewnie od strony mechanicznej tak jest, ale ja osobiście wolę, kiedy mówi się o mnie człowiek, a nie „produkt zapłodnienia” – mówi dr Maria Tyszkó.

– Co trzeba zrobić, by to zmienić?

– Potraktować poród jako wydarzenie rodzinne, a nie chorobę. Musimy we własnych głowach i sercach się zmodernizować. Bo tak naprawdę tylko taka zmiana świadomości i podejścia do noworodka decyduje o tym, czy szpital może otrzymać tytuł czy nie. My, jako komisja, sprawdzamy zgodność z określonymi kryteriami, ale ta zgodność występuje zawsze tam, gdzie ludzie powiedzą: tak, czyli wyrażą zrozumienie dla naturalnego toku porodu.

– Czy to kosztuje?

– Jeżeli szpital jest zapyziany, musi się „odpyzić” i to kosztuje. Ale tak naprawdę szpital nie ponosi żadnych kosztów w sensie konieczności zakupu nowego sprzętu albo zatrudnienia nowych fachowców. Tu trzeba jedynie przemodelować własną głowę.

– Co więc potrzebne jest dziecku tuż po urodzeniu?

– Cisza, ciepło, łagodne światło i dobry dotyk. To może mu zniwelować stres

z właściwym wzorcem. Nawet największe sławy medyczne mają z tym trudności, konkretnie z wyplątaniem się z działalności różnych komercyjnych, farmaceutycznych firm, dla których noworodek to jest „wartościowy konsument”. Matkom wbija się do głowy, że sztuczne pożywienie jest dla dziecka lepsze niż naturalne. Dziś wiadomo, jak wielkie są szkody z karmienia sztucznego – zarówno w sferze psychicznej, jak czysto fizycznej, zdrowotnej. Dziecko nie wykształca barier immunologicznych, bo sztuczne mleko nie zawiera przeciwciał. Nie mówiąc o kontakcie matki z dzieckiem, który zostaje zaburzony w sytuacji sztucznego karmienia.

– Program funkcjonuje w Polsce już od 10 lat. Ile szpitali uzyskało tytuł „przyjaznego dziecku”?

– 52 szpitale – na 431 szpitali położniczych w Polsce. Taki tytuł to coś w rodzaju akredytacji jakości. Przyjeżdżamy tylko tam, gdzie nas wzywają. To nie jest kontrola ani wizytacja, to jest ocena z zewnątrz na zaproszenie szpitali. Porównujemy standard szpitala z wymogami inicjatywy Światowej Organizacji Zdrowia pod nazwą „Szpital przyjazny dziecku”, konkretnie Funduszu Narodów Zjednoczonych na rzecz Dzieci.

– Co trzeba zrobić, by zmienić dotychczasowy model?

– Trzeba tak przemodelować funkcjonowanie oddziału, żeby zidentyfikować i zlikwidować wszystkie bariery, które na ogół tkwią w głowach ludzi, a zostały utrwalone przez lata praktyki. I to wszystko!

Rozmawiała:

ELŻBIETA BOREK

LATEM KRAKÓW MOŻNA BYŁO ZWIEDZAĆ Z FASONEM

TRAMWAJEM PO WIŚLE

– Proszę wsiadać, odbijamy! – krzyknął sternik. Łódka dziarsko, choć nieco chybotliwie ruszyła do przodu. To nie Mazury czy Gdańsk, to Kraków pod Wawelem.

Co pół godziny z bulwaru pod Smoczą Jamą wyruszał latem w rejs wiślany tramwaj wodny. Była to średniej wielkości smukła drewniana łódź z ławkami dla 12 pasażerów, płóciennym daszkiem i silnikiem Suzuki. Jednostka przypominała nieco gondolę, choć oczywiście bez weneckiej finezyjności.

Rejs rozpoczynał się po wejściu na pokład 4–5 osób. Najpierw tramwaj kierował się w stronę Tyńca, by turyści mogli m.in. podziwiać nietypowy widok na klasztor Norbertanek, płynące tuż obok dzikie kaczki oraz odległy wierzchołek kopca Kościuszki.

Tuż za klasztorem tramwaj zawracał. Przy posterunku policji rzecznej sternik przezornie zwalniał. – Policaj! – tłumaczył płynącym tramwajem Włochom. Włosi ze zrozumieniem pokiwali głowami. Po minięciu kościoła na Skalce łódź



Krakowski tramwaj wodny miał warszawską „rejestrację”

zawracała, by przybić do przystani w pobliżu Smoczej Jamy.

Rejs trwał pół godziny i kosztował 7 zł (po Wiśle pływały trzy wodne tramwaje). Zainteresowanie turystów i mieszkańców Krakowa tą nową letnią atrakcją było bardzo duże. Firma, która

zorganizowała wiślana atrakcję, pochodziła z... Warszawy, a same tramwaje miały na burtach warszawskie oznaczenia. Pierwszy tramwajowy sezon w Krakowie zakończył się w połowie września. W przyszłym roku znowu pojawią się na Wiśle. (PS)

SZEŚCIU NA ROWERZE



Krakowska ryksza to pół roweru górskiego, żelazna rama, ruchoma gondola i kosz do siedzenia ze starej kanapy

Przepis na krakowską rykszę jest prosty: koła od rometu, tył od roweru górskiego, gondola skrętna plus kosz z dykty i materac. Ten tani i praktyczny chińsko-warszawski pojazd na dobre zagościł latem pod Wawelem.

– Cztery ryksze jeździły latem w Krakowie, wśród nich dwie duże, takie jak moja – mówi Tomek, sezonowy kierowca(?) jednej z krakowskich ryksz. W ciągu roku studiuje w Akademii Rolniczej, latem dorabia jako rowerzysta. – Trasy były zgodne z życzeniem klienta – dodaje. Najczęściej jeździł wokół Rynku (10 min). Wieczorami dominowały powroty z restauracji do hoteli lub przejazdy z lokalu do lokalu. W pogodne noce zdarzały

się też próby o godzinną przejażdżkę po Starym Mieście. Tomek dorobił się nawet stałych klientów, którzy telefonicznie zamawiali rykszę na określoną godzinę pod określoną kawiarnię.

Najczęściej woził turystów z Niemiec, W. Brytanii, Stanów Zjednoczonych, Francji, ale także rodaków – z Warszawy, Gdańska, Gdyni.

– Wiozłem kiedyś sześciu pasażerów – trzech na siedzeniu, trzech na ich kolanach. Było ciężko, bo Kraków jest dosyć „górzysty” – wspomina z westchnieniem Rafał, drugi krakowski rykszarz.

– Nie rywalizowaliśmy między sobą, raczej współpracowaliśmy. Gdy trafiała się większa grupa chętnych do przewiezienia, ruszaliśmy we dwóch lub trzech – mówią zgodnie Rafał i Tomek.

Krakowska ryksza zbudowana została z połowy roweru górskiego przyspawanego do dwukołowej gondoli z koszem do siedzenia. Ruchoma gondola porusza się na kołach od motocykla romet. Używa się też kół od komara i jawy. Część górską wyposażona jest w sześć przerzutek Shimano. Do kosza przymocowane są dwa białe lampki na baterie, z tyłu jedna czerwona. Przy kierownicy dmuchana trąbka. – Przydaje się na zatłoczonych krakowskich ulicach – śmieje się Tomek.

Rykszarski sezon rozpoczyna się wiosną i trwa do późnej jesieni. Wrześniowe ochłodzenie sprawiło, że z Rynku zniknęli rykszarze; Tomek wrócił do przerwanej w czerwcu sesji egzaminacyjnej. (PS)

OGÓREK W WERSJI CABRIO

Nie jeden z nas wspomina z sentymentem podróże zaokrąglonymi jelcami, zwanymi powszechnie ogórkami. Czas tych niesamowitych pojazdów, będących niegdyś podstawą floty PKS-u, przeminął. Nie przeminęła jednak możliwość odbycia przejażdżki takim autobusem...

Jelcz RTO w wersji... cabrio jeździł latem po ulicach Krakowa. Można było nim odbyć wycieczkę nie tylko trasą turystyczną wzdłuż pierwszej obwodnicy, ale także dotrzeć na kopiec Kościuszki. Brak dachu oraz znaczna wysokość pojazdu sprawiały, że na zabytki Krakowa można było spojrzeć z zupełnie innej perspektywy...

– Pomyśl na autobus – kabriolet powstał po wizytach w Londynie i Budapeszcie, gdzie widziałem takie pojazdy służące turystom i mieszkańcom – mówi Tadeusz Szewczyk, właściciel jelcza, szef firmy Szwagropol. Po krótkich poszukiwaniach udało się odnaleźć i zakupić starego „ogórka”. Potdano go gruntownemu remontowi w zakładzie PKS w Łańcucie. W Jelczu odnowiono zaś karoserię, zmieniono układ pneumatyczny, zamontowano wspomaganie kierownicy i... odcię-



Jelcz RTO w wersji... cabrio

to dach. By przystosować go do przewozu turystów, podwyższono burty do wysokości 125 cm i zamontowano poręcze. Udało się zdobyć oryginalne szyby, siedzenia, maskę, deskę rozdzielczą, kierownicę. – Chcieliśmy zastąpić jak największą liczbę elementów oryginalnego wyposażenia – mówi Szewczyk.

Nietypowy jelcz służył latem turystom, przewoził hotelowych gości, uczniów krakowskich szkół oraz – w każdą sobotę – gości weselnych. Na Rynku Głównym zdobył tytuł mistrza Polski świętowali w nim zawodnicy Wisły, zaś kibice Cracovii jechali nim na święto klubu. W juwenalio-wym korowodzie obsiedli go

studenci. Choć mieści się w nim 50 osób (plus kierowca), to bywały dni, że jechało nim nawet 100 pasażerów!

– Wydeptujemy ścieżki dla tego typu turystyki w Polsce – mówi Tadeusz Szewczyk. – Zainteresowanie naszym jelczem – kabrioletem jest coraz większe. Jeżeli nie będzie słabnąć, pomyślimy o zakupie nowoczesnych autobusów bezdachowych, a dla miłośników staroci – o oryginalnej przyczepie do jelcza – ogórka – obiecuje.

Koniec sezonu zakończył codzienne kursy jelcza po Krakowie. Gdyby jednak przed nadjeściem zimy wróciły jeszcze ciepłe dni, znowu będziemy mieli szansę obejrzeć miasto z nietypowej wysokości. (PS)

MELEKS W 4 JĘZYKACH

Baza krakowskich meleksów mieściła się latem na Rynku u wylotu ul. Brackiej. – Mielismy stałą trasę zwiedzania dopasowaną do elektronicznego przewodnika, który turyści odsłuchiwali w słuchawkach. Oferowaliśmy fachowy komentarz w czterech językach – mówi Łukasz, kierowca jednego z meleksów.



Turystyczny meleks oferuje zwiedzanie Krakowa z przewodnikiem „władającym” czterema językami

Szybkość przejazdu dopasowana była do toku opowieści elektronicznego przewodnika, bowiem kierowca również dysponuje własnymi słuchawkami. Standardowa, godzinna trasa zaczynała się na Plantach w okolicach ul. Piłsudskiego. Potem jechano św. Tomasza, Sławkowską, Rynkiem, Bracką pod magistrat, stamtąd Grodzką i Kanoniczną pod Wawel. Następna częścią wycieczki była tura po Kazimierzu i jego co bardziej malowniczych zaułkach. Powrót odbywał się na życzenie pasażerów do Rynku lub we wskazane miejsce po drodze.

W pojeździe mieści się pięć osób i kierowca. W przypadku liczniejszych wycieczek zabierano przyczepkę z 7 miejscami. Koszt wynajęcia pojazdu nie był mały – 100 zł. Przy większej ilości chętnych pasażerowie płacili 20 zł od osoby. (PS)

W sezonie letnim w Krakowie mieliśmy tramwaje wodne, ryksze, meleksy, jelcza cabrio... A co będzie w zimie? (PS)

Zdjęcia: Paweł Stachnik

INFORMATOR medyczny

Wizyty

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 18427/A
ESPERAL 0505-930-971. 117416/A
ESPERAL 0603-925-891. 115906/A
INTERNISTA (specjalista) /012/415-17-60. 114419/A
INTERNISTA 0603-168-032. 119346/A
MASAŻ leczniczy. 0600-428-576. 115675/A
MASAŻ solidnie. 0508-172-646. 18581/A
MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 115068/A
MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 114540/A
MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 17335/A
ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 74075/A
ODTRUWANIE, esperal. 0601-44-71-91. 74080/A
PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 74083/A
PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 124134/A
PEDIATRA, codziennie. 0601-52-00-82. 116069/A
PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 124105/A

Gabinety

PEDIATRA 012/636-74-93. 74071/A
PEDIATRA 0603-181-110. 113149/A
PSYCHOLOG /012/647-17-72. 123690/A
Usługi pielęgniarskie
A Pielęgniarki. 0501-254-773. 120357/A
CAŁODZIENNE /012/422-08-18. 114296/A
DOM opieki, 1.200 zł. 0602-75-75-12. 120036/A
KOLCZYKOWANIE 012/643-73-49. 116504/A
MASAŻE 0605-222-938. 121716/A
PIELĘGNIARKA /012/649-89-53, 0501-758-202. 113910/A
PIELĘGNIARKI 012/655-88-43, 0605-557-242. 115241/A
012/414-11-97. 123751/A
012/643-73-49. 116502/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00), 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 122100/A
AKUPUNKTURA akupresura, naturalna medycyna Wschodu. Wizyty i zabieg promocyjny. Ul. Świtezianki 3. Dąbie. /012/414-33-69, 0608-811-586. 123280/A
AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 012/429-53-99. 116057/A
ALERGIA, biorezonans, al. Pokoju 4 /012/429-61-15, /012/260-44-90. 118196/A
ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 122098/A
BADANIE włosów. /012/266-97-40. 116688/P
BĘZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 116688/R
DERMATOLOG 012/423-40-43. 115897/A
DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 116061/A
DR Badowski gastrologia, Estery 6, tel. 421-51-64. 16677/A
DR Friediger proktologia, Estery 6, tel. 421-51-64. 16677/B
EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A
GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5, /012/421-25-20. 114872/A
GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A
GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B
GINEKOLOG przyjmuje w ambulatorium szpitalnym, Ujastek 3, /012/685-54-00. 117320/A
GINEKOLOG, anesteziolog, 501-96-35-13. 113857/A
GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 17158/A
GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 125277/A
GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 117032/A
GINEKOLOG /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A
GINEKOLOG /032/2408-606, 0605-284-431. 99938/A
GINEKOLOG 0605-551-930. 116053/A
GINEKOLOG. Fachowo. Najtaniej. 0504-44-34-92. 115802/A
GINEKOLOGA. 0601-297-606 Kraków. 113855/A
GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 114014/A
GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 121358/C
GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 121358/B
KRAKOWSKIE Towarzystwo Świądomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13, /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 115678/A
LARYNGOLOG, gabinet, wizyty. 0604-771-115. 117846/A
LARYNGOLOG. 0602-358-357. 123547/A
LOGOPEDA, dzieci, dorośli. 0608-20-13-77. 99684/A
LOGOPEDA. 012/655-61-69, www.logopeda.krakow.pl 116063/A
ŁUSZCZYCA, bielactwo. /012/266-97-40. 116688/Q
MASAŻ A. Antystresowy. 0506-927-332. 114501/D

MASAŻ A. Antystresowy. 0506-927-332. 114501/D
MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 98371/A
MASAŻ antystresowy. 0506-275-200. 121631/A
MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 114159/A
MASAŻ malajski. 012/430-12-63. 124164/C
MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 124118/A
MASAŻ relaksacyjny. /012/632-58-25. 124164/B
MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 116688/T
MASAŻ relaksujący. 0605-67-22-34. 121714/A
MASAŻ relaksujący. 0506-32-33-82. 127919/A
MASAŻ 0505-804-759. 117010/A
MASAŻ 0693-777-663. 116555/A
MASAŻ. Kosmetyka. 0600-450-243, /012/634-11-90. 121804/A
MASAŻE lecznicze, rehabilitacja. 012/681-10-48. 17511/A
MASAŻE profesjonalne. /012/654-61-03, 0504-462-960. 116688/S
MASAŻE, terapia światłem. 0604-20-19-19. 113333/A
MASAŻE, terapia, impotencji. 696-516-550. 124260/A
MASAŻE. 0504-173-888. 123694/A
NATURALNY masaż. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 114174/B
OKULISTYKA /012/266-55-46. 115331/A
ONKOLOG. 0602-270-253. 97348/A
OTYŁOŚĆ Nadwaga! Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garmcarska 8, 012/423-02-38, 012/422-29-26. 123708/A
POLSKO -francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 116216/A
PORADY i pomoc psychologiczna w rozwiązywaniu problemów. 0504-096-511. 121679/A
PSYCHIATRA - internista licencjonowany psychoterapeuta. Psycholog Kliniczny (testy). Fototerapia depresji, bezsenności. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 116688/U
PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 116049/A
PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 74065/A
PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 116460/A
PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 17338/A
PSYCHOLOG. 609-19-20-40. 16663/A
PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94, /012/430-34-25. 116494/A
PSYCHOTERAPIA 0507-153-679. 122644/A
REHABILITACJA, masaż, fizykoterapia, mgr Zbigniew Szczotka. 012/632-83-23, 415-29-47, 0603-677-587. 122870/A
REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, dr Wójcik. Gabinet. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 48816/A
SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5. /012/413-80-47. 121301/A
UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 85112/A
UROLOG, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 16580/A
USG, gastrolog. 012/655-61-69, www.lekarzmedyczny.krakow.pl 124685/A
USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 116052/A

Centrum Medyczne ZABINIEC
 Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
 pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02
SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
 ▶ Odrzuwanie poalkoholowe ▶ ESPERAL
 ▶ Gastroskopia ▶ Rektoskopia
 ▶ Cytologia ▶ Osteoporoza
 ▶ Wizyty domowe
 115556B

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,
 chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.
MEDICINA
 Tel. 411-13-78, całą dobę

„LEKARZ” 657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK
 ● Pediatra ● Internista
 ● Laryngolog ● Okulista
 ● Reumatolog ● Neurolog
 ● Pulmonolog ● Dermatolog
 ● Urolog ● Chirurg
 ● Odrzuwanie, Esperal
 11637503

MAXI MED wizyty domowe
 • psychiatra, psycholog
 • ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
 • terapia dla osób z problemami alkoholowymi
 • TERAPIA MAŁŻEŃSKA
 • chirurg-urazowy, ortopeda
 • BÓL - LECZENIE
 tel. 421-71-56 całą dobę

Przychodnia Falck (d. Maszchaba)
 Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
 pon. - pt. 7³⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 13⁰⁰
SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPE I ŻÓŁTACZCE
 • Medycyna pracy
 • Badania laboratoryjne i diagnostyczne
 • Konsultacje lekarzy specjalistów
 • Stomatologia

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH
 • INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
 • ZABIEGI CHIRURGICZNE
 • USG W DOMU PACJENTA
 • ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
 • WYMIANA CEWNIKÓW
641-91-57
643-59-42
 codziennie 9-22
MEDICUS
 Zgłoszenia z całego Krakowa

Falck
 Całodobowe wizyty domowe
 Przewozy chorych
 tel. 96 - 75
 Kraków, ul. Lea 210

CENTRUM MEDYCZNE
 Kraków, ul. Wrocławska 53
 Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
 www.multiscanmed.pl
 Okulista Gastrolog Dermatolog Kardiolog
 Laryngolog Neurolog Ortopeda Ginekolog i inne
 Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
 ✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta
CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
 Tel. 631-58-31, 631-58-32

OSTEOMED
 KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
 TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
 PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰
WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI
USG (dorośli i dzieci)
 -BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
 DERMATOLOGIA LASER CO,
 (usuwanie naczynek, znamion, brodawek)
 1239690A

OSTEOMED
 KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
 TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
 PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰
NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM TARCZYCA, BIOPSE
ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO,
 dermatologiczny i chirurgiczny
 1239690B

BEZPŁATNIE ♦ BEZ TERMINÓW ♦ BEZ KOLEJEK
PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED
WYSOKIEJ KLASY SPECJALIŚCI PRZYJMĄ
W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:
 • onkologicznej
 • kardiologicznej
 • urologicznej
 • endokrynologicznej
 • reumatologicznej
 • ortopedycznej
 • chirurgii ogólnej
 • neurologicznej
 • laryngologicznej
 • chirurgii dziecięcej
 • dermatologicznej
 • stomatologicznej
Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98
Kraków Nowa Huta, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00
 Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia 11638803

OSTEOMED
 KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
 TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
 PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰
WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI
USG (dorośli i dzieci)
 -BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
 DERMATOLOGIA LASER CO,
 (usuwanie naczynek, znamion, brodawek)
 1239690A

CZERNIAK STOP
 ■ KOMPUTEROWE, NIEINWAZYJNE
 BADANIE SKÓRY
 ■ CHOROBY WŁOSÓW
 ■ CIĘŻKIE POSTACIE TRĄDZIKA
 ■ GRZYBICE
ZDROWIE
 ☎ 429-25-23 ul. Gertrudy 28 ☎ 429-35-38

CENTRUM REHABILITACJI
 Komputerowa, trójwymiarowa diagnostyka w
 ■ bólach kregostupa
 ■ wadach postawy
 ■ osteoporozie
 ■ pełny zakres zabiegów
ZDROWIE
 Kraków, ul. Gertrudy 28 ☎ 429-53-99
 12417603

multi SCANMED
CENTRUM MEDYCZNE
 Kraków, ul. Wrocławska 53
 Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
 www.multiscanmed.pl
 Okulista Gastrolog Dermatolog Kardiolog
 Laryngolog Neurolog Ortopeda Ginekolog i inne
 Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
 ✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta
CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
 Tel. 631-58-31, 631-58-32

USG
 ☎ (012) 631-54-05
 z tym kuponem 10% taniej

SCANMED
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
CENTRUM DIAGNOSTYKI OBRAZOWEJ
 Kraków, ul. Wrocławska 53
 Czynne: pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
 Rejestracja: 8⁰⁰ - 20⁰⁰, tel. (012) 631-91-41, po 20 tej tel. (012) 412-36-93
REZONANS MAGNETYCZNY - WKRÓTCE OTWARCIE!
 12419203

Podgórska Poradnia Lekarska
 K-ów Rynek Podgórski 14
 tel. 656-27-51, 656-24-90
 pn. - pt. 8-20, sob. 8-13
 • Konsultacje wszystkich specjalistów;
 • Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia
 • EKG, ECHO SERCA, USG kolor Doppler-pełny zakres,
 • EKG wys. (bieżnia), Holter
 • Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
 • Testy ciążowe;
 • Badania okrzewowe, badania kierowców;
 • OKULIŚCI-pełny zakres badań
 • Audiometr - badanie słuchu
 • RENTGEN - ogólny i zębów
 udzielamy rabatów do 20%
 11694803

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskropatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

SOPHIA

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

Gabinety lekarskie
wszystkie specjalności
Badanie w osteoporozie
badania analityczne

Poradnia
Profesorów i Docentów
Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

CENTRUM NEUROLOGII KLINICZNEJ
Kraków, ul. Dwernickiego 8
tel. 426 92 80

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE W ZAKRESIE NEUROLOGII I NEUROCHIRURGII

PADACZKA
MIGRENA
OMDLENIA
USZKODZENIE NERWÓW
ZAWROTY GŁOWY
CHOROBA ALZHEIMERA
STWARDNIENIE ROZSIANE

DIAGNOSTYKA:
EMG, EEG,
MRI, TK

GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ◆ Alergie
- ◆ Bezbolesne testy
- ◆ 400 alergenów
- ◆ Odczulanie
- ◆ Terapia antynikotynowa
- ◆ Stany zapalne
- ◆ Nerwice
- ◆ Terapie przeciwbólowe
- ◆ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

ENDERMOLOGIE
Sprawdzone w 70 krajach
Jedynie w Małopolsce

Usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej,
Jedyną, bezpieczną i skuteczną metodą (potwierdzoną badaniami medycznymi)

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- ◆ Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
- ◆ Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

REKLAMY I OGŁOSZENIA
przyjmujemy w kasach:
ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH
i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH,
PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów
OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

Fundacja
„Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALIŚCI I PSYCHOLOGI

USG Cytologia, biocenoza
pełny zakres USG
SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE
Kraków, ul. Stawkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone

• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

optyk
Andrzej Świerczek
Kraków, ul. Dietla 45 - Pasaż
tel. 421-01-14

Profesjonalne wykonanie soczewek progresywnych
PROMOCJA
Wysokiej jakości szkła ochronne do pracy przy komputerze
TERAZ TYLKO 98,-

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” - Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h - tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne oraz chirurgia plastyczna,
- centrum rehabilitacji,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie,
- szczepienia przeciw grypie.

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne.

31-322 Kraków ul. Mehoffera 6
tel. 638 38 18
tel./fax 638 39 09
www.klinika.krakow.pl

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIĄST
SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

CHOROBY SKÓRY LASERY
„COLON-HYDRO-TERAPIA”

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

SKOL MED GABINETY LEKARSKIE
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

GABINET LARYNGOLOGICZNY
ENDOSKOPOWE OPERACJE
NOSA I ZATOK PRZYNOŚOWYCH
Dr hab. med. Paweł Strępek

Kraków, ul. Raclawicka 48
Rejestracja tel. (012) 633-79-85
w godz. 11⁰⁰-17⁰⁰

Kraków, ul. Kasztanowa 44 c
Rejestracja tel. 0601-40-42-30
w godz. 15⁰⁰-20⁰⁰

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawałach serca, w chorobie wieńcowej
- w chorobach nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE
Szpital
Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie,
ul. Trynatarska 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ◆ konsultacje specjalistyczne
- ◆ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- ◆ krótkie pobyty diagnostyczne
- ◆ badania diagnostyczne
- ◆ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- ◆ opieka pielęgniarska
- ◆ kompleksowe pakiety dla firm

CHIRURGIA PLASTYCZNA I ESTETYCZNA
prof. dr hab. med. J. Strużyńska

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cieniela
dr med. R. Madry
kamień żółciowy, przepuklina, wyrostek robaczkowy

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta
prostaty, kamica moczowa, nietrzymanie moczu

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozok
konsultacje i operacje, fizjoterapia laryngologiczna

◆ CENTRUM TERAPII - KONARY
uzależnienia, otyłość, stres
turnusy 2- i 4-tygodniowe

Nowość - kredytowanie usług
Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone

• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

421-35-21 KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

optyk
Andrzej Świerczek
Kraków, ul. Dietla 45 - Pasaż
tel. 421-01-14

Profesjonalne wykonanie soczewek progresywnych
PROMOCJA
Wysokiej jakości szkła ochronne do pracy przy komputerze
TERAZ TYLKO 98,-

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

KRI-MED

- * CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- * LARYNGOLOGIA * DERMATOLOGIA
- * KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
- * ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- * OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8
tel. 634-44-45

PRACOWNIA ANALITYCZNA
Krowoderskich Zuchów 23/31
tel./fax 634-17-84 do 21.00

Także pobieranie materiału
w domu pacjenta
(Kraków i okolice)

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI,
KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5
12 / 430 - 60 - 70

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ◆ porady lekarzy specjalistów
- ◆ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- ◆ zabiegi dermatochirurgiczne
- ◆ badania wstępne i okresowe
- ◆ szczepienia ochronne

Pełna diagnostyka
laboratorium diagnostyczne,
rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku
LASEROWA KOREKCJA - LASIK, LASEK

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

Centrum Okulistyki INTERMEDICA
ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

(012) 43 11 766
(012) 43 11 782
rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Wykonujemy operacje
ZACMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med.
Marta Fejkiel-Hydzyk
Gabinet okulistyczny
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77,
413 09 09

Odnowa Biologiczna



SPECIALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5

Operują Członkowie Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej

CHIRURGIA PLASTYCZNA

PEŁNY ZAKRES - DOROŚLI I DZIECI

INFORMACJE I REJESTRACJA:
tel./fax 0 12 / 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 15.00

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**

♦ **DIETA CAMBRIDGE**

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica

najnowocześniejszym systemem laserowym TRI ACTIV do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

FOTOODMŁADZANIE

za pomocą jedynej w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)

DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

JEDYNY AUTORYZOWANY GABINET

JANSSEN
COSMECEUTICAL CARE

W OFERCIE PONAD 120 ZABIEGÓW

M.I.N.:

- LIFTINGI
- PRZECIWTĄDZIKOWE
- WYBIELAJĄCE
- AGE O
- Z AKTYWNYM VIT.C
- ANTICOUPEROSE
- Z KAWIUREM
- Z CHITOSANEM MORSKIM

NOWOŚĆ!!: MATRIGEL MASK

TYLKO U NAS:

PEŁNA OFERTA PREPARATÓW DETALICZNYCH

KRAKÓW; ul. PAŁATA 11; tel. (012) 429-60-58
czynne: pn-pt 9 - 19, sob 9 - 14
HONORARIUM KARTY KREDYTOWE

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekuwanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipy, dieta Cambridge i inne.
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

DERMED Gabinet Kosmetyki Laserowej

Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65 www.dermmed.pl

- ♦ trwała depilacja najskuteczniejszym laserem diodowym
- ♦ makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
- ♦ usuwanie zmian naczyniowych
- ♦ fotoodmładzanie
- ♦ mikrodermabrazja
- ♦ usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
- ♦ leczenie trądziku
- ♦ kosmetyka tradycyjna

byliśmy pierwsi! jesteśmy najlepsi!

ODNOWA BIOLOGICZNA KOSMETYKA, SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis, ujemianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekuwanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO Dunajewskiego 1
www.biologiczna.com.pl ☎ 648-95-55

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

OPERACJE PLASTYCZNE W PEŁNYM ZAKRESIE

tel. kom. 0608 099 939

N Z O Z "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax [012] 636-64-36, 636-66-00

PEDICURE XXI WIEKU
PIERWSZY W KRAKOWIE FIRMOWY SALON

GEHWOL

Eduard Gerlach GmbH
WSZYSTKO DLA TWOICH STÓP

- PEDICURE KOSMETYCZNY I MEDYCZNY
- USUWANIE ODCISKÓW
- KOREKCYJA WRASTAJĄCYCH PAZNOKCI
- REKONSTRUKCJA PŁYTKI PAZNOKCIOWEJ
- PIELĘGNACJA STÓP
- ZDOBIENIE PAZNOKCI U STÓP

UŻYWAMY NAJNOWOCZESNIEJSZEJ W KRAKOWIE APARATURY FIRMY GERLACH SPRZEDAŻ SPECJALISTYCZNYCH KOSMETYKÓW LECZNICZYCH

FIRMOWY SALON SOLARIUM
NOWA JAKOŚĆ OPALANIA

LAMPY TURBO 160W; KLIMATYZACJA; BREZE - MGIELKA WODNA; AROMATERAPIA 1000W I 800W OPALACZE TWARZY KOSMETYKI DO OPALANIA

KRAKÓW, ul. WŁÓCZKÓW 6; REJESTRACJA TEL. 294-04-40

BIOREZONANS

NOWOŚĆ ONDAMED - MASTER
Jedyny w Polsce Południowej

(RZUCISZ PALENIE) na 95% Odchudzanie ALERGIE

Migrany Nerwice Bóle kręgosłupa
Przychodnia-Salwator Komorowskiego 12 pok.622
☎ 427-17-17
Filie: Myślenice, Krzeszowice

Centrum Dermatologii Estetycznej KLEOPATRA

Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny - Konsultacje, porady, zabiegi, diagnostyka w zakresie dermatologii i kosmologii dzieci i dorosłych.

Gabinet dermatochirurgiczny

Gabinet kosmetyczny - Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze na twarz i ciało, manicure, pedicure, depilacja, henna, makijaż.

SKIN MASTER PLUS - innowacja w odmładzaniu i zapobieganiu starzenia się skóry.

TRI ACTIVE - przełom w leczeniu cellulitu i lokalnej otyłości

poniedziałek - sobota 9.00 - 21.00, niedziela 10.00 - 18.00

Plaza Kraków Al. Pokoju 44, tel (012) 290 95 55

STUDIO PIĘKNA I URODY

- Kosmetyka
- Makijaż
- Fryzjer
- Manicure
- Pedicure
- Solarium
- Sauna
- Łazienka parowa
- Masaż

ul. Lubicz 5
tel. 423-25-73
(wejście od ulicy Radziwiłłowskiej) lub przez Hotel Europejski

PROMOCJA JESIENNA

PRZY ZABIEGACH:

- oczyszczania - henna GRATIS!
- serii zszuszczenia kwasami - ostatni zabieg GRATIS!
- pielęgnacji ciała - 10 min. solarium GRATIS!

* **OFERTA SPECJALNA** *

Przedłużanie, zagęszczanie włosów oraz warkoczyki w cenach promocyjnych + makijaż okazjonalny GRATIS!

Ponadto pełna gama makijażu i fryzur dziennych, wieczorowych i ślubnych i również W DOMU U KLIENTA!

EUROPEJSKI SYSTEM ODCHUDZANIA I ODMŁADZANIA TWARZY

Beautytel

apar. XXI wieku

przed po 3 zabiegach

USUWANIE ZMARSZCZEK 100% skuteczności

GABINET AUTORYZOWANY
al. Słowackiego 32/2, tel. 633-66-52, tel. kom. 0604 253 161
www.odchudzanie-wilcz.pl

Centrum Medyczne Consensus

Depilacja laserowa

Nowość Photoderm Vasculight

naczynia na twarzy i nogach
przebarwienia • fotoodmładzanie
usuwanie tatuaży

Dermatologia estetyczna
zmarszczki • przebarwienia • blizny
• rozstępy • włókniaki • brodawki
• nadpotliwość • modelowanie ust

peelingi medyczne • Restylane
• New Fill • Botox • krioterapia

012 422 55 55

pl. Szczepański 3
www.consensus.med.pl

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

MODELOWANIE SYLWETKI
KOMPUTER - NISKIE TEMPERATURY (efekt 1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.)

GŁĘBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

RZUĆ PALENIE!

GABINET BIOREZONANSU

- OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające
- ALERGIE oraz 270 chorób

STRADOM 1, I p.
TEL. (012) 421 34 04

RZUĆ PALENIE NAJSKUTECZNIEJSZE!!!!

zabiegi biorezonansem i tlenoterapią * alergię otyłość * nerwice

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

Rewelacyjne efekty! 2-gi zabieg gratis
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garncarska 8,
012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych. • Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewelacyjne peelingi: exfolim i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

DERMATOLOG

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

Europejska Szkoła Kosmetyki i Wizażu

w Krakowie, ul. Karmelicka 28
tel. 633 30 42, wtorek-piątek 10.00 - 18.00

zaprasza do swoich pracowni:

- Kosmetyki
- Fryzjerskiej
- Wizażu
- Fizykoterapii

konsultacje, porady, usługi

CENTRUM BIOREZONANSU
tel. (012) 632-96-98

RZUĆ PALENIE w 15 min za 35 zł

- ALERGIE testy odczulanie NAJTAJNIEJ
- LECZYMY: otyłość, reumatyzm, zwyrodnienia stawów i kręgosłupa, nerwobóle, neuralgie, nerwice, migreny, zaburzenia hormonalne, cysty, nerwice i wiele innych schorzeń.

PROMOCJE I ZNIŻKI - Warszawska 20

MANICURE-TIPSY-ZDOBIENIE PAZNOKCI

STUDIO XXI

- PRZEDŁUŻANIE I STYLIZACJA PAZNOKCI: • AKRYL • ŻEL UV • FIBERGLASS
- REGENERACJA PŁYTKI PAZNOKCIOWEJ • ZDOBIENIE PAZNOKCI: • STACY FRENCH MANICURE, FUNNY FRENCH • NOWOŚĆ - AKRYL KOLOROWY
- OZDOBY TRÓJWYMIAROWE • ZDOBIENIE FARBKAMI AKRYLOWYMI • PIELĘGNACJA DŁONI I PAZNOKCI

SZEROKI WYBÓR KOSMETYKÓW I AKCESORIÓW DO PAZNOKCI

FIRMOWY SALON SOLARIUM
LAMPY TURBO 160W; 1000W I 800W OPALACZE TWARZY KLIMATYZACJA; BREZE-MGIELKA WODNA; AROMATERAPIA

NAJWIĘKSZY WYBÓR KOSMETYKÓW DO OPALANIA

KRAKÓW, ul. WŁÓCZKÓW 6; REJESTRACJA TEL. 294-04-40

DEPILACJA LASEROWA rabat 30 - 65 %

KOSMETYKA - THALGO 10-TY ZABIEG GRATIS

APARATEM SKIN MASTER PLUS: czyszczenie skóry bez wyciskania, nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie przebarwień, rozstępów.

WYPEŁNIANIE ZMARSZCZEK, POWIĘKSZANIE UST MAKIJAŻ PERMANENTNY, TIPSY

Kraków, ul. Wielopole 18 b tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

Aparaty Słuchowe

INMED APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4,
tel. 754-34-64

Stomatologia

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej

DENT AMERICA

DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!

pl. SZCZEPAŃSKI 3 | pl. SZCZEPAŃSKI 3 | WIELICZKA | pn.-pt. 9 - 20
421-89-48 | 421-75-11 | ul. Słowackiego 9 | tel. 288 10 74 | sob. 9 - 14
430-21-88 - I p. | ortodontja - II p.

APARATY SŁUCHOWE

refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocenowane • laryngolog
• wideoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

"FONMED" s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

CWS DENT
Wielopole 9 012/423-16-87
godz. 9⁰⁰ - 21⁰⁰

50% BONIFIKATA NA USŁUGI PROTETYCZNE DO KOŃCA ROKU

STOMATOLOGIA pełny zakres
ZACHOWAWCZA I PROTETYKA

CHIRURGIA (narkoza)

ORTODONCJA

KASA CHORYCH RATY!!! Niskie ceny!!!

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- ♦ pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
- ♦ ortodoncja
- ♦ Rtg zębów
- ♦ Wybielanie zębów

HEAL OZONE LECZENIE PRÓCHNICZY OZONEM

• BEZ BÓLU • BEZ WIERTŁA • BEZ STRESU

MASTER-DENT STOMATOLOGIA
Kraków, os. Dywizjonu 303 19c
649-28-28

MEDYCYNĄ PRACY
Kraków, ul. Ciepłownicza 1A
646-64-31
646-64-38

APARATY SŁUCHOWE

FONIKA

- bezpłatne badanie słuchu
- refundacje NFZ i PFRON
- dobór komputerowy
- sprzedaż aparatów i akcesoriów
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

BEZPŁATNE WIZYTY DOMOWE

firma FONIKA zaprasza do swoich punktów:

- w Krakowie
- ul. Długa 46/1 ☎ 634-25-51
- os. Na Skarpie 27 ☎ 425-70-07
- w Wieliczce
- ul. Szpunara 24a ☎ 288-25-94
(za przychodnią)
- w Skawinie
- ul. Niepodległości 10 ☎ 276-29 69
(przy pogotowiu w Skawinie)

RATY

CAŁODOBOWE Centrum Stomatologii

Vitadent

- RTG na miejscu
- Stomatologia dziecięca
- Nowoczesna protetyka
- Leczenie chorób przyzębia
- Naprawa protez na oczekaniu
- Chirurgia, specjalizacja - implanty
- Stomatologia estetyczna i zachowawcza

Kraków, ul. Dietla 38, tel. 432 86 00

HEAL OZONE LECZENIE PRÓCHNICZY OZONEM

• BEZ BÓLU • BEZ WIERTŁA • BEZ STRESU

MASTER-DENT STOMATOLOGIA
Kraków, os. Dywizjonu 303 19c
649-28-28

MEDYCYNĄ PRACY
Kraków, ul. Ciepłownicza 1A
646-64-31
646-64-38

Stomatologia

ABSOLUTNA innowacja leczenia. Italian-Dent. Całodobowo. Ul. Dietla 73/1. /012/422-14-24, 0694-577-861. 122333/A

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowski 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45 114670/A

BEZBOLESNE leczenie, plomby porcelanowe, protezy bezklamrowe, porcelana, (zatrząski korzeniowe- paradontoza), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 113637/A

PROTEZY, naprawy natychmiastowe. Krakowska 6, /012/422-39-24. 122796/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27 012/634-12-42. 17133/A

„WIE-MAR-DENT”- stomatologia protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory, /012/637-14-41. Przystepne ceny. 124668/A

WIZYTY domowe, stomatolog. 012/636-69-98. 122508/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 115902/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19. /012/632-90-24. 122482/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicza 59 /012/633-14-74. 123813/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 121024/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów. Os. Boh. Września 1A /3G. 012/645-93-33. 113935/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej, 411-92-64. 114469/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6, /012/422-22-66. 116366/A

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu **RATY**
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰
12416103

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty. RTG punktowy i panoramiczny. WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09
15344702b

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
stomatologii zachowawczej
protetyki
chirurgii
ortodoncji
RENTGEN
ZABIEGI W NARKOZIE
12415803

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97
Leczenie - Rtg
Chirurgia - Narkozy
Protezy - Zatrząski
WYBIELANIE - LAKOWANIE
ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze
Czynne pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl
12413903

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTEZYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15
12415403

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 - 21.00
tel. 632-32-32

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS
11546403

Amident
lek. dent. Ewa Łuczynska-Czekaj
lek. dent. Elżbieta Geroch
lek. dent. Justyna Grabowska
www.amident.pl N.Z.O.Z.
Stomatologia zachowawcza i estetyczna
Specjalistyczne leczenie kanałowe
Nowoczesna protetyka w pełnym zakresie
Chirurgia stomatologiczna - implanty
Profilaktyka chorób dziąseł - scaling
Stomatologia dziecięca
Zmiana kształtu zębów, wybielanie, lakowanie
Znieczulenie komputerowe system THE WAND.
Kraków, Pl. Gen. Sikorskiego 9/10, tel. (012) 422-56-60
11551403

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIASEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon.-pt.
412-36-93 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl
12416303

CENTRUM STOMATOLOGICZNE
inter DENTAL
Kraków, ul. Karmelicka 3
tel. 421 48 00
pon. - pt. 9 - 21, sob. 9 - 14
ORTODONCJA
CHIRURGIA - wszelkie zabiegi, implanty
PROTEZYKA - nowoczesne metody
STOMATOLOGIA zachowawcza
STOMATOLOGIA dziecięca
RADIOWIZJOGRAFIA
BEZBOLESNE znieczulenia - system **The Wand**
11554403

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.
Plac E. Serkowskiego 10
☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 (012) ☎ 266-39-03
Pełny zakres usług
Stomatologia • Ortodoncja
SPECJALIZACJA - PROTETYKA
PORCELANA OD 320 zł
124325b

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND“
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrząskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!

→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

24 h RATY

PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20

► Stom. zachowawcza
► Chirurgia ► Protetyka
► Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)

NOWOŚĆ ! wiercimy powietrzem bezbolesnie
NOWOŚĆ ! w koronach porcelanowych

RATY

NAPRAWA PROTEZ
na oczekaniu
korony, mosty z porcelany.
LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰
12415903

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia Protetyka Ortodoncja Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15
Kupon rabatowy
12414903

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50
11553503

rok zał. 1991
KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- licówki porcelanowe
- implanty
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony pełnoceramiczne
- protezy bezklamrowe
- ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)
- specjalistyczne zabiegi chirurgii stomatologicznej

Zdjęcia RTG :
■ punktowe
■ panoramiczne
■ ortodontyczne
■ implantologiczne

Dla wszystkich Pacjentów bezpłatny parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12
11652903

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA
11732803

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192
11663003

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta

- ☐ LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
- ☐ CHIRURGIA, IMPLANTY
- ☐ BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
- ☐ ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
- ☐ PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ
- ☐ RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA Wizyty Domowe

KRAKÓW, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00
12416803

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) Straumann, Brånemark, Replace, - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią
11554103

NOWOŚĆ !!!
MIĘKKIE PROTEZY NYLONOWE
Lek. stom.
M. Kowalczyk-Kwaśny
ul. Józefińska 43
tel. 656-00-10
Dogodne terminy wizyt
11305803

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• leczenie próchnicy bez wiertła, bez stresu. HEOLOZONE • bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND” • implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne • licówki, mosty i korony Procerca - nowość w estetyce • wybielanie zębów najnowszymi metodami • likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa • mikroskopowa metoda leczenia kanałowego • leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser • bezbolesne usuwanie zębów nazębnych • sterowana regeneracja tkanki kostnej
15282602

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, pon.-pt. 8-21

VOLKSWAGENA kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 128143/G

ZŁOMOWANIE koncesjonowane samochodów skup, zaświadczenia, transport gratis. /012/281-60-41. 119053/A

ZŁOMOWANIE, zaświadczenia, transport gratis, skup samochodów uszkodzonych. 012/681-01-41, 0603-260-869. 124717/A

Usługi motoryzacyjne

AUTOKLIMATYZACJA. Mogilska 118. /012/ 411-33-22. 17485/D

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 123595/A

RESORY, serwis. 012/278-61-49. 113986/A

TŁUMIKI, haki, klocki, szczęki. 012/648-23-38, 648-27-62. 120457/A

WWW.WEST.KRAKOW.PL - wypożyczalnia samochodów. Tel. (0-12)648-75-44, 0600-030-058. 117678/A

WWW.WYPOZYCZALNIA.AUTO.PL Najkorzystniej. 012/292-41-09. 102955/A

ZŁOMOWANIE, transport promocja. 012/266-79-93. 117226/A

Lokale

A. A. A. A. A. A. Agencja. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 116225/A

A. „Aneks”, licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzeda, wynajmie. 012/638-29-50 www.anekskrakow.pl 113621/A

A. „Atut”, Senatorska 15. /012/427-27-34. 124059/H

ADMINISTRACJA, zarządzanie. /012/413-74-75. 121406/A

BIURA tanio odnajmę. 012/292-46-16, 0608-41-11-91. 126030/A

DIETLA, sprzedam lokal 58-metrowy, oficyna parter, dwa wejścia, na biuro, gabinet, usługi. 0601-57-66-25. 19211/A

DO wynajęcia apartament umeblowany na Chocimskiej, 106 m², zmywarka, telefon, Internet, alarm, AGD, garaż. 012/288-19-24. 18336/A

FIOLKOWA, 37 m², sprzedamy. /012/427-27-34, 0501-94-70-87. 124059/I

GARSONIERA do wynajęcia w Nowej Hucie. /012/413-74-45 wieczorem. 19238/B

GARSONIERE, jednopokojowe zdecydowanie kupimy. /012/432-58-02, 0508-144-300. 122736/F

KUPIMY pilnie 2-, 3-pokojowe. /012/432-58-02, 0508-144-300. 122736/B

POKÓJ z kuchnią wynajmę. Tel. 506-487-483, 012/655-24-85. 127988/A

SPRZEDAM garaż Plaszków, ul. Wodna. tel. 012/633-41-31 po 20-tej. 19214/B

„STUDENTCENTER”. Wynajmujemy, poszukujemy mieszkania, pokoje. /012/426-21-11, krakow@studentcenter.pl 109948/C

WWW.TWOJDOM.ICENTER.PL. 012/643-76-60, 680-50-30. 116846/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 100960/O

WYNAJMĘ mieszkanie 4-pokojowe o pow. 84 m² + garaż częściowo umeblowane przy al. Armii Krajowej 93-rodzinnie lub na biura za 2000 zł + media tel. /012/633-38-51. 124647/A

Nieruchomości

ADMINISTRACJA, bezpłatne porady. /012/ 655-70-22, 0502-530-998. 113309/A

ADMINISTRACJA, zarządzanie kamienicami prywatnymi, wspólnotami, licencja. /012/430-65-07, 0602-19-79-89. 128428/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami komercyjnymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. 012/296-34-57, 012/296-34-58, fax 012/656-64-30, e-mail: zarzadca@vdi.dsi.pl 122731/A

DZIAŁKĘ budowlaną w Krakowie zdecydowanie kupię. /012/269-30-07, 0501-717-923. 120158/A

WWW.FLAT.PL 118909/E

WWW.MYSLENICENIERUCHOMOSCI.PL 127139/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 100960/B

Uroczystości

„ARS Amandi” Night Club. /012/413-83-41, /012/421-29-18. 126588/A

„KOSYNIER”, wspaniałe wesela do 200 osób, przyjęcia okolicznościowe. Tanio. 012/285-83-82, 012/285-93-39. 18480/B

BANKIETY weselne, przyjęcia, cateringi. Restauracja „Komnata”. 012/430-09-67. 18991/A

JAGUAR śluby. 503-036-763. 117895/A

KARCZMA „Pod Błachą”. Imprezy wszelkiego typu, www.karczma.krakow.pl 012/638-37-37. 113989/A

MERCEDESEM srebrnym do ślubu. 012/425-78-88. 117856/A

PRZYJĘCIA weselne 80-. 012/647-21-31. 120099/A

PRZYJĘCIA, wesela, 70.00. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 113105/A

RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 104575/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, imprezy, grille. 012/429-71-23, www.srebrnagora.home.pl 79333/A

RESTAURACJA „Śląska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. 012/633-07-15. 113602/A

STUDNIÓWKI, wesela, restauracja, tanio. 012/267-09-50. 19166/A

SYLWESTER od 149 zł/ os. Hotel Kazimierz”, ul. Miodowa 16. /012/421-66-29. 121998/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 113600/A

VIDEOAAS. /012/292-07-00. 115107/A

WESELA 50-. Restauracja w centrum, parking. /012/422-00-46. 116688/O

WESELA 68-. /012/681-37-23. 110990/A

WESELA obok Wawelu. /012/431-14-31. 19167/A

WESELA od 30 osób. /012/415-13-91, 0601-43-15-80. 119990/A

WESELA oryginalne wnętrza, bogate menu. /012/278-21-46. 126791/A

WESELA, studniówki, przyjęcia, profesjonalnie, za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 124477/A

WIDEODVD. /012/648-48-18. 117398/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. 012/645-66-21. 113958/A

ZAPROSZENIA. /012/421-51-10. 116359/B

Wróżby

A. Tarot. /012/421-35-65. 123781/A

ASTROLOG Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 127059/A

BEZPOŚREDNIO, skutecznie. Wróżka. 0502-136-118. 17677/B

IZYDA. /012/292-62-25. 115161/A

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0605-325-283. 19475/A

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 17677/A

Usługi

A. A. A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. 012/657-40-22. 124731/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 127289/B

ALARMY. Tel.: 012/415-87-30. 118808/A

ANTENY montaż, naprawa. 012/645-13-92. 120111/A

ANTENY wszystko. 0602-109-510. 120119/A

ANTYWŁAM. Drzwi. Zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 118327/A

ANTYWŁAM. Zamki, tapicerki. 012/626-08-96. 113619/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 115207/A

BALUSTRADY, ogródzenia, kraty. 012/635-17-54. 115201/A

BRAMY garażowe. 012/658-72-33. 127942/B

BRAMY garażowe, Rosz-Dekor. 012/623-12-70. 122648/B

CYFRA+ Centrum sprzedaży, instalacji, os. Centrum D2, 012/425-86-69, 0604-636-636. 117239/B

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/285-81-38, 0501-166-083. 121613/A

DOMOF. Domofon, 012/388-16-72. 118430/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 122224/A

DOMOFONY. /012/412-60-76. 126990/A

„ELEKTRAWARIA”. /012/429-58-68. 118169/B

ELEKTROWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 124567/A

ELEKTROWARIA, uprawnienia, ekspres. 012/417-37-73. 124130/A

ELEKTROWARIA. /012/423-64-11, 0503-103-892. 126857/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 120572/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy, domofony, anteny. 012/269-71-90. 126585/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 122096/A

ELEKTRYK, uprawnienia. 0604-819-970. 123044/A

HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnienia. 012/645-94-06. 122544/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 16110/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 16110/D

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-55-13. 16110/C

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 16110/B

HYDRULIKA, instalacje. /012/413-16-60, /012/283-97-25. 118031/A

KRATEX. 012/635-21-55. 115210/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 115231/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 115229/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 115213/A

KRATY, zadaszenia. 012/451-78-40. 115244/A

KRATY. 012/420-81-10. 115205/A

LAKIEROWANIE elementów meblowych. 0503-036-763. 117894/A

MEBLE na wymiar. Kuchnie. 012/422-08-05. 118768/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 118339/A

OKNA PCV. 012/644-13-63. 114599/A

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 116498/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 116847/A

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 119045/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10. 116359/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 112478/A

PRZEPROWADZA „ABC”. /012/636-61-63. 17144/A

PRZEPROWADZKI. 0503-44-17-44. 18569/A

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 122803/B

ROLETY „Almes”. /012/626-46-60, 18815/A

ROLETY do okien PCV, 400 kolorów. Vertena, 012/417-12-01. 124765/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 116075/A

ROLETY, żaluzje Rolkom, 012/658-72-33. 127942/A

ROLETY. /012/633-42-44. 18701/B

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 118427/A

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 119754/A

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 10405/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 113782/A

SZKLARSKIE, dojazd gratid. 012/644-27-07. 118369/A

SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 114542/A

SZKLARSTWO całodobowo. 012/425-71-20. 113781/A

ŚLUSA. A. A. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 116646/B

ŚLUSA. A. A. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 116646/A

TAPICER kompleksowo. /012/623-74-99. 123622/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 117313/A

Jedyny diesel z tylną kamerą.



Jedyna tylna kamera z dieslem.

www.nissan.com.pl

Nissan Primera 1.9 dCi z dynamicznym i ekonomicznym silnikiem turbodiesla o mocy 120 KM. Na jednym baku przejedziesz do 1000 km! Z 6-biegową skrzynią biegów i tylną kamerą w standardzie.
Teraz parkowanie to prawdziwa przyjemność.



79 900 zł za nowego Nissana Primerę 1.9 dCi

ADAMUS

30-644 Kraków, ul. Kamieńskiego 43
tel. (0 12) 425-56-00, 425-56-42, faks (0 12) 655-00-32
e-mail: adamus@nissan.com.pl; www.auto-adamus.com.pl

TAPICER. 012/638-61-16. 113605/A
TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 116759/A
ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 18307/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 101887/A
ŻALUZJA, rolety Grzegorzeczka 25. 012/429-58-14. 118101/A
ŻALUZJE „Almes“. /012/626-46-60. 18815/D
ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. 012/636-89-45. 122797/A
ŻALUZJE, moskitiery. Orłita 012/261-09-60, 012/623-04-65. 116072/A
ŻALUZJE, rolety- pomiar, montaż, serwis, Rosz-Dekor, 012/623-12-70. 122648/A
ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery, Vertena, 012/412-35-20. 124766/A
ŻALUZJE. /012/633-42-44. 18701/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpłytowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 124636/C
A. A. A. Absolutnie bezpłytowe. Wójcik. /012/636-69-72, /012/648-29-62. 127624/A

A. A. A. Bezpłytowe cyklinowanie, solidnie. /012/282-55-94. 127087/A

CYKLINOWANIA. Układam parkiety. /012/655-95-75, 0604-25-63-98. 118037/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 120456/A

JAK parkiet to tylko „Kraak-Parkiet”, parkiety krajowe Dabex, egzotyczne, panele Barilnek, sprzedaż usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarki, polerek, osuszaczy. Brodzńskiego 2 a. 012/656-25-20. 116231/A

KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Kapelanka 2A, Kraków. 012/266-96-16. (0601-669-616). 122244/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 113615/A

SALONY parkietowe. Jesienna promocja! 012/296-19-17, 012/265-72-81 www.parkiety.net 126218/A

TANIO. /012/268-16-22. 18723/A
012/637-65-17. 117767/A

Czyszczenie

A. A. A. A. Karcherem. 012/634-38-09. 123373/A
KARCHER. 012/649-57-59. 113960/A

Flizowanie

A. Flizowanie. /012/658-76-66. 123108/A
FLIZOWANIE, hydraulika. 012/417-30-81. 18699/A

Malowanie

AKRYLOWE tapety natryskowe, 8,90/ m². 012/281-12-18. 127015/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27. 19097/B

MALOWANIE, tapetowanie. 012/648-24-93. 122881/A

NAJTANIEJ. /012/268-16-22. 18722/A

Usługi budowlane

A. Tanie remonty. 0502-052-762. 124123/A
BRUKARSKA A. A. Kompleksowo. 012/636-76-73, 0691-13-76-71. 116451/A
BRUKARSKA A. Firma „Edificator”. /012/641-56-82, www.edificator.cc.pl 117997/A
BRUKARSKA. A. Firma szybko, tanio, solidnie. /012/270-42-15, 0504-904-039. 124079/A
BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 114549/A
BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 114158/A

BUDOWA domów. /012/417-30-81. 18699/B
BUDOWY, dachy. /012/280-45-37, 0602-591-507. 113398/A
DACHY, ogólnobudowlane. /012/634-53-76, 0603-383-367. 126629/A
DACHY, termozgrzewalna, docieplanie styropapą. Gwarancja. 0600-376-249, /012/427-31-84, wieczorem. 116933/A
DACHY. /012/648-18-79. 126820/A
DOCIEPLENIA. 0506-027-966. 120236/A
DOMKI letniskowe. 013/43-539-94. 718/A
DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 18681/A
ELEKTROINSTALACJE. 0506-340-544. 893/A

GEODETA. /012/657-13-29. 122849/A
KOPARKA 4x4, koparkoladowarki, młoty, sprzężarki, transport, dźwigi. 012/643-55-02. 113956/A
KRATY, produkcja, montaż. 012/635-17-54. 115193/A
OGRODZENIA, automatyka, bramy. 012/281-33-47, 507-190-179. 114545/A
OGRODZENIA, bramy, kraty. 012/262-94-30. 118531/A
OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134. 114553/A
OKNA- okna sprzedaż- montaż, Koszyce, 041/351-50-96. 126796/A
OKNA- okna. Sprzedaż- montaż. 012/386-85-50. 123554/A

REEGIPSY. 0603-796-893. 19097/A
REMONTY, instalacje. 0603-383-367, 0697-192-660. 126626/B
SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 118428/A
SCHODY, balustrady. Tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 115827/A
SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/ 413-65-52. 124636/B
SUCHE tynki. 012/641-48-79, 0501-412-961. 125399/A
SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-24-98. 122961/A
SZAMBA, studnie. /012/264-93-94. 127747/D

TYNKI gipsowe, tanio. 0605-939-108. 115799/A
WANNY, odnawianie. 0602-717-791. 118770/A
WWW.PROJEKTY.BIZ 18198/A
WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 111783/A
ZAGĘSZCZARKI. 501-672-102. 125432/A

Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07. 120270/A
POGOTOWIE komputerowe. 012/656-48-57. 118021/A
SERWIS foteli biurowych. 012/656-44-28. 122183/A

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 122176/A
AGD serwis. Pralki, lodówki, odkurzacze, zmywarki. Sprzedaż, montaż bojlerów. Krowoderskich Zuchów 26, 012/630-94-00. 116489/A
BOJLERY, kotły, piecyki, przepływowe, pralki. 0602-717-791. 118771/A
KOMPUTERY. 012/422-50-67, 0607-363-834. 121929/A
LODÓWEK, 012/425-86-14. 114521/A
LODÓWEK, 012/647-51-22. 114518/A
LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 113990/A
LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 115232/A
LODÓWKI. 012/654-53-46, 012/632-30-26 (8.00-20.00). 125835/A
MASZYNY szycących. 0507-376-246. 118426/A
NAPRAWA profesjonalna ekspresowa telefonizacja, monitora u klienta. Tanio. /012/648-13-55, 0502-789-662 127308/A
NAPRAWA profesjonalna, RTV, Sanyo, Sony, gwarancja, dojazd gratis. /012/285-92-75. 17696/A

Transport

A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. 012/657-40-22. 124732/B
A. Tani transport. Wywóz gruzu. 012/267-54-47, 0604-750-519. 116737/A
AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 114578/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 120539/A
AUTOTRANSPORT, piasek, kamień. 012/649-89-41, 0501-250-667. 123742/A
BAGAŻOWY Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 124742/A

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 123717/A
BUS. /012/648-65-18. 113319/A
BUS. Kraj- VAT. 012/278-42-02, 0603-745-459 127386/A

DOSTAWCZY. 0695-11-22-26. 126103/A
DUCATO Max. 0602-309-785. 18118/A
DUCATO Max. 0609-620-556. 120417/A
GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0501-484-555. 117484/B

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 118854/A
KAMAZEM, piasek, ziemia. 0602-73-72-69. 119244/A
KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 114267/A
MERCEDES najtaniej. 0502-731-929. 121894/A

PIANINA, przeprowadzki, sejfy. /012/260-15-20, 0601-502-800. 112388/A
PIASEK, inne. /012/637-06-68, 0600-562-532. 124222/A
PIASEK, kamień, ziemia. 012/285-22-93, 0603-11-23-62. 14827/B

PRZEPROWADZA „ABC“ /012/636-61-63. 17144/A
PRZEPROWADZA „Domus“. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 119770/A
PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 108756/A
PRZEPROWADZA „King-Pol“. 012/656-29-11, 0601-439-015. 116746/A
PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 113965/A

PRZEPROWADZAM. /012/632-88-90. 122031/A
PRZEPROWADZKA. Autotransport. 0503-44-17-44. 17957/A
TRANSPORT, przeprowadzki. 012/28-13-440, 0606-22-98-64. 126124/A
WYWÓZ gruzu. /012/655-99-68, 0501-450-960. 113313/A
WYWROTKI, piasek, kamień. 0501-215-334. 117593/A
ZIEMIA czarna. 012/423-11-29. 14826/A
ŻUK. 012/41-91-349. 127628/A

Biznes

A. A. A. A. Egzekucje długów, trudne sprawy. 0503-495-075, www.inkasent.ac.pl 114496/A
A. A. A. Absolutnie dla każdego dofinansowanie, oddłużanie, pożyczki, rzetelna obsługa. 0505-24-26-26. 116805/A

A. A. „Biuro Rachunkowe” księgi handlowe, VAT, ZUS, miesiąc gratis. 012/423-77-70, 0607-101-758. 792/A
A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 119113/A
.AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 116713/A
BHP. 012/633-16-00. 116778/A

BIEGŁY rewident, księgi, podatki, ZUS. 0601-476-217. 123799/A
BIURO rachunkowe „Per-saldo”. 012/422-56-66. 120940/A
BIURO rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 121751/A
BIURO Rachunkowe. Książki przychodu i rozchodu, place, KH, VAT, ZUS - przekaz elektroniczny. /012/632-00-42, 0608-588-911. 120262/A
DŁUGI natychmiastowo. 0602-48-39-95. 97236/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/657-30-20. 122674/C
NIEMCY, podatek. /012/411-87-73. 124363/A

SKUTEKZNA windykacja. /012/429-39-46. 125001/A
WINDYKACJA bezzaliczkowo. 012/417-37-30. 114080/A
WWW.PACZKAMIKOLAJOWA.NEOSTRADA.PL 125668/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo-księgową, rejestracja KRS, CIT, PIT, VAT, ZUS. /012/637-37-00, /012/413-05-35. 104195/A

Pożyczki

A. A. A. A. Absolutnie dla każdego do 300.000, szybko, bezproblemowo, rzetelnie, od 10,5 % rocznie, kancelaria „Kredyt”. 0505-24-26-26. 116800/A
A. „Lombard”, Grzegorzeczka 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 117646/A
A. Lombard. Wolnica 14. /012/430-57-82. 119113/B

ABSOLUTNIE gotówka w 24 godziny. „Interconsult”. /012/421-63-63. 116548/B
AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania; bankowe: hipoteczne, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059, ul. Grzegorzeczka 39. 127584/A

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 116775/A
ATRAKCYJNE kredyty w 3 dni, Grzegorzeczka 10. 012/421-36-91 880/A
ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. 012/422-61-89, 0600-373-054. 114528/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 19055/A
BANKOWE, bezporęczeńiowe, ekspresowe. 012/421-92-34 (Kleparz). 116739/A
BEZ opłat, bez zgody współmałżonka. (0-12)415-33-80. 111262/A
CHWILÓWKA, kredyty. 012/422-14-52. 116774/A

CHWILÓWKI, kredyty, lombard. 012/656-03-53. 116777/A
DO 10.000,-. Zadłużeni. Skutecznie. 0601-457-837. 18907/A
KORZYSTNE pożyczki lombardowe pod zastaw. Andruskiewicza 8, 012/659-33-12, 0506-033-212. 114426/A
KORZYSTNY lombard działamy tylko Kalwaryjska 18. /012/65-65-150, czynne 9.00-19.00, www.lombard.L.pl 122223/A

KREDYTY ekspresowe. /012/429-66-80. 121761/A
KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 125103/A
POŻYCZKI pod zastaw samochodów. 0606-109-133, 0506-711-477. 126338/A
SZYBKIE, bezwiekowe. /012/430-00-55. 124734/A
WSZYSTKIE kredyty. 012/427-32-08. 119051/A

/012/421-70-04, kredyty. 128468/B
Turystyka

BUKOWINA Tatrzarska- wypoczynek Wysocki Wierch, dobre warunki, /018/207-74-93, 603-656-747. 158/A
CZORSZTYN - pensjonat willa Jordanówka - zaprasza na jesienną promocję. 012/421-53-13. 117642/A
EUROLINES, bilety autokarowe, superpromocje tylko „Centrum Turystyki”, Rynek Główny 18, 012/430-26-74, Worcesterella 1, 012/422-29-04, Kazimierza Wielkiego 43, 012/423-33-60. 123478/A

RYTRO, hotel Janina, wczasy, konferencje, zielone szkoły. Święta. Ferie. Tanio. 018/446-90-11, 0609-055-888. 18480/A
SZCZAWNICA. „Chemik”, /018/262-22-80. 17467/A
WCZASY zimowe, święta, sylwester. Ferie: Polska, Słowacja, Czechy, Włochy, Austria. Last minute: Egipt, Teneryfa, Tunezja. „Centrum Turystyki” Kraków, Kazimierza Wielkiego 43, 012/632-20-10, 633-49-69, Rynek Główny 18, 012/430-26-74. 123470/A

Ś + p

JADWIGA ŚWIĘS ze Skrzypców

nasza Kochana Żona i Mama odeszła od nas 23 października 2003 r.

Pożegnamy Ją w poniedziałek, 27 października o godz. 9.00 w starej kaplicy na cmentarzu w Batowicach.

Rodzina

Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
 Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH

„KONDUKT“

czynne całą dobę
 Kraków, os. Urocze 5
 tel. 012/ 685-53-44; 0 600 783-304
 tel. 012/645-93-90 po 16.00

Wykonujemy tanio usługi pogrzebowe na wszystkich cmentarzach

- bezpłatny przewóz zmarłych z mieszkań
- wyrabiamy akty zgonu
- trumny dębowe już od 800 zł
- kremacja
- czarna odzież - sklep
- wieńce i wiązanki
- rozliczenia bezgotówkowe 10849303

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
 zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielegniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Ostro z Ostrowią

30 punktów Eweliny Kobryn z Wisły Can-Pack

Przed tygodniem koszykarka krakowskiej Wisły Can-Pack Ewelina Kobryn zdobyła w meczu wyjazdowym w Chełmie 3 punkty. Wczoraj w premierze sezonu przed własną publicznością młoda zawodniczka i reprezentantka Polski urządziła rywalkom ostre strzelanie. W wygranym przez wiślaczkę meczu ekstraklasy z Ostrowią 70-59 (20-16, 15-13, 22-11, 13-19) Kobryn zdobyła aż 30 pkt, mając 68 procent skuteczności strzeleckiej, zebrała ponadto 24 piłki.

- Czy to narodziny dobrego centra, tak potrzebnego Wiśle? - zapytaliśmy po meczu.

- Za wcześniej tak uważać, muszę ustabilizować formę na wysokim poziomie - odparła skromnie panna Ewelina. Jej strzelecki rekord to 35 pkt w meczu ze Stalą Stalowa Wola dwa lata temu, ale w ramach II ligi.

Kapitan zespołu rywalki Monika Szymańska stwierdziła, że przegrana Ostrowii wyniknęła z braku w tej drużynie tak wysokich i dobrze grających zawodniczek jak Kobryn.

Punkty dla Wisły: Predehl 0, Krawiec 9, Radwan 4, Czepiec 7 (1x3), Stefanowska 7 oraz Kobryn 30, Czarnecka 10, Rzeźnik 3 (1x3), najwięcej dla Ostrowii: Korgiel 19. (JOT)

Inne sobotnie wyniki: Stary Browar AZS Poznań - ŁKS Lotto Łódź 81-59 (24-22, 17-19, 24-11, 16-7). Najwięcej punktów: Trafimowa 19, Krupska-Tyszkiewicz 18 - Kenig 16, Ivliejeva 12, Owczarek 10. PZU Polfa Pabianice - Meblotap AZS Chełm 54-57 (13-19, 12-9, 21-13, 8-16), Jaroszewicz 16, Wlazlak 15 - Dołgorukowa 16, Piątkowska 11. CCC Aquapark Wrocław 125-51 (37-14, 29-6, 31-19, 28-12), Kłosińska 23, Marczevska i Koryzna po 22 - Garelczyk 16, Stempniewicz 15.

Kubica czwarty

Krakowianin Robert Kubica (zespół Prema Powerteam, bolid Dallara-Opel) zajął wysokie 4. miejsce w przedostatnim wyścigu tego sezonu w Formule 3 Euroseries na francuskim torze Magny-Cours.

18-letni Polak ruszał z 6. pozycji startowej. Za chwilę dwóch zawodników miało wypadek, więc Kubica przesunął się na 4. pozycję. Na niej, w niedalekiej odległości za jadącymi z przodu rywalami, dojechał do mety (krakowianin stracił do zwycięzcy 0,538 s). Wyścig wygrał Niemiec Markus Winkelhock (Dallara-Mercedes). Polak jest 11. w klasyfikacji generalnej, ma 30 pkt. Dzisiaj odbędzie się drugi, ostatni w tym sezonie, wyścig na Magny-Cours. (RS)

Jagna w finale

Start umieszczony na wysokości 220 m, meta - 160 m, długość pokrytego sztucznym śniegiem stoku Snowworld w hali w holenderskim Landgraaf wynosiła podczas eliminacji 260 metrów. Najlepiej z Polek poradziła sobie na tej trasie Jagna Kolasińska-Marczałajtis i z ósmym czasem awansowała do finału. Dzisiaj będzie walczyć o miejsce na podium w gronie 16 najszybszych.

Wśród 44 zawodniczek biorących udział w eliminacjach 18. miejsce zajęła Blanka Isielonis, a 20. trzecia z krakowianek, Małgorzata Kukucz i zabraknie ich dzisiaj na starcie. Podobnie jak 26. wśród 63 zawodników Łukasza Hołęgo. (KRZYK)

Udany debiut Unii-Wisły w ekstraklasie

Wszyscy chwaleni

Udał się debiut w ekstraklasie koszykarzom drużyny Unii-Wisły. Tarnowski-krakowski zespół wygrał 69-68 (14-16, 25-15, 22-19, 8-18) w Starogardzie Szczecińskim ze Spójnią.

Punkty dla Unii-Wisły: Ansley 26 (1x3, 14 zb.), Hughes 18, Żurawski 11 (16 zb.), Sulowski 9, Seweryn 5 oraz Suski 0 (3 as.), Mielczarek 0; najwięcej dla Spójni: Darby 19 (2x3), Sudowski 14 (1x3).

- W pierwszych trzech kwartach graliśmy bardzo dobrze - powiedział trener Unii-Wisły Mariusz Karol. - W trzeciej kwarcie prowadziliśmy nawet 48-33. Wtedy nastąpił zwrot akcji. Spójnia rozpoczęła szaleńczą pogoń, a moim zawodnikom energia poszła w głowy i zaczęli grać nerwowo. Na półtorej minuty przed końcem gospodarze wyszli na prowadzenie trzema punktami. W ostatniej minucie skutecznie rzucali Hughes oraz Ansley i to my prowadziliśmy

jednym punktem. Rywale oddali w ostatniej sekundzie rzut, jednak nie trafili. Wszyscy moi zawodnicy zasługują na pochwałę, gdyż było to trudne spotkanie z psychologicznego punktu widzenia. Nie zagrał Lewis Lofton, który nie otrzymał jeszcze polskiego obywatelstwa.

Pozostałe wyniki: Astoria Bydgoszcz - Anwil Włocławek 73-76, Czarni Słupsk - Noteć Inowrocław 92-84, Prokom Trefl Sopot - Start Lublin 89-62, Gipsar Stal Ostrow Wielkopolski - AZS Koszalin 96-69, mecz Polonia Warszawa - Idea Śląsk Wrocław odbędzie się dzisiaj.

1. Prokom	3 6	230-186
2. Anwil	3 6	237-215
3. Gipsar	2 4	175-142
4. Noteć	3 4	256-264
5. Czarni	3 4	217-233
6. Spójnia	3 4	217-233
7. AZS	3 4	239-266
8. Start	3 4	211-246
9. Idea	2 3	168-148
10. Unia-Wisła	1 2	69-68
11. Astoria	2 2	161-172
12. Polonia	2 2	173-185

I liga hokejowa

Zabrakło 30 sekund

I liga hokejowa: SMS I Sosnowiec - Cracovia 4-3 (1-1, 1-2, 2-0), gole dla Cracovii: J. Drozdowicz, Malacz i Pawlik.

Cracovia: Kosiński - Malacz, Ślusarek, J. Drozdowicz, Pawlik, Grzesik - Krauze, Kotuła, Gaśka, Mętel, Witowski - Kozendra, Dudek, Cichoń, Małysz, W. Drozdowicz.

Pechowa porażka Cracovii, która w połowie drugiej tercji prowadziła 3-1. Decydujący gol padł na 30 sekund przed końcową syreną, kiedy poszła kontra gospodarzy dwa na jeden i sosnowiczanie zdobyli bramkę. Dzisiaj rewanż w Sosnowcu.

Lider tabeli KH Sanok wygrał z Dworami Unią II Oświęcim 7-6. (AS)

W ligach siatkarki

Kandydaci w Częstochowie

Dwóch najpoważniejszych kandydatów do objęcia po Waldemarze Wspaniałym obowiązków selekcjonera reprezentacji Polski siatkarki: były mistrz świata i mistrz olimpijski, Edward Skorek oraz Słowak Igor Prielőzny spotkało się wczoraj w Częstochowie. Pampol AZS, pod wodzą Skoraka uległ Ivettowi Jastrzębie Borynia, prowadzonym przez Prielőznego 2-3 (25-23, 28-30, 25-23, 21-25, 9-15). Jastrzębianie stracili pierwsze dwa sety w tym sezonie, ale po czterech kolejkach prowadzą w tabeli z 12 pkt, taki sam dorobek punktowy ma, także niepokonana, bełchatowska Skra.

Inne wyniki: AZS Politechnika Warszawa - Gwardia Wrocław 2-3 (25-21, 25-21, 20-25, 26-28, 13-15), NKS Nysa - PZU AZS Olsztyn 0-3 (19-25, 16-25, 16-25), BBTs Siatkarz Original Bielsko-Biała - Skra Bełchatów 1-3 (25-23, 22-25, 18-25, 23-25). Dziś odbędzie się mecz Mostostal Azoty Kędzierzyn-Koźle - KP Polska Energia Sopsnowiec.

II liga siatkarki: Bzura Ozorków - Wanda Intro Dajwór Kraków 3-0 (25-20, 25-20, 25-19), SMS II PZPS Spała - Wawel AGH Kraków 2-3 (SMS II Spała - Wawel 2-3 (25-23, 25-17, 18-25, 17-25, 10-15). (SAS)

Wylęknione

Porażki poniosły w wyjazdowych meczach występujące w serii B I ligi siatkarki krakowska Wisła i Dalinur Myślenice. Pierwsze 3-2 (25-26, 30-28, 21-25, 22-25, 15-13) pokonał Piast Szczecin, drugie 3-1 Sokół Chorzów (25-18, 19-25, 25-18, 25-23).

W Szczecinie wiślaczki zagrały w składzie: Ślusarz, Miś, Lehman-Dybała, Kolendowska, Rutkowska, Szydełko, Targosz (libero) oraz Seta, Plebanek, Kunc.

Kłopoty z przyjęciem zagrywki i kończącym atakiem kosztowały Wisłę łatwą stratę pierwszej partii, ale w kolejnych zagrała o wiele poprawnie. Nie wykorzystała jeszcze szansy na wygraną w drugim secie (prowadziła w nim 22-20, 23-21), trzeciego i czwartego zapisała jednak na swoje konto. Początek tie-breaka był jeszcze optymistyczny (4-1 dla Wisły), końcówka smutna. - Nasz problem tkwi w małej pewności siebie. Przegrane piłki wzbudzają w zespole lęk, zamiast mobilizacji - martwił się trener wiślaczek Ryszard Litwin. (MAS)

Multi Lotek

5, 12, 15, 16, 21, 25, 26, 28, 34, 42, 51, 52, 56, 61, 64, 66, 69, 74, 77, 80

Express Lotek

4, 9, 10, 21, 29

Duży Lotek

9, 11, 14, 29, 41, 46



W środku Ewelina Kobryn

Fot. Wacław Kłag

Piłka ręczna kobiet

Cracovia w ekstraklasie!?

Zanosi się na to, że piłkarki ręczne Cracovii znowu będą grać w ekstraklasie. Daleko zaawansowane są rozmowy Cracovii z Gościbą Sułkowiec i jej sponsorem Tadeuszem Rysiem, znanym producentem mebli. Ma dojść do połączenia obu zespołów, nowa drużyna pod nowym szyldem (Cracovia-Ryś?) grałaby w ekstraklasie. Szczegóły mają być znane w tym tygodniu. (AS)

W sobotnim meczu 28. Pucharu Śląska w piłce ręcznej kobiet Polska pokonała Islandię 30-28 (16-14).

Po trzech latach

Wygrana Ertl na inaugurację PŚ

Martina Ertl znów zwycięska! Po trzech latach przerwy ta utytułowana alpejka z Niemiec wygrała słomoligant Pucharu Świata w Soelden. Wczorajsze zawody na lodowcu Rettenbachferner otworzyły nowy sezon. Dzisiaj startują mężczyźni.

Wyjątkowość otwarcia Pucharu Świata w Soelden polega na tym, że jest on rozgrywany nie tylko na tym samym stoku dla kobiet i mężczyzn, ale nawet start i meta są usytuowane w tym samym miejscu. Oczywiście, trasy różni ustawienie bramek.

30-letnia Ertl triumfuje po raz 14. w karierze, ale czy nie będzie jak w 2000 roku, gdy także wygrała inaugurację w Soelden, a później bardzo długo miała kłopoty ze staniem na najwyższym stopniu podium? Niemka, która po pierwszej serii była druga, uzbierała łączny czas dwóch przejazdów - 2.31,86. Wyrzuciła o 0,20 s Szwedkę Anję Paerson oraz o 0,39 s prowadzącą po pierwszym przejeździe Hiszpankę Marię-Josę Riendę-Contreras, która po raz pierwszy w karierze stanęła na podium w PŚ. Dotychczas najlepszym wynikiem Riendy-Contreras było 5. miejsce w gigancie, uzyskanie w poprzednim sezonie we włoskim Bormio. (KRZYK)

SPRINT LARSSONA I PARUZZI

Szwed Peter Larsson i Włoszka Gabriela Paruzzi wygrali w Düsseldorfie pierwsze w tym sezonie zawody Pucharu Świata w biegach narciarskich w sprincie. Wielokrotny mistrz olimpijski i świata w biegach narciarskich 78-letni Fin Veikko Hakulinen zginął potrącony przez samochód w Valkeakoski.

W HOKEJOWEJ LIDZE NHL

Wyniki piątkowych meczów: Pittsburgh Penguins - New Jersey Devils 1-2, Detroit Red Wings - Dallas Stars 4-0, Florida Panthers - Minnesota Wild 3-4, Calgary Flames - St. Louis Blues 1-2, Anaheim Mighty Ducks - Buffalo Sabres 2-5.

SPORTOWY EKRAŃ

NIEDZIELA. 7 CANAL PLUS NIEBIESKI: Dospel - Górniki Zabrze (liga polska, powt.); 9.30-11 ARD: PŚ w narciarstwie alpejskim (gigant M); 9.45-11, 13-14.15, 19-20.15 i 21.45-22.45 DSF: Bundesliga; 10.45-12 EUROSPORT: PŚ w narciarstwie klasycznym (biegi sprinterskie); 11.20 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ (mag. ligi polskiej, powt.); 12-13.30 EUROSPORT: turniej tenisowy ATP w St. Petersburgu; 12.45-15 ARD: Sport (PŚ w narciarstwie alpejskim - gigant M; biegi narciarskie - sprinty); 13.30-15 EUROSPORT: turniej tenisowy WTA w Linzu; 13.30-15.35 POLSAT: „Ernest w NBA” (film fab.); 14.35-15.30 TVP 3: Polonia W-wa - Śląsk Wrocław (ekstraklasa koszykarzy); 14.55 i 3 CANAL PLUS NIEBIESKI: Charlton - Arsenal (liga angielska); 15-17 EUROSPORT: turniej tenisowy ATP w Bazyli; 17 CANAL PLUS NIEBIESKI: Świt - Legia (liga polska); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.30-19, 21.15-21.45 i 23.30-24 DSF: 2. Bundesliga; 19.15 i 1.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ Extra (mag. ligi polskiej); 19.35-20 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 20.15-21.15 DSF: Formula 3 (Magny Cours); 20.25 i 5 CANAL PLUS NIEBIESKI: Inter - Roma (liga włoska); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (ligi zagr.); 22.45-23.30 DSF: LaOla (ligi zagr.); 23.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sochaux - Monaco (liga francuska); 0.00-0.30 EUROSPORT: Rajd Katalonii (automobilizm).

Ekstraklasa piłkarska

Groclin zyskał niewiele

Po piątkowej porażce w Wodzisławiu z Odrą 2-3 piłkarze krakowskiej Wisły spadli na 3. miejsce w tabeli.

Niewiele zyskał Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp., który nie potrafił pokonać na własnym boisku Wisły Płock. Goście dwukrotnie obejmowali prowadzenie i nie przegrali, choć o 75 minuty grali w dziesiątkę (na innych boiskach było nie mniej „czerwono”). Trener Groclinu Duszan Radolski trochę poeksperymentował w ustawieniu zespołu, wystawiając na lewej obronie grającego dotychczas w pomocy lub ataku Bogdana Pruska. Zwycięski gol mógł paść po strzale Grzegorza Rasiaka, ale piłka trafiła w poprzeczkę. To

czwarty mecz bez zwycięstwa wicemistrza Polski.

Amica także wczoraj nie wygrała, lecz jest liderem dzięki jednemu punktowi wywiezionemu w Łodzi, mimo czerwonej kartki dla Dariusza Dudki w 75 min. Po raz pierwszy ligowy mecz na swoim stadionie ze sztucznym oświetleniem rozegrała Polonia Warszawa.

Groclin Grodzisk Wlkp. - Wisła Płock 2-2 (1-1), Rasiak 45, Wieszczycki 63 - Gevorgyan 12, Gęsiór 55. Czerwona kartka: Branfiłow (Wisła, 75).

Górnik Łęczna - Górnik Polkowice 1-0 (0-0), Bugała 67. Czerwone kartki: Bożyk (Łęczna, 11), Copik (Łęczna, 64); Maciejewski (Polkowice, 83).

Polonia Warszawa - Lech Poznań 1-1 (1-1), Tarachulski 35 - Nawroć 31.

Widzew Łódź - Amica Wronki 2-2 (1-0), Pawlak 28, 64 - Dawidowski 49, Bieniuk 81. Czerwona kartka: Dudka (Amica, 75).

Dospel Katowice - Górnik Zabrze 0-0.

Dzisiaj: Lukullus Świt Nowy Dwór Maz. - Legia Warszawa.

1. Amica	10	22	15-9
2. Górnik Ł.	10	22	14-10
3. Wisła K.	10	21	25-13
4. Legia	9	16	14-8
5. Groclin	10	15	21-11
6. Dospel	10	15	9-16
7. Odra	9	15	14-14
8. Wisła P.	10	14	16-18
9. Górnik Z.	10	11	10-12
10. Widzew	10	10	15-18
11. Lech	10	8	15-16
12. Górnik P.	10	5	7-18
13. Polonia	8	4	6-11
14. Lukullus	8	4	5-12

(KRZYK)

Po meczu Odra Wodzisław - Wisła Kraków (3-2)



Strzela Maciej Żurawski (w środku)

Na boiskach Anglii

Sensacyjna porażka piłkarzy Manchesteru United w meczu angielskiej Premier League z Fulham 1-3! To pierwsza porażka ligowa „Czerwonych Diabłów” na własnym stadionie od września 2002 r. Po serii trzech porażek zwycięstwo odniósł Liverpool z Jerzy Dukiem w składzie.

Aston Villa - Everton 0-0; **Bolton - Birmingham City** 0-1, Forsell 31; **Chelsea - Manchester City** 1-0, Hasselbaink 34; **Liverpool - Leeds** 3-1, Owen 35, Murphy 57, Pongolle 84 - Smith 42; **Manchester United 1 - Fulham** 1-3, Forlan 45 - Clark 3, Malbranque 66, Inamoto 79; **Newcastle - Portsmouth** 3-0, Speed 17, Shearer 28 (karny), Ameobi 61; **Southampton - Blackburn** 2-0, Beattie 59, Griffit 87, czerwona kartka Andy Cole (64, Blackburn); **Wolverhampton - Leicester** 4-3, Cameron 52, 60 (karny), Rae 68, Camera 86 - Ferdinand 12, 15, Scimeca 35.

Dzisiaj: Charlton - Arsenal, Tottenham - Middlesbrough.

1. Chelsea	10	23	20-9
2. Arsenal	9	23	18-7
3. Manchester U.	10	22	18-6
4. Birmingham	10	19	9-5
5. Fulham	10	18	20-13
6. Southampton	10	16	10-5
7. Manchester C.	10	15	20-12
8. Newcastle	10	15	15-12
9. Liverpool	10	14	15-11
10. Charlton	9	14	13-12
11. Portsmouth	10	12	11-12
12. Tottenham	9	11	10-13
13. Everton	10	10	12-14
14. Aston Villa	10	10	8-12
15. Wolverhampton	10	9	7-21
16. Blackburn	10	8	15-19
17. Bolton	10	8	8-19
18. Leeds	10	8	9-21
19. Middlesbrough	9	7	7-15
20. Leicester	10	5	14-21

(KRZYK)

Vaalerenga gorączkuje...

Przed niezwykle ważnym dzisiejszym meczem derbowym w norweskiej ekstraklasie z Lynem Oslo kilku piłkarzy Vaalerengi IF, z którą w II rundzie Pucharu UEFA zmierzy się krakowska Wisła, walczyło z... gorączką. Najwyższą, aż 39,5 st. C, miał Morten Berre, niewiele mniej - 39,3 - najsukuczniejszy zawodnik Freddy Dos Santos, a 37,3 - grający trener Kjetil Rekdal.

(SAS)

Liga niemiecka

Asysta Kosowskiego

Kamil Kosowski rozegrał chyba najlepszy mecz w barwach Kaiserslautern, ale notę za jego występ znacznie obniża sytuacja z ostatnich minut meczu z Bayernem Monachium, gdy znakomicie ograł obrońcę, lecz z 6 metrów strzelił tak, że Kahn nie miał problemów ze złapaniem piłki.

Kaiserslautern już do przerwy przegrywało w Monachium 0-2, co nie znaczy jednak, że w II połowie było nieciekawie. Przeciwnie, za sprawą Kosowskiego goście do końca nekali znacznie lepszych gospodarzy. Najpierw były piłkarz Wisły Kraków wywalczył rzut karny, którego nie wykorzystał Klose, a później ten sam duet wreszcie zagrał skutecznie. Pochodzący z Opoli Klose mógł dziękować za idealne podanie „Kosie”, który przeprowadził rajd prawą stroną boiska.

Bayern Monachium - Kaiserslautern 4-1, Deisler 1, 69, Makaay 27, 80 - Klose 78; **Hannover 96 TSV 1860 Monachium** 1-1, Idrissou 34 - Weissenberger 35, czerwone kartki: Meyer (72, TSV), Christiansen (74, Hano-

ver); **Eintracht Frankfurt - 1. FC Koeln** 2-0, Frommer 63, Dragusha 80; **SC Freiburg - Werder Brema** 2-4, Jaszewski 60, 90 - Ailton 14, 28, Micoud 37, Klasnic 65; **VfB Stuttgart - VfL Wolfsburg** 1-0, Amanatidis 74; **Hansa Rostock - Hertha Berlin** 0-1, Luizao 31; **Hamburger SV - Schalke 04** 2-2, Romeo 29, 68 - Matellan 73, Glieder 90.

Dzisiaj: Bayer Leverkusen - Borussia M., VfL Bochum - Borussia Dortmund.

1. VfB Stuttgart	10	24	13-1
2. Bayer	9	22	22-7
3. Werder	10	22	26-14
4. Bayern	10	21	25-13
5. Borussia D.	9	19	19-8
6. VfL Bochum	9	15	16-10
7. VfL Wolfsburg	10	15	20-20
8. TSV 1860	10	14	9-12
9. SC Freiburg	10	12	14-16
10. Hannover	10	12	18-22
11. Schalke	10	11	12-16
12. Kaiserslautern	10	10	13-16
13. Hamburger	10	9	9-21
14. Eintracht	10	8	8-14
15. Hertha	10	8	8-17
16. Koeln	10	7	8-16
17. Borussia M.	9	6	6-14
18. Hansa	10	5	11-20

(KRZYK)

• **Sobota w lidze francuskiej:** Nantes - Lyon 0-1, Ajaccio - Paris SG 0-0, Auxerre - Montpellier 0-1, Guingamp - Toulouse 1-0, Le Mans - Bastia 1-1, Lens - Lille 2-1, Olympique Marsylia - Rennes 2-0, Nice - Bordeaux 0-0, Strasbourg - Metz 0-2.

V liga Kraków

Pogoń Skotniki - Tramwaj 1-2 (1-1), Dziędzic 41 - Jakubowicz 33, Paszkiewicz 73; **Gościbia Sułkowice - Nadwiślan** 4-0 (0-0), G. Stokłosa 49, Socha 57 (wolny), W. Stokłosa 75, Jędrzejowski 80; **Zwierzyniecki - Garbarnia II** 2-2 (0-1), Wróbel 52, Rutkowski 75 - Palusiński 27, Witek 85; **Bieżanowianka - Błękitni Modlnica** 3-1 (1-0), Kuschill 23,

Lysak 66, Daniel 81 - Piwo-

warczyk 84. Dziś grają: Wawel - Szreniawa Koszyce (godz. 11), Wieczysta - Prądniczanka (11), Iskra Krzęcin - Opatkowianka (14), Słomniczanka - Borek (14)

1. Słomniczanka	12	27	20-10
2. Tramwaj	13	25	26-10
3. Pogoń	13	24	26-12
4. Bieżanowianka	13	23	22-18
5. Wawel	12	20	28-19

(PAN)

Klasa A Kraków

Grupa II: Victoria Kraków - Podgórze 2-0 (1-0), Rudek 43, 81; **Wisłanie Jaśkowice - Wanda Nowa Huta** 1-3 (0-1).

Grupa IV: Pcimianka - Grodzisko Raciechowice 0-0; **Orzeł Myślenice - Libertów** 0-2 (0-1).

(PAN)

Małopolska liga juniorów

Juniorzy starsi: Wisła Kraków - Krakus Nowa Huta 3-0, Cracovia - Unia Oświęcim 1-2, Dunajec Nowy Sącz - Jordan Jordanów 3-1.

Juniorzy młodszy: Dunajec - Jordan 6-0, Wisła - Krakus 9-0, Cracovia - Unia 5-0.

(PAN)

Wstydu za 45 minut

Marcinowi Baszczyńskiemu nie pomogły buty z najdłuższymi kołkami

- Czy musiało dojść do powtórki ubiegłorocznego, też przegranego 2-3, meczu z Odrą? - zapytaliśmy obrońcę „Białej Gwiazdy” Marcina Baszczyńskiego.

- Pierwsza połowa, tak jak przed rokiem, była w naszym wykonaniu tragiczna. Trudno się nawet tłumaczyć. Jest mi po prostu wstyd za te 45 minut. Przecież wiedziliśmy, czego można spodziewać się po Odrze. W drugiej odsonie walczyliśmy ostro, padły dwie bramki. Remisu nie osiągnęliśmy. Sędzia nam w tym nie pomógł, a nawet przeszkodził! Nie podyktował dla nas rzutów karnych.

- Jednego podyktował.

- Z boiska wyglądało, że powinny być następne.

- Miał Pan wiele okazji do wykazania się, bo po Pańskiej stronie hasał Robert Górski, a scho-

dził w tym kierunku Radzewicz.

- Miałem dużo pracy, ponieważ za bardzo odpuściliśmy środek pola. Było za dużo luzu, rów-

nież Nowacki pojawiał się w mojej okolicy. Wisiałem między dwoma zawodnikami Odry.

- Pan nie zdołał zapobiec wślizgowi Sablika, który strzelił drugą bramkę.

- Miałem go kryć, więc nic mnie nie usprawiedliwia. Była to głupio stracona bramka. Nikogo z nas nie było przy krótszym słupku i Nosal zagrał piłkę głową. Leciała długo, na wysokości... brzuchów i dotarła do Sablika. Mój błąd w końcowej fazie akcji, tylko że tej piłki nie powinno tam być.

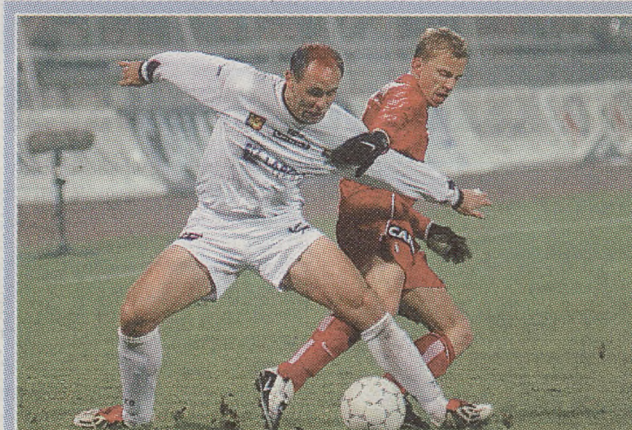
- Dlaczego tak często ślizgaliście się po murawie?

- Dziwna sprawa, bo ja po raz pierwszy w tym roku grałem w butach z najdłuższymi kołkami. Niewiele to dało, kilka razy nie utrzymałem się na nogach. Warunki były dla nas trudne, piłkarze Odry jakoś lepiej czuli się na tym „kopalisku”.

(MARO)



Walczy Damian Gorawski (z lewej)



Z prawej Marcin Baszczyński

Zdjęcia: Michał Kłag

Mariusz Nosal:

Boli mnie szczęka

Napastnik Odry, autor pierwszej bramki, chętnie zgodził się na rozmowę, przy czym zastrzegł dziennikarzom: - **Stuchajcie mnie uważnie, bo mogę mówić niewyrażnie. Bardzo boli mnie szczęka.**

- Gratulujemy zwycięstwa.

Dlaczego Odra, a nie Wisła?

- Mecz był taki sam jak przed rokiem, gdy również pokonaliśmy Wisłę 3-2. W pierwszej, bardzo dobrej w naszym wykonaniu połowie strzeliliśmy trzy bramki. W drugiej cofnęliśmy się, straciliśmy dwa gole i pod naszym polem karnym było naprawdę bardzo nerwowo. Jednak ogólnie nie ma co wybrzydzać. Pokonanie Wisły w każdych okolicznościach

i o każdym czasie jest sukcesem.

- Sukces okupił Pan urazem szczęki?

- Tak, w drugiej połowie mocno zderzyłem się z Piekutowskim. Szczęka bardzo mnie boli, mam nadzieję, że nie będzie to poważny uraz, że nie mam nic pękniętego.

- Na początku spotkania pokonał Pan jednak Piekutowskiego. Jak do tego doszło?

- Bardzo dobrze zachował się Marcin Nowacki. Przepuścił piłkę, ja ją przyjąłem i mimo asysty obrońcy Wisły (Jacka Paszulewicza) umieściłem w siatce. To był udany strzał w krótki róg.

- Stłamsiście Wisłę żywiołową grą w środku pola. W tym rejonie boiska uzyskaliście przewagę w pierwszej połowie.

- Tak, zdecydowanie wygraliśmy z Wisłą te początkowe pojedynki. Stamtąd mogliśmy wyprowadzać groźne ataki. Po pierwszej połowie mogliśmy nawet wyżej prowadzić.

- Dlaczego jednak obraz drugiej połowy był tak diametralnie odmienny?

- Ciężko jest mi jednoznacznie powiedzieć. Być może przed przerwą Wisła była zaskoczona naszą agresywną grą. Potem krakowianie postanowili wziąć przykład z naszej postawy, zagrali ostrzej i zyskali przewagę.

(MARO)

W II lidze piłkarskiej

Rumieńce Kowalskiego

Cracovia - Aluminium Konin 6-1 (3-0)

1-0 Bania 7 min, 2-0 P. Nowak 11, 3-0 Dudziński 15, 3-1 S. Nowak 47, 4-1 Bania 55 karny, 5-1 Sz wajdych 84, 6-1 P. Nowak 90. Sędziował Arkadiusz Starobrat (Warszawa), żółte kartki: Bania - Nawrot, Słupecki, widzów 3500.

Cracovia: Olszewski - Kolasa, Skrzyński (75 Świstak), Węgrzyn, Radwański - Makuch (61 Kubik), Giza (78 Sz wajdych), A. Baran, Paweł Nowak - Bania, Dudziński.

Aluminium: Cierznia - Kruk, Bartnik, Majewski - Wołczek, Sebastian Nowak, Bekas (46 Słupecki), Lamberski (69 Wysocki), Nawrot - Solnica (46 Jasiński), Wojciechowski.

szybka, w 54 min po centrze Dudzińskiego Bania był faulowany w polu karnym. Poszkodowany pewnie wygryzł „jedenastkę”, to już 10. gol kapitana „pasów” w tym sezonie w II lidze.

Cracovia miała cały czas inicjatywę w grze. Trener Wojciech Stawowy dał pograć w 2. połowie najpierw Kubikowi, potem

W 90 min Bania zrewanżował się Pawłowi Nowakowi za asystę przy pierwszym голу, sam idealnym podaniem obsłużył kolegę i skrzydłowy Cracovii nie zaprzepaścił sytuacji jeden na jeden z bramkarzem.

Cieszyli się gracze Cracovii, także kibice „pasów”, bo nieczęsto ogląda się pół tuzi-



Bramkę z rzutu karnego zdobywa Piotr Bania

Fot. Waclaw Klag

Zaraz na początku 2. połowy goście po rzucie wolnym zdobyli gola, celnie główkował z paru metrów Sebastian Nowak. Ale riposta Cracovii była

Świstakowi i Sz wajdychowi. Ten drugi w 84 min zdobył swego pierwszego gola w II lidze, wykorzystując idealne podanie Nowaka ze skrzydła.

na goli w siatce rywali. A dzięki tej wygranej Cracovia wróciła na pozycję wicelidera.

ANDRZEJ STANOWSKI

Paweł Nowak

Większa radość z asyst



Fot. Waclaw Klag

Paweł Nowak zdobył wczoraj 2 gole, miał 2 asysty: - Strzelone bramki dają mi dużą satysfakcję, ale jeszcze bardziej cieszą mnie dwie asysty, a zwłaszcza

dogranie piłki Pawłowi Sz wajdychowi, który otworzył swoje bramkowe konto w II lidze. Z kolei przy moich golach duży wkład miał nasz kapitan „Baniowy”. Jego podanie w 90 minucie było perfekcyjne, nie pozostało mi nic innego, jak z kilku metrów trafić do statki. A wcześniej były takie mecze, że nie potrafiłem wykorzystywać sytuacji i to potem odbijało się na mojej grze.

Ta wysoka wygrana na pewno mocno nas podbuduje przed następnymi spotkaniami. Czy nie odczuwałem skutków niedawnej kontuzji? Nie, z nogą wszystko było w porządku, to na pewno duża zasługa naszego fizykoterapeuty Piotra Sochy. Ale musimy też trochę ponarząć, stan naszego boiska jest fatalny. Trzeba coś z tym zrobić.

(AS)

Trener Wojciech Stawowy

Nie murowali bramki

Trener Cracovii Wojciech Stawowy: - Zdobyliśmy trzy punkty, umocniliśmy się w czołówce tabeli. W ostatnich dwóch meczach przeciwko GKS Bełchatów i Pogoni graliśmy niezłe, ale zdobyliśmy tylko jeden punkt. Dzisiaj nasz zespół zagrał z polem, szybko, a co najważniejsze - skutecznie. Warunki do gry były trudne, boisko ciężkie, gliniaste. Drużyna gości nie murowała bramki w Krakowie, sama próbowała atakować, co było wodą na nasz młyn. Cieszę się, że udanie zagrał przez kilkanaście minut wychowanek Cracovii Paweł Sz wajdych, zdobywając gola. To utalentowany piłkarz, wiąże z nim duże nadzieje. Paweł wie jednak, że musi nad sobą sporo pracować i być cierpliwym.

(AS)

Pod szatnią „pasiaków”

Piotr Bania, kapitan zespołu: - Dzisiaj moja radość jest potrojna, cieszę się ze zwycięstwa, z 9. i 10. gola zdobytego w II lidze, a także z tego, że mogłem Pawłowi Nowakowi zrewanżować się za jego celne podania, z których nieraz zdobywałem bramki. Rzut karny był dla nas ewidentny, byłem ściągany przez obrońcę za koszulkę. Strzelałem „jedenastkę” bez nerwów, na spokojnie.

Piotr Sz wajdych: - To mój pierwszy gol strzelony w II lidze. Dlatego moja radość jest ogrom-

na. Debiutowałem w Cracovii przed 3 laty. W naszej drużynie rywalizacja jest tak ostra, że złapanie się nawet na ławkę rezerwowych jest dla mnie sukcesem.

Marcin Dudziński: - To moja druga bramka w tym sezonie. Cieszy mnie, że miałem współudział przy pierwszej bramce, także przy czwartej. To po moim podaniu Bania był faulowany w polu karnym i sędzia przyznał nam „jedenastkę”. Po kontuzji nie ma już śladu, choć boisko było ciężkie, dobrze wytrzymałem trudny mecz.

(AS)

II liga piłkarska

Pogoń nadal liderem, choć straciła 3 punkty w Ostrowcu. Na 2. miejsce powróciła Cracovia po wysokim zwycięstwie 6-1 nad Aluminium, bowiem punkty straciły Zagłębie (remis siebie z Ruchem 2-2) i Bełchatów (porażka w Bielsku 1-2). Następne mecze dopiero za 2 tygodnie, 8 listopada Cracovia gra w Łodzi z ŁKS.

KSZO - Pogoń Szczecin 3-1 (1-1). Tasić 14, Sobczak 66, Czapak 81 - Moskałowicz 34.

Podbeskidzie - GKS Bełchatów 2-1 (0-0). Piekarski 47, Sikora 72 - Jelonkowski 90. Czerwona kartka Froehlich (46, GKS, za dwie żółte).

Jagiellonia - Szczakowianka 0-2 (0-1). Jaromin 41, 73.

Piast Gliwice - ŁKS 4-0 (3-0). Bodzioch 35, 53, Gontarewicz 13, Kardas 45 samobójcza.

Radomsko - Stasiak Opoczno 1-0 (1-0). Jóźwiak 6. Czerwona kartka: Holewiński (Stasiak, 52 za faul).

Błękitni Stargard - Tłoki 1-2 (1-0). Adamski 19 karny - Ławryszyn 69, Dziewulski 74.

Arka - Polar 4-0 (2-0). Kulyk 25, Kukulski 27, Woroniecki 88, Gregorek 90.

W piątek: **Zagłębie Lubin - Ruch 2-2 (1-0).**

1. Pogoń	14	28	28-11
2. Cracovia	14	27	28-13
3. Zagłębie	14	27	22-14
4. Bełchatów	14	25	19-13
5. Radomsko	14	24	18-12
6. Jagiellonia	14	23	20-16
7. Piast	14	23	19-16
8. Szczakow.	14	18	27-13
9. Ruch	14	18	23-19
10. Tłoki	14	18	17-18
11. Podbeskidzie	14	18	19-25
12. Arka	14	16	12-15
13. Stasiak	14	14	14-21
14. KSZO	14	13	12-23
15. ŁKS	14	12	11-19
16. Aluminium	14	11	10-22
17. Polar	14	11	14-28
18. Błękitni	14	4	7-22

(AS)

III liga piłkarska

Ligowcy poprowadzili

Wisła II Kraków - Górnik Wieliczka 5-0 (4-0)

1-0 Paweł Brożek 3, 2-0 Paweł Brożek 14, 3-0 Ekwueme 35, 4-0 Kmieciak 36, 5-0 Pater 48. Sędziował Mariusz Złotek z Gorzyc. Żółta kartka - Musiał. Widzów 300.

Wisła II: Sarnat - Mrowiec, Nawotczyński, Mysiak, Magiera - Pater, Cantoro (56 Iheanacho), Ekwueme, Piotr Brożek (58 Ławecki) - Paweł Brożek (66 Metz), Kmieciak (72 Szałęga).

Górnik: Juszczak - Baran, Grodzicki (46 Kutaj), Ziółkowski, Kusia - Gruszka, Weinar, Musiał, Szczepański (66 Pawłowicz) - Kępski (46 Mrowca), Zegarek.

- Po raz pierwszy mogłem być w pełni zadowolony z gry rezerwowych zawodników z pierwszego zespołu. Oni poprowadzili naszą grę - mówił po meczu trener wiślaków Antoni Szymanowski. Na tle pierwszoligowców widać było, jak wiele brakuje Górnikowi, by mógł śmiało myśleć o awansie.

Mecz ustawiły bramki szybko zdobyte przez Pawła Brożka. W 3 i 15 min trafił do bramki Górnika po błędach jego obrony. Groźne były dla kiepsko sprawujących się zwłaszcza w I połowie wieloznaczne także ofensywne zapędy Grzegorza Kmieciaka. W 35 min syn sławnego taty przyczynił się do strzelenia przez Ekwueme trzeciego gola, a minutę później zaraz po wznowieniu gry sam wpisał się na listę strzelców. Jeśli Górnik miał jeszcze skromne choćby nadzieje na

LICZBA BROŻKÓW

14

Tyle godzin minęło pomiędzy dwoma występami Pawła i Piotra Brożków. W piątek ok. g. 20.45 zakończyli mecz I ligi z Odrą w Wodzisławiu, a w sobotę o godz. 11 w Krakowie rozpoczęli mecz w rezerwach. Krótki sen nie przeszkodził im w dobrej grze.

uratowanie twarzy, po przerwie rozproszył je szybko piątym trafieniem Grzegorz Pater: - Oni grali tak jak my mieliśmy. Traciliśmy bramki po kontrach - denerwował się trener-koordynator Górnika Ireneusz Adamus po meczu. Załamany wynikiem szkoleniowiec wieliczkan Tadeusz Piotrowski wierzy, że jego zespół podniesie się po pogromie, by dobrze zakończyć rundę, a zrehabilitować się już w najbliższym meczu z Sandecją.

Pozostałe mecze: Motor Lublin - Hetman Zamość 2-0 (1-0). Bramki: Witkowski 27, 88. **Siarka Tarnobrzeg - Polonia Przemyśl 0-4,** Rybkiwicz 19, Quaye 27, 50, Strzałkowski 61. **Stal Rzeszów - Tomasovia Tomaszów Lubelski 2-0 (1-0).** Łuczyk 6, Imiołek 87. **Sandecja Nowy Sącz - Resovia 1-0 (1-0).** G. Nowak 10.

Dzisiaj grają: Heko Czermno - Stal Stalowa Wola (14), Pogoń Staszów - Proszowianka (14), Kolporter Korona Kielce - Hutnik Kraków (14).

1. Stal Rz.	13	27	22-7
2. Kolporter	12	26	27-10
3. Górnik	13	23	23-23
4. Heko	12	22	23-14
5. Hetman	13	21	17-13
6. Wisła II	13	20	20-16
7. Stal S.W.	12	20	17-13
8. Hutnik	12	19	21-20
9. Pogoń	12	19	23-17
10. Sandecja	13	17	14-14
11. Motor	13	14	18-22
12. Polonia	13	14	20-25
13. Tomasovia	13	11	12-24
14. Resovia	13	10	11-22
15. Proszowianka	12	9	9-20
16. Siarka	13	8	9-26

(MAS)

IV liga - grupa zachodnia

Pięć goli Dalinu

Pierwotnie mecz Dalinu z Niedźwiedziem miał się odbyć w niedzielę, ale ze względu na sobotni ślub piłkarza myśleniczan Dariusza Łopaty spotkanie rozegrano wczoraj. Koledzy mieli dla żonkosia dobrą nowinę: pokonali drużynę z Niedźwiedzia 5-1.

Dalin zbliżył się na dwa punkty do liderującego Kmita, być może tylko na jeden wieczór, bo dziś Kmita gra w Piaskach Wielkich. Przetasowania nastąpiły na dole tabeli - ostatni znów jest Niedźwiedź, a nie Górnik Brzeszcze.

Wyniki wczorajszych spotkań: Garbarnia Kraków - Clepardia Kraków 2-1 (2-1): Ł. Kluska 16, 18 - Mazur 40, czerwona kartka - Mazur (Clepardia) 77; **Dalin Myślenice - Niedźwiedź 5-1 (1-1):** Rudzki 15, Stoch 47, Marzec 50, Zieliński 64, Skiba 78 - Rusin 16; **Pogoń Miechów - Bolesław Bukowno 2-2 (2-2):** Szota 39, Płocha 45 - Bieda 9, T. Kulawik 41;

Świt Krzeszowice - Skawinka 3-1 (0-0): Sęk 59, 73, Wasilewski 79 - Żak 63; **Górnik Brzeszcze - Garbarz Zembrzyce 1-1 (1-0):** Borowczyk 39 - Kardaś 90; **Trzebinia-Siersza - Karpaty Siepraw 2-1 (2-0):** Wolak 33, Ciepihał 44 - Turcza 60.

Dzisiaj: Orzeł Piaski Wielkie - Kmita Zabierzów (12), Puszcza Niepoliczka - Skawa Wadowice (13), Cracovia II - Alwernia (14).

1. Kmita	14	35	37-8
2. Dalin	15	33	31-13
3. Garbarnia	15	27	32-15
4. Alwernia	14	26	15-8
5. Trzebinia	15	24	19-12
6. Karpaty	15	24	23-20
7. Bolesław	15	22	36-25
8. Skawa	14	22	18-16
9. Garbarz	15	19	25-23
10. Puszcza	14	18	13-19
11. Cracovia II	14	18	21-32
12. Skawinka	15	17	16-20
13. Pogoń	15	16	14-24
14. Świt	15	16	18-29
15. Orzeł	14	15	15-21
16. Clepardia	15	14	14-27
17. Górnik	15	11	14-27
18. Niedźwiedź	15	11	14-36

(MARO)